



LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

Décembre 2005
trimestriel

99

Sommaire

- pages 3 à 13 **Noël dans la Cité – Fêtes de fin d'année**
- Tout le programme d'une belle "Féerie de Noël en Russie"
- pages 14 à 19 **De chantiers en travaux**
- Petit tour des travaux en cours
- page 20 **Economie**
- Nouvelles de nos commerces et entreprises
- pages 21 à 28 **Social et environnement**
- Les services du CPAS
 - La Maison du logement
 - Environnement
 - Collectes des déchets et immondices
- pages 29 et 30 **Solidarité et Citoyenneté**
- Solidarité avec la Palestine
 - Déchets et décharges
- pages 31 à 34 **Dans ma ville**
- Cela se passe chez nous
 - Noces d'Or
 - Salons, expositions et foires
- pages 35 à 39 **Culture**
- Bouillon de culture
 - Lire
 - MCA – Le Palace
- pages 40 à 44 **Agenda**

FÉERIE d'un Noël en Russie

[2005 Ath
Décembre
Janvier
2006]

Ath dans le Top 10 des communes
les mieux gérées de Wallonie! p. 14





LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

28^{ème} année
Trimestriel – N° 99
Décembre 2005

Rédacteur en chef :
Walter De Kuysche

Ont collaboré à la réalisation de ce numéro :

Catherine Baert - Nadine Berte - Fabienne Chais - Véronique Desmet - Laurent Dubuisson - Marc Duvivier - Angélique Foucart - Christel Mathieu - François Minet - Isabelle Monnier - Marie-France Olivier - Nathalie Panier - Frédéric Rasse - Nadège Raulier - Carine Rockmans - Anne-Marie Santacatterina

Photos :

Bernard Bricoux - Michel Brotcorne - Dominique Dupont Nord-Eclair - Jocelyn Flament Office du Tourisme d'Ath - Claude Heynderickx - Francis Hostraete et Christelle Verleyen Courier de L'Escaut - Legrand-Gimine Pro-Photo - Cédric Minet - François Minet

Pour recevoir La Vie Athoise

La Vie Athoise sort habituellement quatre numéros par an : fin mars, mi-juin, mi-septembre et début décembre.

- Elle est distribuée gratuitement dans toutes les habitations de l'entité.
- Des exemplaires gratuits sont disponibles à l'Office du Tourisme d'Ath.
- Les amies et amis d'Ath qui n'habitent pas l'entité, peuvent s'abonner aux dix prochains numéros de La Vie Athoise. Il suffit de verser € 10 au compte 091-0003570-10 de l'Administration communale de et à 7800 Ath, en indiquant lisiblement et complètement son nom et son adresse, et en mentionnant : "Abonnement à La Vie Athoise". Si le paiement est fait pour un tiers, il y a lieu de le communiquer très clairement.

Pour y publier vos communiqués

- Les associations voudront bien nous faire parvenir pour début février prochain l'annonce de leurs activités publiques qui se dérouleront entre la mi-mars et fin juin 2006. Nous les publierons gratuitement dans le prochain numéro de La Vie Athoise qui sortira normalement à la mi-mars 2006. (Les manuscrits et photos ne sont pas rendus).
- Les indépendants, chefs d'entreprises et commerçants voudront bien nous communiquer la création ou l'extension de leur établissement local. C'est également avec plaisir que nous répercuterons gracieusement ce type d'information. (Les manuscrits et photos ne sont pas rendus).

Le Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle, les Echevins et les Conseillers communaux...

Bruno VAN GROOTENBRULLE
Député-Bourgmestre



Développement économique, Economie sociale, Finances, Patrimoine, Personnel, Service de sécurité, Informatique

Pierre CHEVALIER
Troisième Echevin



Officier de l'Etat civil, Population, Affaires électorales, Intégration sociale, Handicapés, Marchés, Foires, Cimetières, Sépultures, Cultes.

et les conseillères et conseillers communaux

Roland FOUcart, José PETTIAUX, Victor HERPELINCK, Odette LAMBERT, Christian VANHELLEPUTTE, Jean-Claude DEROUX, Raymond VIGNOBLE, Philippe CHEVALIER, Patrice BOUGENIES, Laurence NASDROVSKY, Marc LACMAN, Jean-Paul SAUSSEZ, Françoise VANDAMME, Tanya VANDEKERCKHOVE, Caroline GENBAUFFE, Isabelle PAPEGAY, Léon GOSSELAIN, Bruno MONTANARI, Anne BOUTIAU, Laurent POSTIAU, Arlette VERMEIR, Catherine DUFRANES

...vous souhaitez de bonnes fêtes de Noël et de fin d'année et vous présentent leurs meilleurs vœux pour 2006

Jean-Pierre DENIS
Premier Echevin



Culture, Jeunesse, Fêtes et cérémonies, Noces d'or, Tourisme, Aménagement du territoire, Urbanisme, Logement, Environnement.

Jean-Pierre DUPONT
Quatrième Echevin



Enseignement, Alphabétisation, Education, Formation, Académie de musique, Promotion sociale.

Geneviève LECLERCQ
Deuxième Echevin



Affaires sociales, Famille, Petite enfance, Troisième âge, Agriculture, Horticulture, Abattoir, Qualité de vie.

Jean-Luc FAIGNART
Cinquième Echevin



Activités et formations sportives, Infrastructures sportives, Camps de vacances, Classes moyennes, Relations extérieures.
Nouveau GSM : 0473/61.35.48

Michel DELBECQUE
Sixième Echevin



Mobilité, Quartiers, Propreté publique, Régie communale, Travaux, Wateringues.

Noël

DANS LA CITÉ



Donner sens au temps, à la vie, à l'amour, et aux fêtes qui les célèbrent.

Héritée de civilisations anciennes, fête multiséculaire de célébration du retour de la lumière, chargée de symboles profondément enracinés en nous, la fête de Noël rassemble de manière toujours très vivante les croyants et les laïques autour d'un message de renouveau, d'amour et de paix. Lucidité face à la fragilité de la vie mais confiance dans toute (re)naissance, certitude de renouveaux possibles qui dépassent les déceptions et les échecs, espoir d'un monde meilleur, espérance de pacification de soi, avec les autres, dans le monde... sont autant de sentiments qu'elle éveille en nos cœurs.

C'est parce qu'elle est ce qu'elle est, dans nos cœurs, dans nos têtes, dans nos mœurs et nos histoires, dans notre culture contemporaine, que, laïque ou religieuse, la fête de Noël appartient au patrimoine culturel universel.

A Noël, de multiples traditions et symboles donnent vie à un imaginaire merveilleux où s'entrecroisent dans une émotion confuse : l'aspiration au retour de la lumière et à la

Noël, fête universelle

Editorial

Les croyances ou coutumes ne sont pas que de simples survivances du passé. C'est parce qu'il garde une fonction dans la culture contemporaine que Noël continue à exister. Lévi-Strauss dit que "Les explications par survivances sont toujours incomplètes (...) les coutumes ne disparaissent ni ne survivent sans raison. Quand elles subsistent, la cause s'en trouve (...) dans la permanence d'une fonction que l'analyse du présent doit permettre de déceler (...) Nous sommes en présence, avec les rites de Noël, non pas seulement de vestiges historiques, mais de formes de pensée et de conduite qui relèvent des conditions les plus générales de la vie en société."

fin des ténèbres, l'attention à la fragilité et aux choses simples de la vie, le rêve de la fraternité, de la générosité et du partage, l'espérance d'un monde plus juste, la sollicitude pour les enfants, les démunis, les fragilisés, les isolés, les blessés de la vie. Sentiments de guimauve et vœux pieux, diront d'aucuns; besoin de transcendance et de bonté, aspiration au renouveau et à la fécondité, rétorqueront d'autres.

Noël est rempli de la joie de donner et de recevoir. Humbles ou grandioses, les cartes de vœux, les gestes d'attention, les fêtes partagées, les cadeaux, s'ils sont offerts avec affection et amour, fondent la joie et pérennisent ce que l'histoire de Noël nous offre. Ce qui fait l'éternité de Noël, ce sont les personnes qui en perpétuent les traditions, et c'est sans doute ce qui peut nous arriver de mieux. Noël n'éveille-t-il pas ce qu'il y a de meilleur et de plus noble en nous : l'aspiration à l'amour, le besoin de tendresse, la volonté de la fraternité ?

Fête familiale mais aussi manifestation sociale et communautaire, Noël se célébrera à nouveau à Ath par une efflorescence d'activités diverses. En ville, dans les faubourgs et les villages. Si le succès de la Ducasse d'Ath du 4^{ème} week-end d'août,

s'explique par l'œuvre de création collective qu'elle représente, il en va désormais de même pour les "Noël dans la Cité" athois. La fête y est nécessairement collective : on se retrouve ensemble, on partage, chacune et chacun tient un rôle, on construit côte à côte un événement commun. C'est ce qu'à Ath nous ferons à nouveau. Une neuvième fois encore, des dizaines d'associations, des centaines de bénévoles et de professionnels, des milliers de participants, s'associeront pour penser, organiser et vivre un programme de fêtes et de joies qui, tout au long de décembre, rempliront le Pays d'Ath d'une bouffée de paix, d'espérance et de fraternité.

Chaque année à Noël, les croyants célèbrent la naissance de l'amour. Tous les hommes, qu'ils soient religieux ou non, disent que l'amour est un mystère, une force formidable. Et que l'amour sauve. Dans notre culture occidentale, Noël est la fête de l'amour.

A chacune et chacun à donner sens aux passages du temps et aux fêtes qui les célèbrent. A chacune et chacun à donner sens à la vie, à sa vie.

Joyeux Noël et Bonne Année !

Crèches et illuminations de Noël

Du 3 décembre 2005 au 8 janvier 2006

Du 3 décembre au 8 janvier, la ville et les 18 villages de l'entité athoise scintillent des 2006 feux des guirlandes et illuminations des fêtes de fin d'année. Les habitants, les commerçants, les entreprises et les institutions sont conviés à faire de l'entité athoise une "entité de lumière" ! La population est invitée à décorer et à illuminer ses fenêtres, jardins, habitations, bâtiments. Place est faite à l'imagination, à la créativité et au bonheur de créer ensemble afin de faire de l'entité athoise une des communes les mieux illuminées du Hainaut. "Noël dans la Cité" à Ath, ce sont des citoyens qui parent leur demeure d'une crèche ou d'un décor magique, créant ainsi une atmosphère de

Noël dans l'ensemble de l'entité. Parmi les multiples initiatives d'illuminations et de décorations qui sont prises un peu partout dans l'entité athoise, nous vous convions à faire, souvent à pied, parfois un peu en voiture, l'une ou l'autre promenade de crèches et décors de Noël aux différents endroits suivants :

Centre-ville d'Ath

- Les différentes artères commerciales du centre-ville sont, dès le 3 décembre, magnifiquement illuminées et décorées. Partenaires privilégiés des festivités de "Noël dans la Cité", les commerçants d'Ath se coupent en quatre pour faire de l'écrin historique du centre-ville un "Grand centre commercial en fête et en lumière". Les devantures des magasins sont splendides.



- Crèche sur la Grand-Place. Du 10 décembre au 8 janvier 2006, Jésus, Marie, Joseph, les bergers, les rois mages, l'âne, le bœuf et les moutons, au style simple et épuré, habitent une nouvelle fois la belle grande crèche qui se trouve sur le parvis de l'Hôtel de Ville.

- Une magnifique féerie "Noël en Russie" peut se visiter tous les jours, sauf les lundis, dans le bel écrin de l'Hôtel de Ville, du 10 décembre au 8 janvier, de 14 à 19h.

Crèche des "Heures Heureuses" à Ath

Crèche réalisée sur la pelouse du Centre "Les Heures Heureuses", rue Maria Thomée à Ath (presque en face de l'Hôpital). Les Heures Heureuses, **068/28.00.15**.

Féerie lumineuse isiéroise

Depuis plusieurs années, les habitants du village d'Isières s'associent pour l'organisation d'une grande journée de fête. Cette année, la fête est fixée au 10 décembre. Des crèches, décorations et illuminations de fin d'année sont à admirer à l'église et sur la Place du village ainsi qu'aux façades de plusieurs maisons. Le samedi 10 décembre, à 17h30, promenade de

découverte des illuminations de Noël dans le Village. AGI, Amis des Géants, Comité LAPIN, PAC, **0475/57.74.86**.

Crèche et illuminations à Lanquesaint

La crèche et les illuminations de la Place de Lanquesaint sont à admirer du 10 décembre au 7 janvier. Les Saqueux des Crolites, **068/28.57.73**.

Illumination du Blanc Moulin et de la Place d'Ostiches

Ostiches est un village des plus coquets de l'entité athoise. Vous y découvrirez une charmante petite Place et un beau moulin à vent superbement illuminés.

Déposez votre voiture quelque part dans le village et découvrez-en la féerie à pied. A partir du samedi 10 décembre et jusqu'au 14 janvier, le comité des "Blancs Mongnîs" d'Ostiches donnera un air de fête à la Place du village. L'année dernière, c'était un moulin sur pivot qui avait attiré la curiosité et provoqué l'admiration de nombreux visiteurs. Cette année, un chalet sera monté sur la très belle Place. Dans ce chalet on pourra voir une collection d'objets domestiques et d'outils rappelant la vie rurale d'antan. Les Blancs Mongnîs, **068/64.62.08**.

Crèche à Ormeignies

"Les Villageois" installent une crèche dans le village d'Ormeignies. Les Villageois, **068/84.07.55**.



FÉERIE Noël en d'un Russie

Du samedi 10 décembre 2005 au dimanche 8 janvier 2006
Hôtel de Ville d'Ath

Tous les jours de 14 à 19h. Fermé les lundis

Possibilité de visites pour groupes également les matins

Pour les fêtes de fin d'année 2005, une superbe Féerie d'un Noël en Russie s'installe au cœur d'Ath. Aux frontières de l'imaginaire et de la culture, cette exposition événement recrée en miniature la Grande Russie des tsars et des babouchkas.

L'exposition nous entraîne dans un autre monde : la Russie du Tsar Nicolas, voici un siècle ! Vous découvrirez quelques facettes des provinces de l'Empire, la splendeur des palais, l'animation des villes, les fêtes et tout le petit peuple de Russie. Réalisée à l'échelle 1/8^{ème} par des artisans de Moscou, de Saint-Pétersbourg et de Varsovie, Noël en Russie est certainement l'occasion d'une visite féérique pour toute la famille !

Du 10 décembre au 8 janvier, des scènes de vie russe seront exposées en l'Hôtel de Ville d'Ath. Au blanc des neiges russes se marie l'or des palais



Après le succès des Crèches des Abruzzes en 2002, du Noël en Provence en 2003 et des Crèches et art du Pérou en 2004, la Ville d'Ath accueille une nouvelle réalisation : Féerie d'un Noël en Russie. Créée en 2001 pour la Basilique nationale de Koekelberg, l'exposition Noël en Russie fut présentée au Forum des Halles à Paris en décembre 2002.



de Saint-Pétersbourg. Entre les datchas de chêne centenaire, les babouchkas aux joues rouges s'empressent autour d'une crèche traditionnelle. 450 poupées russes donnent vie aux palais et aux fermes, aux villes et aux campagnes, aux églises aux mille coupes de la Grande Russie. La Ville d'Ath invite les grands et les petits à une leçon d'histoire et de culture, habillée des neiges éternelles du rêve.

La basilique de Sirkieff est placée dans la Salle des Pas perdus avec le village à ses pieds; une colline de sapins blancs agrmente l'ensemble. Dans quatre autres salles (deux à l'arrière du rez-de-chaussée et deux au niveau 1/2), les datchas, palais et autres bâtiments éclairés de l'intérieur, apportent de la magie à l'ensemble. Différents thèmes sont abordés : la ville, le village, la fête, l'Ukraine et sa crèche, le palais... Des photos d'époque et des textes explicatifs compléteront l'exposition. Les visites sont libres et non-guidées.

Féerie d'un Noël en Russie

LIEU : Hôtel de Ville, Grand-Place d'Ath.

DATES ET HEURES D'OUVERTURE : du samedi 10 décembre 2005 au dimanche

8 janvier 2006, tous les jours du mardi au dimanche inclus, de 14 à 19h (y compris les 25 décembre et 1^{er} janvier). Fermé les lundis.

RÉSERVATION GROUPES ET ÉCOLES : 0496/50.92.71 ou 0476/79.18.58. Visites libres non-guidées. Possibilité d'ouverture le matin (sauf le lundi) pour les groupes et les écoles.

Adultes	€ 3
Seniors de 65 ans et plus	€ 2
Jeunes de 12 à 18 ans	€ 2
Enfants de 6 à 12 ans	€ 1,50
Enfants de moins de 6 ans	€ 0
Groupes de minimum 20 personnes :	
adultes	€ 2
scolaires primaires et secondaires	€ 1
maternelles	€ 0

TICKET COMBINÉ GRATUIT :

Ath, fille de Dendre et de Baudouin

Découvrir gratuitement l'histoire d'Ath au cœur de la tour Burbant

Un nouveau spectacle audiovisuel de la Tour Burbant "Ath, fille de Dendre et de Baudouin" est ouvert au public. Durant une vingtaine de minutes, les visiteurs partent à la découverte du passé de la cité d'Ath, depuis la fondation de la tour par Baudouin IV au 12^e siècle jusqu'aux premières années du 21^e siècle.

Les samedis et dimanches 10, 11, 17 et 18 décembre, de 14 à 19h, le ticket d'entrée individuel (à conserver) à la "Féerie d'un Noël en Russie" donne gratuitement accès à la visite libre de la Tour Burbant (située à 100 m de la Grand-Place) et à son parcours spectacle "Ath, fille de Dendre et de Baudouin".

(Le ticket groupe n'accorde pas l'accès gratuit à "Ath, fille de Dendre et de Baudouin").

Samedi 3 et dimanche 4 décembre

Fête de Saint-Nicolas

Samedi 3 décembre

Saint-Nicolas au Ath Shopping Center et au centre-ville

- Centre-ville, de 14 à 17h : Dans l'entrée de l'Institut St-François (face à l'église St-Julien), présence de St-Nicolas sur son trône. Chansons enfantines par Monsieur Michel. Animations avec Radio Contact. Distribution de friandises aux enfants sages. Clowns. Chaque enfant recevra sa photo gratuite en compagnie du grand Saint, offerte par les Etablissements Kodak Express du Moulin.

- Ath Shopping Center : Saint-Nicolas arrive au Ath Shopping Center ! Un petit train fera la navette entre le centre-ville et le shopping toute la journée. Les Voyages Ath Shopping offrent deux séjours : un séjour en Espagne pour deux personnes et un séjour en Italie sur la Côte Adriatique pour deux personnes. Au shopping, il y aura un château gonflable, des clowns et des photos souvenirs pour les enfants, le tout gratuitement !

Association des commerçants d'Ath, 068/28.20.48 et Ath Shopping Center, 068/84.19.34

Samedi 3 décembre, de 14 à 18h

Saint-Nicolas à la Maison des Géants

Festival de contes

On trouve toujours des géants dans les histoires racontées le soir à la veillée. Ils font partie du monde étrange et merveilleux des légendes et des contes... Durant toute l'après-midi, plusieurs conteurs se relayeront afin de faire découvrir des histoires étonnantes de géants : Joël Smets, "A pas de géants", Jean-Pierre Dusoulier. Pour les enfants, de 4 à 12 ans, € 4/personne (€ 3 en prévente), visite de la Maison des Géants comprise. Réservation souhaitée.

Dimanche 4 décembre, de 14 à 18h

Des marionnettes et le géant Saint-Nicolas

L'après-midi, le Centre régional de la marionnette de Ronchin, France, présentera à deux reprises son spectacle "Géants de Flandre et d'ailleurs". Les marionnettes prendront vie pour retracer la légende de Lydéric et Phynaert, ou celle de Gilles de Chin. Un spectacle haut en couleur.

A partir de 16h30, le géant Saint-Nicolas (Villeneuve-d'Ascq), accompagné du Père Fouettard et de sa troupe, parcourra les rues du centre-ville pour rejoindre la Maison des Géants. Une surprise y attendra tous les enfants ! Pour les enfants, de 4 à 12 ans, € 6/personne (€ 5 en prévente) pour le spectacle de marionnettes, visite de la Maison des Géants comprise. Réservation souhaitée.

Maison des Géants, 068/26.51.70

Nos restaurants partenaires Favorisez-les !

Don Giovanni

421, Chaussée de Mons
Maffle
068/28.48.42



La Petite Rizière

23, Rue de Brantignies
Ath
068/34.35.35



La Trattoria

1, Grand-Place
Ath
068/28.73.39



Le Central

6, Grand-Place
Ath
068/28.00.27



Le Café des Délices

8, Grand-Place
Ath
0496/18.98.00



FÉERIE Noël en d'un RUSSIE



Autres manifestations du week-end des 2, 3 et 4 décembre

Autres visites de St-Nicolas



- **Vendredi 25 novembre** : fête de Saint-Nicolas à l'école communale d'Irchonwelz, en la salle paroissiale.
- **Vendredi 2 décembre** : fête de Saint-Nicolas et Marché de Noël à l'école communale Georges Roland.
- **Vendredi 2 décembre** : fête de Saint-Nicolas à l'école communale de Rebaix.
- **Samedi 3 décembre à 10h, Salle G. Roland** : Fête de Saint-Nicolas pour les jeunes enfants de l'Académie.
- **Samedi 3 décembre à 16h** : fête de Saint-Nicolas à l'école communale de Ligne. Spectacle des enfants et distribution de cadeaux.
- **Samedi 3 décembre à 14h30** : fête de

Saint-Nicolas à l'école communale de Mainvault.

- **Dimanche 4 décembre** : promenade de Saint-Nicolas chez les enfants du village d'Ormeignies. Les Villageois, **068/84.07.55**.
- **Dimanche 4 décembre** : visite de Saint-Nicolas aux enfants de Moulbaix domiciliés dans le village et nés après le 31 décembre 1996. Le grand Saint sera accompagné de son ami Fouettard et de ses fidèles serviteurs. Les Amis de Saint Nicolas, **068/28.58.79**.
- **Dimanche 4 décembre** : Saint-Nicolas à Irchonwelz. 10h et 14h : promenade en barôt de St-Nicolas dans le village (friandises et vin chaud gratuits...). 17h sur le "Site du Moulin" : goûter gratuit de Saint-Nicolas (chocolat chaud et pain gâteau), et distribution de cadeaux aux enfants sages. 18h : remise des prix du concours de dessin (exposition toute la journée). 19h : visite de Saint-Nicolas aux aînés du village. Les jours précédents : distribution des colis aux aînés d'Irchonwelz. Les "P'tits Urchons", **068/28.44.49**.

Du jeudi 1^{er} au dimanche 4 décembre de 10 à 19h - Hôtel de Ville

Exposition du peintre Christian Mauroy

Dernier week-end de l'exposition du peintre Christian Mauroy. Voir page 10.

Vendredi 2 et samedi 3 décembre à 20h - Salle paroissiale d'Irchonwelz

Comédie dialectale "David et Gouyasse"

Vu le succès de l'année dernière, reprise de la comédie dialectale en trois actes de Marc Debruxelles, par les Chamarréens et le Jeune Théâtre St-Denis. Voir page 10.

Dimanche 4 décembre, à 13h30 et à 16h30 - Le Palace

Danses du monde

Douze troupes de danse de la région et 200 danseurs, réunis à l'initiative du Jeune Comité Unicef Ath pour le financement de puits au Niger. Voir page 10.

Vendredi 2, samedi 3 et dimanche 4 décembre - Place d'Ormeignies, sous chapiteau chauffé

Fête et marché de Noël à Ormeignies

Vendredi 2 décembre, à 19h, soirée avec Alain Denis, entrée gratuite. Samedi 3 et dimanche 4, de 8h à 20h : Marché de Noël en collaboration avec Les Villageois et le groupe de musiciens.

El Marichau, 068/28.05.21

Samedi 10 et dimanche 11 décembre Grand Marché de Noël et Festival d'orgues de Barbarie



De 14 à 19h (samedi nocturne jusque 21h)

- **Grand marché de Noël.** Le samedi et le dimanche, le grand marché de Noël se tiendra sur les sites de la Tour Burbant et du Marché aux Toiles. Une batterie de tonnelles vous invite à venir partager le dynamisme athois. Une des caractéristiques du Grand Marché de Noël d'Ath est la présence et l'animation conviviale qu'assurent plusieurs associations locales et d'entraide, tel le Kiwanis et plusieurs

autres. C'est un des Marchés de Noël à ne pas rater ! Ambiance musicale et décoration de village de Noël. Des dizaines d'artisans et d'associations vous invitent à partager leurs passions !

- **Le festival d'orgues de barbarie** réunira une quinzaine d'instruments qui, pour le plus grand plaisir des promeneurs, égrèneront leurs délicieuses notes de musique durant les deux jours, de 16 à 19h (samedi nocturne jusque 21h) en différents endroits du centre-ville.
- **Prestation de la chorale "Rainbow"**, le samedi, lors du Marché de Noël. Gratuit.
- **Prestation de la chorale "Rencontre"**, le dimanche, à 15h30 et 16h30, à l'Auditorium de la Maison Culturelle, à l'occasion de son 40^{ème} anniversaire, la chorale "Ren-

contre" offre gracieusement aux visiteurs du Grand marché de Noël quelques-uns de ses plus beaux chants.

- **Crèche grandeur nature sur le parvis de l'Hôtel de Ville.**
- **Illuminations du centre-ville.**
- **Centre commercial en fête et en lumière.** L'écrin historique du centre-ville est transformé en un "Centre commercial en fête et en lumière". Les magasins du centre-ville restent ouverts tout le week-end, dimanche compris.

- **Décoration du sapin de la Grand-Place.** Le samedi 10 décembre dans l'après-midi, la Croix Rouge vous propose d'aider à la décoration du sapin de la Grand-Place, par l'achat et le placement de boules de Noël à l'aide de l'élévateur des pompiers.

- **Féerie d'un Noël en Russie.** Durant tout le week-end, de 14 à 19h, à l'Hôtel de Ville, aux frontières de l'imaginaire et de la culture, une exposition événement qui recrée en miniature la Grande Russie des tsars et des babouchkas.

- **Découvrir l'histoire d'Ath au cœur de la Tour Burbant.** Le samedi et le dimanche, de 14 à 19h,



le ticket d'entrée à la "Féerie d'un Noël en Russie" donne gratuitement accès à la visite libre de la Tour Burbant et à son parcours spectacle "Ath, fille de Dendre et de Baudouin".

Autres manifestations du week-end des 9, 10 et 11 décembre

Vendredi 9, samedi 10 et dimanche 11 décembre - Ven et Sam à 20h, Dim à 16h - Salle paroissiale d'Irchonwelz

Comédie dialectale "David et Gouyasse"

Vu le succès de l'année dernière, reprise de la comédie dialectale en trois actes de Marc Debruxelles, par les Chamarréens et le Jeune Théâtre St-Denis. Voir page 10.

Samedi 10 décembre, de 10h à 15h30 - Place de Ghislenghien

Décoration du sapin et montage de la crèche de Ghislenghien vente de sapins sur la Place

Club d'Animations de Ghislenghien, 068/ 56.80.22.

Samedi 10 décembre - Place de Lanquesaint

Inauguration de la crèche et des illuminations de Lanquesaint

La crèche et les illuminations de la Place de Lanquesaint sont à admirer du 10 décembre au 7 janvier.

Les Saqueux des Crolites, 068/28.57.73.

Samedi 10 décembre - Place d'Ostiches

Chalet des Blancs Mongnîs sur la Place d'Ostiches

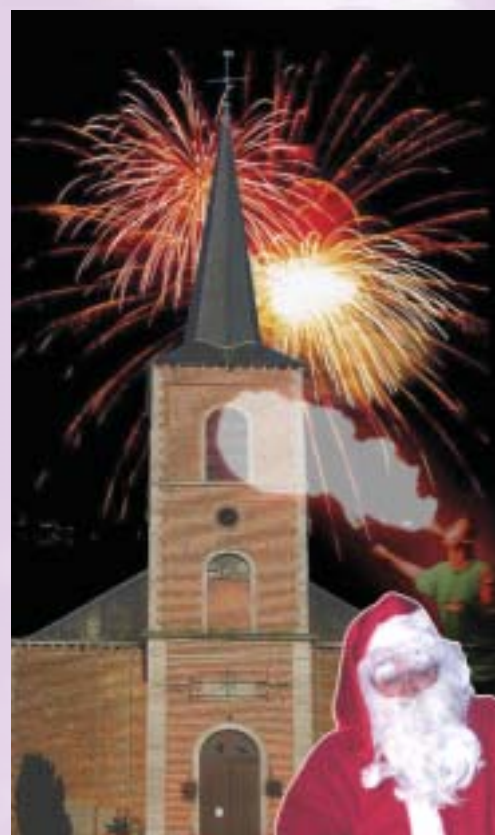
A partir du 10 décembre et jusqu'au 14 janvier, le comité des "Blancs Mongnîs" d'Ostiches donnera un air de fête à la Place du village. Cette année, un chalet sera monté sur la très belle Place. Dans ce chalet on pourra voir une collection d'objets domestiques et d'outils rappelant la vie rurale d'antan.

Les Blancs Mongnîs, 068/64.62.45

Samedi 10 décembre, à pd 13h - Ecole communale et Place d'Isières

Marché de Noël d'Isières

Marché artisanal, petites restaurations, buvettes de fête. Dégustation d'huîtres, foie gras, plateau de fruits de mer, tripes, gaufres, croque-monsieur, spécialités, vin chaud, bières régionales, charcuteries, pâtisseries, friandises. Articles de Noël, montages floraux, colis cadeau, prome-



nades en calèche. A l'école : exposition du concours de dessin sur le thème "Feu d'artifice et cracheurs de feu clôturent le marché de Noël d'Isières". Le Père Noël distribue des friandises !

Toute la journée sur la Place : collecte de vêtements et de jouets en bon état pour le Noël des plus défavorisés.

A 16h : A l'école communale, le Père Noël remet les prix du concours de dessins et les diplômes de la "Dico-Mureau". A 17h30 : Départ pour la découverte des illuminations de Noël dans le village, agrémentée par des contes de Noël narrés par des membres de l'A.G.I.

A 19h sur la Place :

"Show Lapin" feu d'artifice et spectacle de cracheurs de feu

Mise en scène par le comité L.A.P.I.N.

A.G.I., Amis des Géants, Comité LAPIN, P.A.C. : 0475/57.74.86

Samedi 10 décembre, 14h -
Ecole communale de Meslin-l'Evêque

Gôûter de Noël des pensionnés socialistes de Meslin-l'Evêque

Amicale des pensionnés socialistes,
068/57.20.77

Samedi 10 et dimanche 11 décembre,
10h30 - Parking de la Station Q8,
Chaussée de Mons

Marché de Noël

Sympathique petit Marché de Noël avec des exposants et artisans d'Ath et des environs (décoration de Noël, gravure sur verre, bijoux, etc). Jusque 19h30.

Station Q8,
068/28.40.16

Dimanche 11 décembre, de 10 à 18h -
Maison des Œuvres - Rue du St-Sacrement, 17,
Lanquesaint

Marché chrétien de Noël

Diverses réalisations artisanales seront proposées : articles en bois, tissu, verre, poterie et autres matières, montage floraux, dégustation, vin chaud...

Vie Féminine de Rebaix et Patro du Borelais,
068/28.44.70

Samedi 17 et dimanche 18 décembre Noël aux quatre coins du Pays Vert

**Crèche grandeur nature
sur le parvis de l'hôtel
de ville**

**Illuminations du
centre-ville**

**Centre commercial en
fête et en lumière**

L'écrin historique du centre-ville est transformé en un "Centre commercial en fête et en lumière". Les magasins du centre-ville restent ouverts tout le week-end, dimanche compris. Le dimanche, de 15h à 18h, en collaboration avec Radio Contact, le Père Noël visite chaque magasin et distribue des friandises aux enfants.

**Féerie d'un Noël
en Russie**

Durant tout le week-end, de 14 à 19h, à l'Hôtel de Ville, aux frontières de l'imaginaire et de la culture, une exposition événement qui recrée en miniature la Grande Russie des tsars et des babouchkas.

**Découvrir l'histoire
d'Ath au cœur de la**



Tour Burbant

Le samedi et le dimanche, de 14 à 19h, le ticket d'entrée à la "Féerie d'un Noël en Russie" donne gratuitement accès à la visite libre de la Tour Burbant et à son parcours spectacle "Ath, fille de Dendre et de Baudouin".

**Marché de Noël
couvert à l'arsenal
des pompiers**

Samedi 17 décembre, de 14 à 20h. Ne l'ayant pas organisé l'année dernière à cause de la catastrophe de Ghislenghien, les pompiers d'Ath organisent à nouveau cette année leur traditionnel marché de Noël couvert, dans leur arsenal. Stands, convivialité et vin chaud seront à nouveau présents à ce rendez-vous auquel les Athoises et Athois tiennent toujours beaucoup.

Amicale des pompiers d'Ath,
068/26.92.23.

**Grand marché de Noël
à Bouvignies**

Dimanche 18 décembre, dès 10h, Au balldrome, Chemin d'Oeudeghien à Bouvignies, sous chapiteau chauffé. Dès 10 h : marché de Noël. De 12h30 à 14h : poulet



ou américain, frites, salade (adultes € 8; enfants € 5). De 15 à 17h : spectacle pour les enfants "Le livre Magique", personnages de Walt Disney. Entrée gratuite. 17h30 : Visite du Père Noël avec distributions de cougnoles à tous les enfants. De 19 à 22h : Soirée dansante avec l'orchestre "Trio Bandoléro". Entrée gratuite.

Supérette "Chez Fabienne",
068/84.12.82.

**Marché de Noël de
Meslin-l'Evêque**

Dimanche 18 décembre, à pd 14h, cour de l'Ecole communale. Stands de produits artisanaux de qualité, dégustation de la St-Feuillien de Noël au fût, et diverses petites restaurations. Visite du Père Noël qui distribuera des friandises vers 16h. Ambiance chaleureuse, typique de ce village à l'ambiance festive.

Les Criquets, 0476/21.13.04.



Autres manifestations du week-end des 16, 17 et 18 décembre

Vendredi 16 décembre, à 19h -

Ecole communale d'Isières

Dégustation de bières et de fromages à Isières

Animation des Générations Isiéroises, 0474/73.81.67

Vendredi 16 décembre, 20h -

Eglise St-Martin d'Ath

Concert de la Fanfare St-Martin

Voir page 11.

Vendredi 16 décembre, 20h - Le Palace

Grand Concert de Noël organisé par le Rotary Club d'Ath

Concert présenté par le Grand orchestre de Raphaël Hertsens, accompagné de Aga Winska, première lauréate du Concours Reine Elisabeth, section chant. Voir page 11.

Samedi 17 décembre -

Faubourg de Tournai

Le Père Noël au Faubourg de Tournai

Père Noël accompagnera les Francs de Bruges pour une distribution de cougnoles et de friandises aux enfants du Faubourg de Tournai le samedi 17 décembre. Ils seront accompagnés du géant "Père Noël" créé l'an dernier.

Francs de Bruges, 068/28.57.10

Samedi 17 décembre, 14h -

Salle des fêtes Ghislenghien

Fête du Père Noël à Ghislenghien

14h : accueil par le Père Noël. 14h45 : présentation de la Chorale de Ghislenghien. 15h : chansons comiques. 15h30 : spectacle pour enfants. 16h30 : Père Noël suite. Crêpes, soupe à l'oignon, bière de Noël, Ghislenghiennoise et fromage Val des Vierges.

Club d'Animations de Ghislenghien, 068/56.85.59

Samedi 17 décembre, à pd 14h -

Homes de l'entité

La chorale "Rencontre" chante Noël dans les homes de l'entité

14h à l'Esplanade. 15h aux Glycines. 15h30 à La Roselle. 17h aux Primevères.

Samedi 17 décembre, 16h -

Place d'Ostiches

Présentation d'une nouvelle bière : la "Blancs Mongnîs"

Présentation de la nouvelle bière, la "Blancs Mongnîs", brassée exclusivement pour le comité des Blancs Mongnîs. Les invités et les visiteurs pourront, sous des tonnelles installées sur la Place, déguster du jambon fumé, des "tartines du moulin" et d'autres mets et boissons destinés à réchauffer les corps et les cœurs.

Les Blancs Mongnîs, 068/64.62.45

Samedi 17 décembre, 20h -

Salle de Musique d'Houtaing

La nuit du Fado

Un concert fadiste exceptionnel où l'on retrouve des airs mélodieux mais aussi l'esprit du blues et de la nostalgie. Le chant accompagné par une guitare portugaise (12 cordes) est universellement apprécié. Un buffet froid composé de salaisons et fromages typiques est prévu. Voir page 11.

Samedi 17 décembre, 20h -

Eglise d'Isières

Veillée des chorales paroissiales d'Ath

Des chants de Noël de tous genres, de toutes les époques. Des modernes, des traditionnels, des étrangers... Entrée gratuite. Voir page 11.

Samedi 17 et dimanche 18 décembre -

Lanquesaint

Le Père Noël visite les habitants de Lanquesaint

Info : 068/28.57.73

Dimanche 18 décembre, 14h30 -

Salle Georges Roland

Goûter de Noël de l'Amicale des pensionnés socialistes

Pensionnés Socialistes d'Ath-Centre, 068/28.22.07.

Dimanche 18 décembre

Le Père Noël distribue des cougnoles chez les aînés d'Ormeignies

Les Villageois, 068/84.07.55.

Concerts, spectacles, exposition et conférence

Le samedi 26 et dimanche 27 novembre et du jeudi 1^{er} au dimanche 4 décembre de 10 à 19h - A l'Hôtel de Ville

Exposition du peintre Christian Mauroy



"Comme une tradition, je vous convie à mon exposition ! Même si les temps ne sont pas radieux. Les tournesols sans boussole... puisent l'énergie et émerveillent notre vie."

Info : 068/28.31.26

Vendredi 2, samedi 3, vendredi 9,
samedi 10 et dimanche 11 décembre
Ven et Sam à 20h, Dim à 16h -
Salle paroissiale d'Irchonwelz

David et Gouyasse Théâtre



Dans une sympathique famille athoise, le père, facteur des postes, est porteur de Goliath et la ducasse constitue l'événement majeur qui, chaque année, vient rompre le train-train quotidien de la vie du ménage. Cette année, la fête revêt un caractère particulier : pour la première fois, Jonathan, le petit garçon du couple, sera le berger David. L'effervescence et le

stress vont aller crescendo au sein de la demeure familiale. Aidé de sa grande sœur, amoureuse d'un musicien de la fanfare d'Irchonwelz, de ses parents et de tous les voisins, Jonathan parviendra-t-il à vaincre le géant ? Entrée : € 6; moins de 18 ans : € 4.

Reprise de la comédie dialectale en trois actes de Marc Debruxelles, par les Chamarréens et le Jeune Théâtre St-Denis. Avec Jean-Marc Ducarme, Isabelle Havaux, Nicolas Deschamps, Jacques Viseur, Alicia Vandenaebée, Baptiste Meulenysse, Nadine Roman, Florence Provost, Francis Loison, Daniel Viseur, Marc Bogaert, Ninette Depuers, Daniel Rasson, Valérie Viseur, Jean-Claude Cloquette. Mise en scène : Jean-Pierre Williame. Régie générale : Jean-Claude et John Vignoble. Son et lumière : André Bomboir, Thomas Deschamps, Bertrand et Laurent Leneuf. Maquillages et coiffures : Jessica Vignoble. Décors : Raoul Leleux. Aide-mémoire : Francis Crucq.

Réservation : 068/28.41.36

Dimanche 4 décembre, 13h30 et
16h30 - Le Palace

Danses du monde



Le Jeune Comité Unicef Ath propose un spectacle familial de découverte des talouzes de la générosité de 200 danseurs de douze troupes, de styles différents, qui se produisent pour venir en aide aux enfants du monde en collaborant avec le Rotary pour l'installation de puits au Niger, améliorant ainsi la vie de milliers de personnes. Avec la participation de ASA danse, les élèves de danse classique de l'Académie d'Ath, l'Atelier de danse moderne et de danse africaine de la Maison Culturelle, les danseurs des Crollites, Zone Libre, les Peperouda, les Moulineux de Gibecq, Otmalata, les danseuses orientales de Beloeil, les danseurs de Country et le Break dance. Un merveilleux projet à soutenir, tout en passant un bon moment de détente familiale. Entrée : € 10, au profit de l'Unicef.

Réservation : 068/26.99.89.

Mardi 13 décembre, 20h -

Auditorium de la MCA - Château Burbant

Bethléem, de la crèche au mur

Histoire sainte ou cauchemar ?
Conférence



Behtléem, de David Roberts.

Conférence, illustrée de diapositives, par Christian Cannuyer, président des Orientalistes de Belgique. Bethléem est une cité qui, dans notre mémoire, tient une place à part. Selon la tradition chrétienne, Jésus y est né. Depuis deux mille ans, des pèlerins venus du monde entier ont cherché à retrouver auprès de la crèche la pureté du message de l'Enfant Prince de la Paix. Ainsi Jean Zuallart, maire d'Ath, qui fit dévotement le voyage en Terre Sainte et visita Bethléem le 3 septembre 1586. Aujourd'hui, clin d'œil de l'histoire, sur la place de la crèche, devant la Basilique de la Nativité, s'élance un olivier planté grâce au soutien de la Ville d'Ath. Car Bethléem est aujourd'hui une cité enclose. Noël est enfermé. Noël est emmuré. Cette conférence voudrait nourrir un regard croisé sur l'histoire et le présent, sur la lumière de Noël qui jaillit à Bethléem et sur l'ombre du mur qui la ternit. Sans oublier la part d'espérance qui nous fait croire que la lumière de Noël sera finalement plus forte que l'opacité de tous les murs. Entrée : € 5.

Bethléemur-Ath, 068/28.41.56

Mercredi 14 décembre, 20h - Le Palace

Follement Roumanoff Anne Roumanoff

Le verbe acéré, la langue bien pendue, l'irrésistible rouquine déboulonne tous les clichés féminins avant de nous les



servir à la Roumanoff : survoltés, allumés et généreusement assaisonnés de folie ! Avec précision et ironie, la piquante Anne Roumanoff égratigne les travers de notre société et de la nature humaine. Elle examine et retranscrit les défauts et les manières qui nous dérangent chez les autres. Elle s'amuse à nous faire rire de tout, toujours sans aucune méchanceté. Entrée : de € 24 à 35.

Le Palace, 068/26.99.89

**Vendredi 16 décembre, 20h -
Eglise St-Martin**

Concert de la fanfare St-Martin



Traditionnel concert de Noël de la Royale Union Saint-Martin, cette année sous le thème des "Voyages à travers les Amériques" ! Oeuvres de Bernstein, Piazzola, Gershwin, Artie Shaw (concerto pour clarinette, soliste : Walter Meneghello), Vangelis... Sous la direction de Walter Meneghello. Entrée : € 5.

Royale Union St-Martin, 068/28.50.88

Vendredi 16 décembre, 20h - Le Palace

Grand Concert de Gala du Rotary Club d'Ath

Le Grand Orchestre de Raphaël Hertsens avec la participation de Aga Winska, soprano, première lauréate du Concours Reine

Elisabeth, présentent : "Tout pour la musique - Spécial Noël". Toutes les musiques chanteront Noël : classique, jazz, negro-spiritual et variété. Entrée : € 20.



Réservation Le Palace, 068/26.99.89

Samedi 17 décembre, 20h -

Salle de Musique d'Houtaing

La nuit du Fado



Un concert fadiste exceptionnel où l'on retrouve des airs mélodieux mais aussi l'esprit du blues et de la nostalgie. Le chant accompagné par une guitare portugaise (12 cordes) est universellement apprécié : allez-y en famille ! Un buffet froid composé de salaisons et fromages typiques est prévu. Vous pourrez également y déguster des vins portugais. Entrée : € 12, boissons et buffet non compris.

**Réservation souhaitée au 0476/45.17.17
www.alfredo-barros.be**

Samedi 17 décembre à 20h - Eglise d'Isières

Rencontre de Noël des chorales paroissiales du Pays Vert

Déjà 29 années qu'ont lieu ces Rencontres de Noël dans l'esprit de la Nativité, rassemblant en premier lieu des amateurs de chant au sein des communautés paroissiales. Noël revêt un caractère particulier pour les choristes : la présence de la crèche qui accueille l'Enfant-



Jésus et des chants si caractéristiques et variés, de tous les genres et de toutes les époques. Des Noëls modernes, des Noëls étrangers... Une tradition née en 1976 de préparer et de chanter Noël le samedi précédant le 25 décembre. Cette année, on pourra de nouveau apprécier les Noëls des chorales "Sainte Cécile" de Moulbaix (née en 1937; direction Monique Van Assche), "A Coeur Joie" d'Irchonwelz (créée en 1968; direction Laurent Rasmont), "Edelweiss" de Meslin-l'Evêque (créée en 1978; direction Jacques Declercq), la "Chorale du Borelais" (née dans les années 1950; direction Marie-Josée Watrin), "Saint-Jean" de Ghislenghien (créée en 1980; direction Marie-Paule Claus), et la chorale des Jeunes de Saint-Julien (Valérie Baudouin). En fin de soirée, les chorales réunies interpréteront quelques chants communs, avant de se retrouver pour le verre de l'amitié. Pas de réservation, entrée gratuite.

Chorale du Borelais, 068/65.85.26

Vendredi 30 décembre, 16h - Le Palace

Tout le monde sait ça Noël au théâtre



Le Père Noël au théâtre... Aujourd'hui, il ne vous apporte pas de cadeaux, mais il parle de lui. Il est devant vous en toute simplicité. Dans une atmosphère magique, un grand bonhomme à la longue barbe blanche va répondre à de cocasses interrogations : les grenouilles et les crapauds ont-ils un Père Noël ? Le Père Noël est-il parfois triste ? A-t-il le téléphone ? Fait-il des cauchemars ? Son frère lui ressemble-t-il ? Y a-t-il un Père Noël au Maroc ? Et en Inde ? Ce personnage truculent raconte avec beaucoup d'humour et de poésie tout ce que nous avons toujours voulu savoir sur le Père Noël sans jamais oser le demander ! A partir de 5 ans. Entrée : de € 5 à 10.

Le Palace, 068/26.99.89

L'Ecran des enfants et des familles

Un programme de fête en famille



Le cinéma L'Ecran (rue du Gouvernement, à 100 m de la Grand-Place), a préparé une programmation "Spécial Noël et famille" pour les vacances de Noël. Parents et grands-parents, amenez vos enfants et petits-enfants s'émerveiller devant une programmation qui leur est spécialement destinée.

Cinéma L'Ecran, 068/28.61.20,
www.ecransdewallonie.be

Commerces en fête

Magasins ouverts les dimanches 10 et 17 décembre, de 10 à 18h



Partenaires privilégiés des festivités de "Noël dans la Cité - Fêtes de fin d'année", les commerçants

d'Ath se coupent en quatre pour faire de l'écrin historique du centre-ville un "Grand centre commercial en fête et en lumière". Cadeaux surprises et offres spéciales. Les magasins restent ouverts les dimanche 10 et 17 décembre, de 10 à 18h.

Jackpot de Noël 2005

A l'occasion des fêtes de fin d'année, l'Association des commerçants et plusieurs commerces athois organisent une opération grattez-gagnez appelée le "Jackpot de Noël 2005" : € 10.000 de gains seront ainsi répartis entre les clients des commerces athois. Faisons vivre le commerce athois, achetons athois !

Association des commerçants,
068/28.20.48, www.athinfo.be

Autres manifestations gestes de solidarité et fêtes

Accueillir un petit orphelin russe chez vous durant les vacances

Un parent d'accueil, membre de l'association Semya, a rendu visite à l'orphelinat d'Ivanovo (Russie). Il raconte : "Une petite fille, Nastia, qui ne nous connaissait pas est venue spontanément vers nous, nous a pris la main et nous a accompagnés, elle semblait nous dire qu'elle aussi voulait une maman et un papa. Cette enfant avait manifestement besoin de sécurité et de tendresse".

Si vous êtes prêt à ouvrir votre cœur et à accueillir un enfant dans votre foyer pendant les grandes vacances (1 ou 2 mois) et/ou pendant les vacances de Noël (2 semaines), alors n'hésitez pas, prenez dès aujourd'hui contact avec l'asbl Semya, Anne Fürstenberg, 010/61.78.52, Avenue des Sorbiers 32, 1950 Kraainem, info@semya.be et www.semya.be Valérie Voronine (0476/94.60.99) est le contact athois pour l'asbl et peut communiquer son expérience sur l'accueil des enfants russes sans obligation d'inscription.

ASBL Semya, 010/61.78.52 ou
0476/94.60.99

Partager Noël avec les victimes handicapées du centre de revalidation de Bethléem

A l'occasion de la fête de Noël, Christian Cannuyer et Walter De Kuysche unissent leurs efforts pour faire connaître et soutenir un centre de revalidation palestinien, la Bethlehem Arab Society for Rehabilitation. Souvent cité en exemple dans un contexte de brutalité et de violence qui laisse sur le carreau trop de handicapés et de blessés de l'occupation de la Palestine, le Centre de Bethléem est un outil indispensable de réhabilitation pour nombre de victimes innocentes.

L'association "Solidarité-Orient", spécialisée dans le soutien d'initiatives de rapprochement et d'estime mutuelle entre l'Occident et l'Orient, garantit le bon suivi de cet appel à la générosité. On peut verser ses dons sur le compte 000-0340612-45 de Solidarité-Orient, 8, rue Marie de Bourgogne, 1050 Bruxelles. Mention : Centre de réhabilitation de

Bethléem. Les dons d'au moins € 30 bénéficient d'une possibilité de déduction fiscale.

La relation d'une visite rendue en mai dernier au Centre de revalidation à Bethléem peut être obtenue gratuitement auprès de wdekuysche@ath.be ou au 068/26.91.58. Il est également possible de recevoir gratuitement l'un ou l'autre numéro de la revue "Solidarité-Orient" à l'adresse susmentionnée ou par e-mail : orient.oosten@swing.be

Bethléemur-Ath, 068/28.41.56

Offrir un repas de Noël aux plus démunis

A l'occasion des fêtes de Noël, le Kiwanis offre un repas aux plus démunis, comme ce fut le cas pour près de 200 personnes en 2004. Les Kiwanis se rendent ainsi le 24 décembre dans de nombreuses familles pour leur apporter un réel repas de fêtes. Vous pouvez les aider et soutenir leur action par une visite au chalet Kiwanis installé comme chaque année sur le site du Marché aux Toiles, les 10 et 11 décembre. Tous les bénéfices réalisés à cette occasion sont consacrés à cette action sociale.

Kiwanis, 0476/23.24.46

Mercredi 21 et jeudi 22 décembre

Distribution de cadeaux aux personnes du 3^{ème} âge de Rebaix

Ecole Communale de Rebaix et Les Heures Heureuses, 068/28.00.15

Samedi 24 décembre, à pd 8h -
Stade des Géants

Marche du Père Noël

Au départ du Stade des Géants, dès 8h et jusqu'à 14h, sur trois circuits de 7, 12 ou 20 km, les villages d'Irchonwelz, de Maffle et le site des carrières, et d'Arbre, seront visités. Le Père Noël viendra lui aussi sillonner notre belle région et offrir des bonbons aux petits et aux plus

grands. Petite restauration, vin chaud et bonnes bières locales revigoreront les marcheurs. Participation : € 0,75.

Footing Club Ostiches, 068/64.62.70

Samedi 24 décembre, 18h -

Collège St-Julien

Le Père Noël est un géant ! Réveillon de Noël

"Le Père Noël est un géant" est une collaboration de Jeunesse et Santé (J&S) et d'Action Jeunesse Info (AJI) d'Ath. Ce projet qui aura lieu le soir du 24 décembre vise à offrir un réveillon digne de ce nom à toutes les personnes qui sans cela n'en auraient pas.

Afin que ce réveillon soit accessible à tous, le prix est des plus démocratiques : € 5 pour tout le menu, un verre de vin compris. Petite animation cirque durant l'apéritif et ambiance musicale pendant le repas. Pour les personnes qui ne savent pas se déplacer, pas de problème : un système de navette sera organisé. Tout sera mis en place pour que ce jour soit une fête !

Pour permettre l'organisation de cet événement, les jeunes de J&S et de l'AJI vont vendre des cartes de soutien aux commerçants et tiendront un stand au marché de Noël d'Ath. Déjà merci aux différentes associations pour leur aide précieuse. Le Rotary Club d'Ath finance une partie de l'activité. Le Collège St-Julien met gratuitement ses locaux à disposition du projet. Tous les coups de main bénévoles sont les bienvenus pour la préparation de la soirée.

Jeunesse et Santé – Action Jeunesse Info, 0497/82.99.99

Samedi 24 et dimanche 25 décembre

Messes de Noël

Messes de la Veillée :

17h : Mainvault.

18h : Ath Saint-Martin avec crèche vivante.

19h : Ligne.

19h : Ormeignies avec crèche vivante.

20h : Bouvignies.

Messes de Minuit :

Minuit : Ath Saint-Julien avec veillée à 23h30.

Minuit : Maffle avec veillée à 23h30.

Minuit : Bois Hellin.



Icône de Noël copte.

Messes de l'Aurore :

8h30 : Ath N-D de Lorette et Villers-N-D.

9h : Meslin-l'Evêque.

10h : Ath N-D de Fatima.

Messes du Jour :

10h : Moulbaix et Houtaing (Fanfare de Mainvault).

10h30 : Lanquesaint.

11h15 : Ath Saint-Julien.

16h30 : Tongre-Notre-Dame avec bénédiction des enfants.

Doyenné catholique d'Ath, 068/28.12.05

Dimanche 25 décembre à 16h -

Eglise protestante évangélique, Rue du Fort

Fête de Noël avec et pour les enfants

Chants traditionnels - Saynètes - Contes - Etc. Collation pour petits et grands. Entrée libre.

Eglise protestante évangélique, 069/68.82.20

Dimanche 25 décembre, 16h -

Eglise protestante unie, rue des Ecrivains

Fête de Noël

Ambiance familiale. Soyez les bienvenus !

Eglise protestante unie de Belgique, 068/28.10.37

Samedi 31 décembre, à 20h -

Stade des Géants

Réveillon de Nouvel An

Le Royal Géants Athois organise son traditionnel réveillon de Nouvel An. Au

menu : buffet froid Géants (crustacés, poissons, charcuterie, viandes froides...). Champagne à minuit. Ambiance Disco.

Royal Géants Athois, 0476/64.17.00

Samedi 31 décembre, à 20h30 -

Ecole communale de Bouvignies

Nuit de la Saint-Sylvestre

Pendant la nuit de la Saint-Sylvestre, les bouchons vont sauter ! C'est une occasion à ne surtout pas manquer ! La Royale Union Sportive de Bouvignies vous invite à passer ce réveillon en sa compagnie. Apéritif, grand buffet froid à volonté, buffet fromage. Aux douze coups : la flûte de champagne et le dessert. Boissons comprises et distribution de cotillons. Ambiance assurée. Sono Gigasound. Adultes : € 65; acompte de € 40 pour le 27 décembre au plus tard. Moins de 12 ans : € 25.

Royale Union Sportive de Bouvignies, 0495/83.25.88

Samedi 31 décembre - Hall-Exposition du CEVA

Réveillon de Nouvel An

Réveillon organisé par la FJA.

FJA, 0478/59.18.05

DERNIERE MINUTE

Le Comité des Fêtes de la Clef des Champs

d'Arbre-Maffle organise pour la sixième fois l'opération "Noël au Village". Trois activités sont prévues au programme :

1. Un concours de façades décorées, doté de nombreux prix qui récompenseront les décorations les plus harmonieuses, les plus brillantes, les plus originales. Un jury indépendant jugera les décorations entre le 25 et le 30 décembre. La remise des prix sera faite le 6 janvier 2006, à 18h30, en la salle "Chez Nous" à Maffle.

2. Un concours de dessins d'enfants sur le thème "Le Père Noël est en visite à Ath", pour les moins de 5 ans, les 5 à 8 ans et les 9 à 12 ans. Les dessins doivent être déposés entre le 1^{er} et le 28 décembre. L'avis d'un jury indépendant sera sollicité. La remise des prix aura lieu le 6 janvier 2006, à 18h30, en la salle "Chez Nous" à Maffle.

3. Le Père Noël sera à Arbre le 17 décembre et il distribuera des friandises aux enfants sages et aux aînés !

Info et inscription pour les deux concours : Michel Opdecam, 22, Clef des Champs à Arbre, **068/28.36.12**.

Deux marchés de Noël à Maffle.

Les 3, 4 et 10, 11 décembre prochain, deux marchés de Noël vous seront proposés au Chemin de Soignies et à la Rue Pierre Rivière. Une initiative du Café des Carrières.



DE CHANTIERS EN TRAVAUX

Ath, top 10 sur 248 communes wallonnes

C'est un résultat convenable, qui confirme d'autres indices et démontre que la ville change en améliorant son attractivité.

Les particuliers, les associations et le secteur public ont travaillé la main dans la main pour joindre ces appréciations favorables.

Ces résultats sont ceux de la solidarité, qui restera l'aiguillon de nos actions futures.

Ce top 10 m'apporte un sentiment de douce et agréable surprise, qui étreint celui qui simplement fait de son mieux.

Avec vous, je fais en sorte de défendre les plus faibles, d'épanouir le plus grand nombre en respectant les opinions de chacun.

Je ne suis pas de ceux qui croient que c'est un succès qui mérite un temps de repos, car ce succès sera éphémère si nous ne suivons pas la route d'un renouveau équilibré.

Avec le temps, vos besoins changent. La société devient toujours plus dure pour celles et ceux, qui n'ont pas eu la chance d'avoir une parfaite santé. La vie n'est pas facile pour beaucoup. Nous faisons des efforts dans une multitude de secteurs et de directions.

C'est toujours pour moi trop peu et trop lent, car la vie est courte et les instants de réel bonheur trop peu nombreux.

Alors, à la fin d'une année, qui fut parfois surprenante et parsemée de moments souvent difficiles, je vous souhaite joie et bonheur, des joies simples et chaleureuses.

Ensemble, veillons à ce que les plus faibles, les petits, les plus âgés, puissent participer et jouir de ces moments de fraternité.

Bonne fête de Noël et bonne année 2006.

Bruno Van Grootenbrulle
Député-Bourgmestre

Rénovation du Mausolée d'Oultremont Enfin le dernier acte !



Le Mausolée de Clémentine d'Oultremont, connu aussi sous les noms de "Mausolée de la Famille d'Oultremont", "Chapelle Notre-Dame de la Bonne Espérance" ou encore "Notre-Dame du Refuge", se trouve au cœur du village d'Houtaing.

Situé à côté du cimetière du village, le Mausolée a été érigé, entre 1894 et 1895, à la demande du Comte Adhémar d'Oultremont, propriétaire du domaine de la Berlière. Il voulait y placer le corps de sa défunte épouse, Clémentine d'Oultremont, décédée le 3 août 1893. L'architecte Victor Evrard garda la construction sur des terres rehaussées afin de donner une impression de grandeur à ce monument. La légende dit que le Comte a dicté ce rehaussement pour observer, de sa chambre, le monument dédié à sa défunte épouse et ce à travers une percée dans les bois au fond du parc.

Le Mausolée d'Oultremont a été classé patrimoine exceptionnel par la Région Wallonne. Il appartient à l'ASBL familiale d'Oultremont. A l'initiative de la Ville d'Ath et de l'Association d'Oultremont, le bâtiment, en état de délabrement assez avancé, est restauré sous la direction de Monsieur l'architecte Fourmentin.

Pour ce qui est de l'extérieur du Mausolée, la structure en acier qui compose cette partie sera rhabillée avec des pierres de l'époque, des pierres artificielles ou du béton, selon les endroits. Les travaux se déroulent en deux phases : la restauration de l'intérieur de la chapelle et de la chambre funéraire souterraine, et l'agrandissement du sous-sol pour y accueillir de nouveaux caveaux.

L'église d'Houtaing sera bientôt rafraîchie

Jouxant la salle de musique, dominant la fontaine locale, l'église paroissiale va faire l'objet de quelques soins.

Dans un premier temps, la société de toiture Haublin, installée dans le parc économique des Primevères, remettra en état les abat-sons. Ensuite, en collaboration avec les fabriciens, un marché de peinture sera organisé pour traiter les enduits et repeindre l'intérieur de l'édifice, qui attendait cette intervention depuis de nombreuses années. Quelques interventions de nos ouvriers communaux et cet élément du patrimoine trouvera une nouvelle jeunesse.



Magnifique réalisation aux écoles communales de Mainvault



Après avoir reçu l'un des premiers laboratoires informatiques à l'usage des enfants et des professeurs, l'école *La Ruche* accueille depuis peu un magnifique jardin pédagogique. En présence du Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle et de représentants du Collège échevinal et du Conseil communal, mais aussi de l'inspection scolaire, les enfants, les parents et le personnel ont découvert ce magnifique ensemble de parcelles séparées par de petits sentiers dallés.

Déjà, les premières plantes s'accrochent au mur de clôture, d'autres poussent généreusement dans l'une ou l'autre parcelle. Un petit abri de jardin accueille les équipements et le matériel indispensable au bon fonctionnement de ce jardin qui mettra les enfants en présence de la nature ainsi découverte. Plus tard, ils veilleront à son respect et à son développement. Pour nos enfants, rien de tel qu'une bonne leçon de sciences appliquées.

A l'initiative de ce projet, quelques institutrices de l'école, dont le souhait était d'intéresser un peu plus l'enfant à l'environnement et de lui faire découvrir, d'une manière originale, les cycles de vie des différents végétaux. Ce jardin est également un outil d'éveil aux cinq sens. Les enfants pourront sentir le parfum des fleurs ou encore goûter les fruits et légumes...

Le jardin, réalisé par l'entreprise Reygaerts, se répartit en six zones séparées par des petits chemins, ce qui donne la possibilité à l'enfant d'accéder aux différents parterres sans "trop" se salir.

"Les enfants faisaient déjà des plantations en classe mais avec le jardin, ce sera plus naturel et ils pourront également observer les changements, qui surviennent au cours des saisons. Les autorités communales nous ont vraiment gâtés, c'est un jardin très bien pensé, adapté aux enfants", indique la directrice de l'école de Mainvault, Madame Meulewaeter.

Dans ce jardin, les élèves pourront à la fois planter les végétaux (fruits, légumes, fleurs...), observer leur développement, mais ils seront également chargés de l'entretien des différentes parcelles de terrain. Ils ont par ailleurs un rôle primordial dans le choix des différentes plantations. *"En dehors des compétences scientifiques que l'enfant pourra acquérir grâce au jardin, d'autres matières interviennent également comme le français, la lecture de textes relatifs aux différents végétaux, le dessin, les mathématiques..."* explique Madame Meulewaeter. Un nouvel outil décidément très pédagogique ! Les photos de l'inauguration sont en ligne sur www.ath.be

Et bientôt une plaine de jeux magnifiquement équipée jouxtera la cour des écoles. Elle sera accessible de la cour, mais aussi durant les périodes de vacances, à partir de la rue du Mont.

Remercions toutes celles et tous ceux qui depuis parfois fort longtemps aident l'école *La Ruche* à trouver des ressources nouvelles qui enrichissent le fonctionnement de l'école. Après cette inauguration, la balade découverte de la fête d'Halloween a connu un succès important.

Dernière minute. Les repas préparés à l'école par un personnel dévoué connaissent un beau succès. La qualité et la quantité y sont et nous les devons notamment au concours de la boucherie "La Mainvaultoise".

La Maison de village de Gibecq nécessitait quelques rafraîchissements

Les peintres communaux placés sous la responsabilité de Madame Harvengt font merveille. Ils nettoient les murs et plafonds et peignent l'ensemble avec des couleurs chatoyantes. Ainsi, après quelques travaux aux voiries locales réalisés par des entreprises privées, après le nettoyage d'un bon nombre de kilomètres de fossés, le village est fin prêt à accueillir bonhomme hiver.

Félicitons les associations et le comité des fêtes, qui organisent la ducasse, la fête d'Halloween, la St-Eloi et encore d'autres moments festifs. Ils animent cette communauté locale bien vivante. Remercions Madame Carine Frison, ses collaborateurs, et Madame Carine Godfrin d'Action Jeunesse Info pour la qualité des occupations mises sur pied durant les vacances au sein du village.

Revitalisation urbaine au coin des rues du Canon et de l'Indépendance

La ville a acheté trois taudis à l'angle de ces rues.

En collaboration avec la société l'Habitat du Pays Vert, les habitants de ces demeures ont été relogés dans des conditions convenables.

La société de logements a obtenu des subsides importants pour rénover non seulement ces maisons, mais aussi construire un logement complémentaire et réaménager avec le concours financier de la ville les arrière-cours imbriquées les unes dans les autres.

Les différents propriétaires de ces cours et jardins ont participé à plusieurs réunions de travail conduites par le bureau d'architectes Notté.

L'esprit d'ouverture des uns et des autres et la volonté de la Ville et de l'Habitat du Pays Vert de faire disparaître un chancre naissant au Faubourg de Tournai, permettent à la société Paucheu d'Isières d'offrir à ses ouvriers et cadres de nombreuses heures de travail.

Connaissant le savoir-faire de cette société, gageons que dans le courant de l'année 2006, les riverains et les nouveaux ménages qui viendront les rejoindre dans les maisons rénovées, trouveront un environnement de belle qualité.

Le chantier coûtera plus de € 250.000. Il est subsidié très largement par la Société Wallonne du Logement.

Bientôt des travaux au parc communal - Petit bijou végétal au cœur de la ville

Dans le cadre de l'aménagement d'un parking souterrain dont les travaux seront terminés en janvier-février 2006, l'Esplanade et les drèves plantées d'arbres ont été totalement rénovées.

Le parc communal est composé de magnifiques arbres qui, avec l'âge, présentent çà et là certaines faiblesses. Le gazon est de plus en plus chétif. Pour éviter notamment des accidents qui ont déjà eu lieu dans d'autres espaces ouverts au public (bris de branches, etc), le Conseil communal a décidé de traiter préventivement tous les arbres, de supprimer quelques bosquets envahissants et sans forme, de ré-engazonner les espaces et d'y planter, çà et là, des arbres qui, avec le temps, deviendront majestueux comme ceux qui sont en place. Le kiosque sera aussi conforté et mis en valeur. L'ensemble du site sera légèrement éclairé pour mettre en évidence et rendre plus convivial ce petit bijou végétal au cœur de notre Cité.

Ces investissements débiteront prochainement et nous retrouverons, en mai prochain, le parc, l'Esplanade, les stationnements souterrains, le kiosque et une œuvre d'art.

Au cours de ces dernières années, notre Ville s'enrichit d'espaces verts, de places, de placettes qui surprennent souvent les visiteurs par leur beauté. Ainsi, en mai prochain, nous découvrirons aussi le parc de Liessies, le jardin des Récollets ou jardin à Bulles et d'autres endroits revitalisés.

A proximité du futur hôtel de police, dans le quartier de la gare, le visage de la rue de Gand se transforme Bientôt, 10 nouveaux logements et 2 surfaces commerciales

La Ville a acheté les immeubles François, Maraldi et voisin. L'architecte Vermeersch et son équipe ont conçu un plateau commercial, qui accueillera une librairie spécialisée "*Lire et Elles*", un espace de livres et objets auxquels rêvent petits et grands. Elle sera tenue par deux professeurs en littérature. Au-dessus du commerce, 5 logements publics seront aménagés. Dans une autre maison opposée aux immeubles François, 3 appartements d'une chambre avec salle de bains et cave sont en construction.

La société Dherte est partenaire de cette opération. Elle réalise simultanément et à côté des anciens établissements François un plateau commercial et deux appartements à une chambre. Aujourd'hui, les façades s'élèvent et s'inscrivent dans le rythme architectural de cette petite rue autrefois très commerçante.

Dans le courant du mois de mai, ces gros travaux financés par les secteurs privé et public offriront 10 logements très agréables et deux surfaces commerciales. En quelques mois, ce sont plus de € 800.000 qui auront été investis dans cette partie de rue, qui découvrira aussi en arrière-cour un bel espace vert.

Toujours dans la même rue, l'immeuble qui fait le coin face à la



piscine communale sera bientôt en chantier. Là encore, le propriétaire nous promet une magnifique réalisation. Enfin, dans les propriétés du Collège St-Julien situées en prolongement de la piscine en remontant vers la gare, l'architecte Petit a conçu, tout en respectant l'harmonie des façades, 13 nouvelles classes.

ET ENCORE, ET ENCORE...

Une nouvelle aire de jeux à Rebaix



Une petite mais belle aire de jeux, voulue par les enfants du quartier voisin de la Place, a été entièrement réalisée par les ouvriers communaux. Félicitations à M. Bernard Bricoux, le conducteur principal et à Messieurs Laloy et consorts pour la qualité des revêtements de sol, les magnifiques allées pavées et à d'autres encore, pour le montage des jeux et des barrières de protection. Le tout forme un ensemble ludique cohérent et surtout souhaité par les petits et les plus grands.

Fossé rebouché à Isières



Des tuyaux en PVC de 40 cm de diamètre ont été installés au niveau du Chemin du Souvenir. En effet, l'érosion et l'humidité du fossé communal déstabilisaient peu à peu les clôtures des propriétés attenantes. L'installation de ce tuyau a permis de reconsolider les barrières installées sur les propriétés privées.

A Bouvignies, le décor change en amenant des habitants d'autres villages et en logeant mieux ceux qui y habitent



Ainsi, à l'entrée du village, la société Desmarlières d'Ormeignies construit deux belles maisons déjà vendues, chacune avec 5 ares de terrain.

Dans l'ancienne auberge de la Blanche qui fut aussi en partie une grange et une forge, sept logements à une, deux et quatre chambres ont été aménagés avec goût. Des trottoirs longent les quatre façades et bientôt, cet immeuble où vivent une quinzaine de personnes, jeunes et plus âgées, sera éclairé d'une douce lumière marquant l'entrée dans le village en passant sur le cours d'eau La Blanche.

Dans le virage, derrière un îlot souvent fleuri, deux maisons ont été démolies et reconstruites. Dans les prochains jours, elles seront emménagées par deux ménages.

Entre la Blanche et ces deux maisons, les propriétés de Mlle Nelly Delsaut ont été achetées par la Ville. Bientôt, elles seront démolies et remplacées par deux logements avec trois chambres, garage et terrain de 3 ares. Ces demeures sont en vente auprès de la société l'Habitat du Pays Vert.

A l'intérieur du village, des propriétaires rénovent de fond en comble une des plus anciennes maisons du lieu. D'autres viennent d'obtenir les permis de transformer pour faire la même chose.

Bientôt, les abords de l'école et les piétonniers qui traversent le cœur de Bouvignies seront rénovés. Les enfants qui sont 113 à fréquenter l'école seront ainsi plus en sécurité. Ces investissements seront financés à 80 % par le Département de Monsieur le Ministre Courard (Plan Mercure).

Un peu plus loin, le long du chemin d'Oeudeghien et au Marais, une vingtaine de terrains seront bientôt vendus, ou le sont déjà, à des jeunes ou d'autres qui construiront là leur maison, de quoi apporter au village un sang neuf.

Tous ces travaux sont coordonnés pour maintenir un environnement rural de qualité.

Une piste d'athlétisme de compétition sur la plaine du Séquoia

Dans un peu moins d'un an, le club d'athlétisme "Union Ath-Flobecq Athlétisme" profitera enfin d'infrastructures convenables sur le site du Séquoia. "Les travaux ont commencé il y a quelques semaines et la piste devrait être entièrement opérationnelle pour septembre 2006", explique André Cuvelier, secrétaire de l'Union.

Outre les entraînements des athlètes du club, cet outil devrait également servir aux écoles ou tout autre club ou association susceptibles d'en avoir besoin. "La piste a également été créée en vue d'une collaboration entre la Ville, les écoles et les clubs sportifs : tout le monde pourra bénéficier de l'installation", indique André Cuvelier.

Cette piste sera des plus complètes : six couloirs sur l'anneau, huit couloirs en ligne droite, les sauts en hauteur, en longueur ou à la perche, le lancement de javelots, le steeple; seul le lancer de disques manquera à l'appel (il sera toutefois possible de l'ajouter ultérieurement). Cette installation au top permettra à l'Union d'organiser des compétitions officielles sur le territoire de notre commune.

L'infrastructure offrira cinq terrains de tennis, dont deux à l'intérieur de l'anneau, où se trouvera aussi un terrain de football. "Cet outil particulièrement bien adapté permettra aux athlètes locaux de s'entraîner dans des conditions optimales et dignes du top", précise André Cuvelier. Cette belle opération est le fruit des négociations entre des partenaires associatif et public unissant leurs efforts pour offrir à la jeunesse et à toute la population des activités sportives de bonne qualité.



Remercions le Principal du Collège, Monsieur Lesage, ses collègues et le Député-Bourgmestre, Bruno Van Grootenbrulle, d'avoir conclu cet accord inédit. Sous la houlette de l'Echevin des Sports, Jean-Luc Faignart, les différents acteurs de la construction de cette piste dessinée par l'architecte Petit sont en place. Durant les prochains mois, la firme Lesuco et d'autres équipementiers interviendront pour qu'à l'été prochain cette nouvelle infrastructure puisse être utilisée par les sportifs.

En attendant, les tennismen du club du Séquoia pourront s'adonner à leur activité sans gêne importante. Ils occuperont des terrains éclairés et drainés.

Pour toute cette opération, les débours sont couverts à près de 60 % par le département des sports de la Région Wallonne, le reste par la Ville.

Création d'un parcours lumière au cœur de la ville



Dans le cadre du programme européen Objectif 1, plusieurs phases de travaux ont été réalisées durant ces dernières années afin d'améliorer l'attractivité du centre historique de la ville et d'en assurer la valorisation touristique (aménagement de la Grand-Place, rénovation du Château Cambier et création de la Maison des Géants, équipement touristique de l'Espace gallo-romain).

Lors de chacune de ces interventions, une attention particulière a été portée à l'éclairage des différents sites et monuments comme en témoignent, le soir, la Grand-Place, la nouvelle Esplanade... Dans les prochains mois, le nouvel Hôtel de Police à la rue de la Station ainsi que la rue de Gand auront la chance d'être mis à l'honneur grâce à ce programme d'éclairage.

Pour créer un réel lien et une continuité entre ces divers points éclairés de la ville, un parcours lumière va être développé dans le cadre du phasing-out de l'Objectif 1. Ce parcours créera ainsi des liaisons entre les endroits déjà illuminés, et l'équipement en lumières sera étendu à d'autres sites ou monuments qui ne bénéficient pas encore d'un éclairage de mise en valeur.

Outre la mise en valeur nocturne des endroits touristiques et culturels de la ville, ce parcours créera une ambiance conviviale qui permettra de développer l'attractivité et la fréquentation touristique de la ville et de nos commerces. L'étude du projet a été confiée à l'association Igretec-Studio Majot.

Le déménagement du snooker de la rue de Bouchain, c'est pour quand ?

C'est la question posée par certains de nos lecteurs.

Ce vaste snooker installé dans une ancienne salle de spectacles a connu de belles heures de gloire sous la direction de la famille Herman. Cette salle accessible par l'étroite rue de Bouchain doit fermer ses portes. Un accord fut passé entre la ville, les propriétaires, la famille Van Der Haegen de Silly et les locataires, la famille Herman.

L'architecte Navez a conçu un projet qui se réalise au quai de l'Entrepôt, dans l'un des anciens grands halls à grains, qui jouxte, d'une part, le quai du même nom et, d'autre part, le Ravel, à proximité de l'écluse du pont Papeux.

Dans une partie de cet entrepôt, sur une surface de $\pm 500 \text{ m}^2$, au rez-de-chaussée, une salle accueillera vestiaires, douches, sanitaires et l'espace brasserie. C'est dans ce dernier que les tables de jeux seront transférées de la rue du Bouchain. Ces travaux de plus de € 250.000 sont financés par la famille Van Der Haegen. Ils seront prolongés vers

la pelouse du Séquoia par une terrasse extérieure donnant sur le Ravel, le canal et la piste d'athlétisme en construction.

Au premier étage, dans le bâtiment de l'entrepôt, une vaste piste de danse réalisée en bois de pin servira aux écoles et aux clubs de danse locaux et régionaux. Enfin, une salle de réception pour 250 à 300 personnes prolongera le snooker et accueillera des groupes de personnes comme ceux qui se retrouvaient au Casino situé au pied du canal d'Ath à Blaton, face au hall "Les Locomotives".

C'est encore un magnifique partenariat entre différents départements de la Région Wallonne, la Ville et le secteur privé. Il constitue un ensemble récréatif et sportif intéressant pour une ville comme la nôtre. Une étude est en cours pour accueillir les automobilistes sans troubler la quiétude des riverains du quartier.

A l'avenir, le sentier du Séquoia sera partiellement détourné tout en conservant son aspect bucolique et pour les uns et les autres, les distances à franchir resteront équivalentes.

La rue d'Enghien retrouve peu à peu vie

Les maisons sont toutes quasi terminées. Les premiers habitants découvrent un nouvel environnement. Certes, il reste à faire à l'arrière de ce quartier, entre la façade de l'Athénée et les logements construits ou rénovés. Trente-deux garages souterrains seront aménagés pour la fin mai 2006. Un jardin végétal et minéral éclairé la nuit et agrémenté de jeux accueillera les gens du quartier sur la toiture des garages.

Quel partenariat réussi !

Quatre partenaires privés, la société l'Habitat du Pays Vert, la Ville et la Région Wallonne ont uni leurs efforts pour investir en 18 mois plus de 6 millions d'euros et offrir des milliers d'heures de travail aux ouvriers, cadres, architectes, ingénieurs d'Ath et de la région.

L'opération terminée, ce seront 49 logements privés et publics, 32 garages, 1 lavoir privé qui seront localisés dans cette rue d'Enghien proche des écoles, des services et des magasins.

Un centre de loisirs intergénérationnel à l'arrière des Maisons de repos de l'Esplanade

et des logements moyens réalisés par l'Habitat du Pays Vert, la Ville et la Région Wallonne, le long de la rue Defacqz

Cet équipement a été dessiné par le bureau d'architecture ETAU. La surface couvre 180 m^2 . Une fois construit par l'entreprise Tradeco de Mouscron, ce bâtiment financé à 100 % par la Région Wallonne, pourra accueillir les activités de loisirs destinées aux personnes du quartier et peut-être l'une ou l'autre phalange musicale. Un peu de patience, ce chantier sera terminé pour le mois de mai prochain.

Quant aux automobilistes qui avaient pris l'habitude de laisser leur voiture à l'emplacement de cet aménagement prévu de longue date, ils ont fort heureusement retrouvé les parkings aériens conçus pour eux de chaque côté des entrées et sorties au parking souterrain de la gare.

La rue Juste Lipse promise à un bel avenir

Un immeuble, dont la façade de style espagnol date de la fin du 17^{ème} siècle, abritait autrefois une boulangerie et une glacerie. On accédait à la cour arrière et aux fours à l'aide d'une charrette à bras.

Assez longtemps, ce bien fut inoccupé. Depuis peu, une entreprise athoise, PMB Constructions réalise pour un investisseur privé, la famille Meunier, 3 beaux appartements et une surface commerciale. Le bon goût de cette réalisation est dû à l'architecte Leroy de Chièvres.

Peu à peu, de tels projets enclenchent un esprit de rénovation du centre-ville, prouvant ainsi que les initiatives publiques aboutissent à sensibiliser les partenaires privés.

Un trottoir flambant neuf pour Ormeignies



Les services techniques communaux ont procédé à la reconstruction d'un accotement communal en pavés à la rue de l'Épinette à hauteur du n°33.

Magnifique Journée Découverte Entreprises ce dimanche 2 octobre à Ath

Plus de 14.000 visiteurs
chez les 13 partenaires de la Ville

Pour la 2^{ème} année, nous avons participé avec dix entreprises privées et une entreprise associative à cette Journée, qui mettait en avant la volonté d'entreprendre des responsables privés et publics, mais aussi la fierté des ouvriers, des employés, des cadres, qui vous ont présenté leur outil de travail et leur savoir-faire.

A Ath, l'Atelier Gourmand, Natiss, Incub'Ecs, Charpentier du Moulin, Valéo Vision Belgique, Stiernon, la Brasserie des Géants, la Maison de l'Emploi, ABPZ, Carah, la Carrosserie Kit Car et Solidath ont accueilli les visiteurs.

Notre Ville était représentée par l'Espace Gallo-Romain et l'Abattoir communal. Au sein de ce dernier, quelque 2.000 personnes ont pu apprécier la manière de travailler des indépendants, qui sont associés à quelques fonctionnaires communaux pour valoriser les productions bovine, ovine, chevaline et porcine de notre région.

C'était aussi le moment choisi pour découvrir les investissements de remise à niveau et de développement de cet abattoir public. Savez-vous que sont très rares les Villes, qui organisent ce service ouvert au domaine agricole ? L'expansion très importante du chiffre d'affaires permet de couvrir ses dépenses d'équipement, de financer l'entièreté du personnel et d'organiser des réserves financières pour faire face à d'autres extensions. Les outils de réfrigération sont conçus pour économiser l'énergie utilisée pour produire les frigories. Ceux qui n'ont pas pu visiter l'abattoir communal seront, dans les prochains mois, une nouvelle fois invités à le faire.

En tout cas, merci à ceux qui ont œuvré à la préparation de cette Journée Découverte Entreprises, et notamment à Madame Véronique Plasschaert. Merci à celles et à ceux qui ont participé à la mise en place d'une attractivité sans cesse renouvelée de notre cité.

Réouverture du Relais de la Diligence



Le Relais de la Diligence

"Le Relais de la Diligence" (Chaussée de Bruxelles, 401 à Ghislenghien, **068/44.59.99**) a rouvert ses portes en septembre dernier. Dans le cadre paisible et authentique d'une vaste demeure chargée d'histoire et un décor rustique du 18^e siècle, on peut désormais y retourner déguster une délicieuse cuisine française accompagnée des meilleurs vins. Un service de qualité y est à nouveau assuré par les nouveaux propriétaires qui vous accueilleront tous les jours, midis et soirs, sauf les mercredis. Restaurant, petits salons et terrasse ombragée et fleurie aux beaux jours, pour vos réunions, dîners d'affaires, communions, mariages, anniversaires ou simplement comme ça, pour le plaisir de la gastronomie et savourer le moment présent.

Ouverture d'une épicerie à Meslin-l'Evêque

Voici 14 ans déjà que Marie-Françoise Petit a créé à Meslin-l'Evêque la librairie "La Meslinoise" (**068/57.21.30**). Après moult transformations, en plus de vos journaux et magazines préférés, vous y trouverez également, dès le 1^{er} décembre, des légumes et des fruits frais, un dépôt de pain, des surgelés, une épicerie générale. Voilà de quoi satisfaire les Meslinois à la recherche d'une qualité de vie dans leur village. Marie-Françoise vous accueillera avec le sourire : du mardi au vendredi, de 6h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30; le samedi de 8h à 12h30 et de 14 à 18h; le dimanche de 9h à 12h.

Gestimmo, une nouvelle agence immobilière à Ligne

Forte d'une longue expérience dans l'immobilier, Madame Damien a décidé de mettre son expérience à votre service dans la magnifique Région des Collines et ses environs. Elle vous assure un service personnalisé et de qualité ainsi qu'un suivi, du premier contact à la vente ou à l'achat de votre bien. N'hésitez pas à prendre contact, la maison de vos rêves est peut-être dans ses carnets. Dany Damien, Chemin du Breuil, 38 à Ligne, **0476/42.79.99**.

Dream Car

"Dream Car" a vu le jour le 1^{er} juillet dernier. C'est un nouveau service de rêve, créé dans la région pour les déplacements de toute personne à bord d'une splendide et élégante Limousine Cadillac Brougham. Pour un moment de folie à l'occasion de mariages, transports VIP, sorties au restaurant, déjeuners d'affaire, fêtes de Saint-Valentin et autres. Frédéric Thierry, 40, rue Moreau à 7941 Brugelette (Attre), **068/45.52.32**.

Konvert Intérim ouvre une agence à Ath



Konvert Intérim, spécialiste depuis plus de 40 ans du recrutement et de la mise à disposition de personnel temporaire, tant ouvrier qu'employé, ouvre une agence à Ath, au 26 de la rue du Moulin (**068/57.25.93**). Pour toute information, inscription, demande de service ou présentation, l'équipe de Konvert d'Ath se tient à votre disposition du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30.

SOCIAL

Brillante journée portes ouvertes au Centre Public d'Action Sociale



Cette Administration peu connue de nos citoyens leur a ouvert les portes les 22 et 23 octobre dernier. Présidé par Monsieur Jean-Claude Patheet, le Conseil était au grand complet pour accueillir, avec la Secrétaire, Madame Carryn, le Receveur, Monsieur Fourdin, d'autres cadres et les membres du personnel, les nombreux visiteurs qui, à travers un sondage d'opinion, ressortirent très satisfaits de leur visite.

C'est un encouragement pour celles et ceux, qui encadrent nos aînés, qui à l'extérieur, prodiguent des soins ou qui accueillent les bambins confiés par des mamans toujours un peu inquiètes.

La maison de repos *La Roselle* agréée pour 113 personnes accueillie en priorité

les personnes qui nécessitent des soins et une revalidation. Aux *Primevères*, 95 personnes sont accueillies. Les deux maisons offrent aux résidents des soins appropriés à l'aide d'une équipe soignante des plus complètes (infirmières, aides-sanitaires, kinésithérapeutes, ergothérapeutes, logopèdes, cuisinières, techniciennes de surface et encore d'autres qualifications). Quasi chaque jour, dans des locaux bien agencés, des animations sont organisées par des spécialistes.

Aux confins de la Dendre canalisée et de la Dendre occidentale, la crèche *Les Nénuphars* offre un cadre d'accueil exceptionnel aux bambins. Un personnel dévoué et qualifié ouvre les portes entre 6h15 et 18h30 et se préoccupe d'une cinquantaine d'enfants.

Le Centre d'Action Sociale organise d'autres services : la médiation de dettes, la coordination de soins et de services à domicile, l'attribution d'aides pour couvrir une partie du coût de l'énergie, l'accueil dans des logements d'urgence, l'accueil des demandeurs d'asile, etc.

Le Centre Public d'Action Sociale est aussi propriétaire d'une petite centaine de logements pour personnes âgées et

handicapées. Ces maisons ou appartements sont fort demandés et régulièrement entretenus par des techniciens et ouvriers de qualité.

Il ne manque pas d'autres initiatives et de nombreux partenariats avec des associations locales et d'autres administrations permettent de mettre sur pied des activités, qui font appel à des personnes connaissant des difficultés d'adaptation au sein du monde socio-économique actuel. Ces personnes méritent un revenu d'insertion. Généralement, elles retrouvent après un stage plus ou moins long au sein de ces structures, un travail qualifiant. Elles se réinsèrent ainsi au sein d'une société de plus en plus exigeante. Un exemple : le petit lavoir social "*Au Fil du Linge*". En ces lieux, à l'arrière du bâtiment de la maison de repos *La Roselle*, dans des locaux aux surfaces trop réduites, le linge est lavé, repris et repassé par ces dernières, qui cherchaient à retrouver une place dans la société.

Si vous voulez plus d'informations concernant les services de notre Centre Public d'Action Sociale, nous vous invitons à consulter le site Internet de la Ville www.ath.be, à rendre visite à l'Echevine des Affaires sociales, Madame Geneviève Leclercq, le jeudi de 15h à 16h au Centre administratif communal, rue de Pintamont, 54 (068/26.91.04) ou encore au Président, Monsieur Jean-Claude Patheet et à son équipe, Boulevard de l'Hôpital, 71 (068/26.97.11).

La Maison du Logement

La "*Maison du Logement*" de la Ville d'Ath se doit de répondre aux questions relatives aux diverses aides octroyées par la Région Wallonne en matière de logement mais aussi aux questions relatives aux primes, aux prêts sociaux, aux accès aux logements sociaux, à la qualité de l'habitat, aux permis de location, à la législation sur les baux, aux logements collectifs, aux kots et aux inoccupés, etc. En outre, cette structure peut remettre aux particuliers des brochures et formulaires utiles à l'introduction des demandes. Enfin, ce service doit orienter les citoyens vers les services compétents

de la commune (Urbanisme, Patrimoine, Population...) et vers les services compétents de la Région Wallonne. Vous trouverez donc ci-après quelques brèves informations à ce propos.

Les primes au logement de la Région Wallonne

Prime à la réhabilitation en faveur des propriétaires

Pour entreprendre des travaux qui améliorent un logement : recouvrement de toiture,



re, menuiseries extérieures, assèchement des murs (injections), électricité, etc.

- Travaux d'un montant minimum de € 2.000 de factures hors TVA (€ 1.000 de factures d'achat de matériaux hors TVA, si vous effectuez des travaux de moins de € 2.000 en tout ou partie).
- Prime de base : 20 % des factures hors TVA avec un maximum de € 1.480 (majorations éventuelles : enfants à charge...).

Prime à la réhabilitation en faveur des locataires

Pour entreprendre des travaux qui amélioreront un logement pris en location par bail à réhabilitation conclu avec votre propriétaire.

- Même principe que la prime à la réhabilitation des propriétaires, plus installation, remplacement ou adaptation d'une installation de chauffage.
- Montant de la prime en fonction des revenus.

Il existe aussi une prime pour l'achat d'un immeuble

- Prime d'un montant forfaitaire de € 745 pour un logement, neuf ou existant, acheté dans le secteur public et situé en Wallonie.
- Pour acquisition d'une habitation appartenant à une société de logement social, une commune, un CPAS, la Poste, la SNCB...

Prime à la construction

Pour la démolition d'un logement non améliorable et la reconstruction d'un logement sur la même parcelle.

Pour la construction ou l'acquisition, auprès du secteur privé, à l'intérieur d'un noyau d'habitat, d'un logement neuf, soit une maison unifamiliale, soit un appartement :

1. le terrain doit avoir une superficie inférieure ou égale à 6 ares en zone d'habitat ou 8 ares en zone d'habitat à caractère rural. On ne prend pas en compte les parties du terrain localisées au-delà de 50 mètres de profondeur par rapport à la limite de la voirie;
2. le (futur) logement doit s'insérer dans un tissu urbanisé qui, sur un développement de voirie de 100 mètres, comprend déjà 7 immeubles en plus de votre (futur) logement.

Montant de la prime : € 2.480 ou € 4.960 en fonction des revenus (majorations éventuelles).

Prime à la restructuration

Pour des transformations importantes réalisées dans un logement améliorable.

Pour la création d'un logement à partir d'un bâtiment à usage non résidentiel

(garage, atelier, école, grange, étable, etc).

Prime de base : 20 % du montant des factures hors TVA avec un maximum de € 1.985 (majorations éventuelles).

Prime à la démolition

Pour entreprendre des travaux de démolition d'une habitation non améliorable.

Montant de la prime : 40 % du coût hors TVA des travaux de démolition. La prime ne peut être supérieure à € 1.985.

Assurance gratuite contre la perte des revenus

Assurance souscrite, pour vous et à ses frais, par la Région Wallonne, si vous contractez un prêt hypothécaire pour acheter, construire, réhabiliter, restructurer votre logement.

Si vous perdez votre emploi ou si vous vous trouvez en incapacité de travail, elle couvre le paiement de votre prêt à concurrence de € 6.200 maximum par an, pour une durée maximale de 3 ans et ce pendant les 8 premières années du prêt.

Allocation de déménagement et de loyer



Aide financière qui vous est destinée si vous vous trouvez dans l'une des trois situations suivantes :

- Si vous quittez un logement reconnu inhabitable ou surpeuplé pour prendre en location un logement salubre.
- Si vous êtes handicapé ou si vous avez un enfant à charge handicapé, et que vous quittez un logement inadapté pour louer un logement salubre et adapté.
- Si vous êtes sans-abri et devenez locataire d'un logement salubre.

Permis de location

Le permis de location vise les logements collectifs et les petits logements individuels de 28 m² ou moins, loués ou mis en location à titre de résidence principale.

Ces logements doivent répondre à des cri-

tères minimaux de qualité à savoir la salubrité, la superficie habitable, le nombre de pièces, l'inviolabilité du domicile et le respect de la vie privée.

Les logements collectifs sont des immeubles comportant un ou plusieurs locaux que les différents ménages locataires peuvent utiliser à titre collectif comme une cuisine, une salle de bain... Les petits logements individuels sont des appartements, studios, petites maisons où les locataires peuvent vivre sans partager de pièce d'habitation avec d'autres occupants et dont la superficie habitable (sans les halls, caves, greniers, sanitaires...) est inférieure ou égale à 28 m².

Si vous êtes propriétaire d'un tel logement, il vous incombe de détenir le permis de location.

Quelle est la marche à suivre ?

- Choisir un enquêteur agréé par la Région Wallonne dont vous pouvez avoir la liste au service logement de la Ville d'Ath au **068/269.136**;
- Obtenir auprès du même service deux exemplaires du rapport de visite et de la déclaration de mise en location;
- Organiser une visite des lieux avec l'enquêteur afin qu'il remplisse les documents;
- Si le logement est conforme, l'enquêteur vous délivrera alors l'attestation de conformité et vous pourrez introduire le dossier complet sous pli recommandé auprès du service logement de la Ville;
- Si le logement n'est pas conforme, l'enquêteur indiquera à la fin du rapport de visite les travaux à effectuer pour rendre conforme le bien concerné. Dès les travaux réalisés, l'enquêteur revisitera les lieux et vous délivrera l'attestation de conformité.

Lorsque le dossier complet est adressé à la Ville, le Collège des Bourgmestre et Echevins dispose de 15 jours pour vous délivrer le permis de location en double exemplaire.

La Maison du Logement (Madame Mathieu, Mademoiselle Chais ou Monsieur Rasse) est à votre entière disposition tous les jours ouvrables de 8h à 12h ou aux numéros 068/269.133 ou 136 ou via le courrier électronique frasse@ath.be et cmathieu@ath.be

Le crédit social

La mission de la Société Wallonne du Crédit Social (SWCS) est de permettre, à un maximum de personnes, l'acquisition, la construction ou la transformation d'un logement. Pour ce faire, la SWCS et ses nombreux guichets répartis

en Région Wallonne proposent des crédits hypothécaires à des taux particulièrement intéressants qui sont adaptés aux revenus et à la composition du ménage. Ces prêts peuvent être combinés avec d'autres avantages de la

Région Wallonne à savoir le prêt "jeunes" (remboursement du prêt, par la Région wallonne, à concurrence de € 50 par mois pendant les 8 premières années du prêt), l'assurance contre la perte de revenus...

Quelles sont les conditions pour pouvoir bénéficier de ce crédit ?

- Etre âgé d'au moins 18 ans ou être mineur émancipé à la date de la demande de crédit;
- Etre régulièrement inscrit au registre de la population ou au registre des étrangers avec autorisation de séjour d'une durée illimitée;
- Il doit s'agir d'un premier logement, situé en Wallonie et destiné à une occupation personnelle (une activité professionnelle peut toutefois être exercée si celle-ci occupe moins de 20% de la surface habitable);
- Le logement doit avoir une valeur vénale maximale de € 161.000 en cas d'acquisition ou une valeur de construction de € 161.000 (TVA incluse et valeur du terrain non comprise).

Quelle peut être la durée du crédit social ?

- La durée du prêt est fixée en fonction des ressources financières et de l'âge

de la ou des personnes contractantes. Elle peut aller de 10 à 30 ans ;

- Pour les prêts à taux variable, la durée de remboursement ne peut pas dépasser les 20 ans ;
- Le prêt doit être totalement remboursé lorsque la ou les personnes contractantes ont atteint l'âge de 70 ans.

La Société Wallonne du Crédit Social propose trois catégories de prêt

1. La catégorie 1 s'adresse aux emprunteurs dont les revenus imposables (suivant le dernier avertissement d'extrait de rôle) sont compris entre € 10.000 et 15.450 (majoré de € 2.050 par enfant à charge). Le montant maximum du prêt est fixé à € 80.000, assurance vie comprise, majoré de € 10.000 par enfant à charge et de € 10.000 en cas de prêt "jeunes".
2. La catégorie 2 s'adresse aux emprunteurs qui ont des revenus imposables (suivant le dernier avertissement d'extrait de rôle) compris entre € 15.451 et

28.150 (majoré de € 2.050 par enfant à charge). Le montant maximum du prêt est fixé à € 115.000, assurance vie comprise, majoré de € 10.000 par enfant à charge et de € 10.000 en cas de prêt "jeunes".

3. La catégorie 3 s'adresse aux emprunteurs qui ont des revenus imposables (suivant le dernier avertissement d'extrait de rôle) supérieurs à € 28.151. Le montant maximum du prêt est fixé à € 161.000.

Les taux d'intérêt proposés pour les catégories 1 et 2 sont fixes et non révisables pendant la durée du prêt. Pour la catégorie 3, les taux sont fixes ou variables.

Pour toutes informations supplémentaires, un guichet est à votre disposition à Ath : Société Terrienne de Crédit Social, Place de la Libération 1/3, 7800 Ath, Tél : 068/84.10.29. Fax : 068/84.10.35. Courriel : societeterrienneath@skynet.be. Ce guichet est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 16h30 .

L'épuration individuelle

ENVIRONNEMENT

Une fois usées, nos eaux domestiques rejoignent le cycle naturel de l'eau et vont altérer le milieu récepteur. De nombreuses réserves d'eaux souterraines sont ainsi rendues impropres à la consommation et les cours d'eaux, gravement pollués par nos rejets, deviennent parfois hostiles à la vie sauvage. Il est donc indispensable, pour l'homme, ainsi que pour les animaux et les végétaux, de rendre à notre environnement une eau épurée.

Ces dernières années, la politique de l'eau a été fortement modifiée en Région Wallonne notamment en matière d'épuration des eaux où de nouvelles mesures sont en cours. Désormais, toutes les eaux usées doivent être traitées.

Selon l'endroit où se trouve votre habitation, vous pouvez être en zone d'assainissement collectif (dans laquelle il y a des égouts) ou en zone d'assainissement autonome (dans laquelle les habitants doivent assurer eux-mêmes l'épuration des eaux).

Il existe deux types d'aides ou d'avantages financiers accordés par la Région Wallonne : la prime à l'installation d'un système d'épuration individuelle (conçue principalement pour les personnes qui se trouvent en zone d'assainissement autonome) et l'exemption de la partie de la facture d'eau liée à l'assainissement collectif.

La prime à l'installation d'un système d'épuration individuelle

La Région Wallonne a prévu une aide pour les personnes qui doivent remettre en état, changer ou encore installer ce système pour se conformer à la nouvelle législation.

Pour mettre en place un système d'épuration individuelle, vous devez remplir deux documents disponibles au service environnement de l'administration communale :

- un formulaire de déclaration ou de demande de permis d'environnement à rentrer à l'administration communale;
- un formulaire intégré pour système d'épuration individuelle à rentrer à la Région Wallonne pour pouvoir bénéficier de la prime.

L'exemption d'une partie du paiement de la facture d'eau

Il est normal que les personnes qui assainissent leurs eaux usées grâce à un système d'épuration individuelle (pour autant qu'il soit conforme) soient exemptées du paiement de la facture liée à l'assainissement collectif.

Le formulaire à remplir est le même que celui pour l'obtention de la prime à l'installation (formulaire intégré).

Le montant des primes

Le montant des primes varie pour les différents systèmes d'épuration individuelle en fonction de trois facteurs :

- le nombre d'équivalents-habitants (EH) pour lequel la station est prévue;
- l'agrément ou non du système d'épuration choisi;
- le raccordement ou non de la station à un système de dispersion par le sol (sauf puits perdants).

		Système agréé	Système non-agréé
Capacité de 5 à 99 EH	Avec la dispersion par le sol	€ 3.125 pour 5 EH (+375 €/EH à partir du 6 ^e)	€ 500 pour 5 EH (+ 75 €/EH à partir du 6 ^e)
	Sans dispersion par le sol	€ 2.500 pour 5 EH (+375 €/EH à partir du 6 ^e)	
Capacité de plus de 100 EH et plus	Avec la dispersion par le sol	€ 3.125 pour 5 EH (+375 €/EH à partir du 6 ^e)	€ 1.500 pour 5 EH (+ 225 €/EH à partir du 6 ^e)
	Sans dispersion par le sol	€ 2.500 pour 5 EH (+375€/EH à partir du 6 ^e)	

Une méchante pollution sur plusieurs biefs du canal d'Ath à Blaton et des sections de la Dendre canalisée aux confins de Lessines

Il y a quelques semaines, les citoyens et les pêcheurs furent choqués par les atteintes portées au milieu aquatique local. Le canal est alimenté notamment à partir d'un pompage qui prélève les eaux de la Dendre occidentale et de la Hunelle à hauteur du chemin de la Meunerie à Maffle.

Constatant que de nombreux poissons de différentes dimensions venaient piper l'air et puis finissaient par mourir le long d'un bief, des riverains et des pêcheurs prévinrent les services de police locale, mais aussi de l'environnement. Les interventions des privés, pêcheurs et voisins, des pompiers, des membres de la Protection civile et d'autres furent généreuses, mais elles n'eurent point les effets escomptés.

Au grand désappointement des amoureux de la nature et des citoyens, et à la grande colère justifiée des pêcheurs, le biotope local disparaissait en quelques heures dans le bief le plus atteint avant que les causes ne gagnent le bief inférieur, et beaucoup plus loin, une section canalisée aux confins de Lessines. Les services de la Police de l'Environnement de la Région Wallonne prélevèrent des échantillons d'eau, mais les résultats des analyses n'apportèrent point les éclaircissements souhaités, et surtout, les causes qui auraient permis de localiser, avec certitude, l'origine de cette désolante situation.

Des tentatives d'information furent livrées, mais à la réflexion, la situation vécue dans un bief du canal aurait dû se produire en bien d'autres endroits du pays. Il doit donc bien y avoir une cause

extérieure au climat saisonnier et pour cela, il faut patiemment remonter toutes les sources éventuelles d'amenée de produits organiques, et peut-être chimiques.

Il est indispensable de réactiver toutes les sources d'information et de prévention qui devraient protéger davantage les pompages des cours d'eau et du canal d'Ath à Blaton. C'est pourquoi, le Député-Bourgmestre, Monsieur Bruno Van Grootenbrulle, et l'Echevin de l'Environnement, Monsieur Jean-Pierre Denis, ont invité les représentants des organisations et associations de pêche, et l'un ou l'autre riverain direct qui a assisté au début de ces scènes de désolation.

A l'issue de cette réunion fort intéressante à laquelle a assisté une bonne vingtaine de personnes, il a été convenu que Madame Véronique Desmet, Ingénieur agronome au Service Développement durable, et des représentants d'associations de pêcheurs et d'environnement, constitueraient un groupe de vigilance. Ensemble ils définiront ce qui peut et ce qui doit être mis en œuvre pour protéger, défendre et valoriser ce capital environnemental que constituent les cours d'eau du bassin de la Dendre et le canal d'Ath à Blaton sur le territoire d'Ath et dans les environs.

La présidence de cette cellule de vigilance échoit à Monsieur Jean Pilate, l'un des responsables d'une association de pêche. Des démarches seront accomplies auprès du Ministère Wallon de l'Équipement et des Transports qui gère la voie d'eau, mais aussi auprès de toutes celles et tous ceux qui sont susceptibles d'apporter leur contribution au bon fonctionnement

de cette structure.

Ainsi, nous demandons que des stations de télémessure soient mises en place progressivement, qu'un système de pré-alerte et d'alerte de manquements, par exemple en oxygène dans l'eau, puissent apporter à temps un remède à une situation passagèrement difficile. Nous avons convenu de mettre à disposition de cette cellule, un matériel qui pourrait aider au traitement d'un biotope aquatique en difficultés. Nous associerons les gestionnaires des autres cours d'eau, les responsables de l'une ou l'autre wateringue. Aux dernières nouvelles, s'associeront au groupe de vigilance et d'action, l'un ou l'autre riverain direct, des représentants de l'Administration de la Région Wallonne et de la Province de Hainaut, ainsi qu'un éco-conseiller d'une commune voisine.

Nous remercions ceux qui sont intervenus pour tenter de sauver le biotope dans les biefs touchés. Nous remercions ceux qui, discrètement, journalièrement et efficacement, oeuvrent pour que ce secteur environnemental trouve écho auprès de celles et ceux qui, vraisemblablement peu nombreux, accroissent les difficultés du milieu aquatique en déversant au gré des méandres des cours d'eau, l'une ou l'autre surcharge organique, et parfois chimique.

Nos représentants auprès de l'Intercommunale de Gestion des Eaux usées continueront à plaider pour que la politique de collecte de ces eaux, mais aussi de leur traitement, se concrétise rapidement dans notre sous-région.

Où en est le Contrat Rivière Dendre ?

Constituée à l'initiative de la Région Wallonne et de la Ville, l'association accueille notamment des représentants des associations d'environnement, de la pêche, de la Province, des wateringues, des gestionnaires des cours d'eau, etc.

C'est M. Philippe Vilcot, actuellement éco-conseiller à la Commune de Silly qui, à partir de Maffle, a élaboré un répertoire des matières à traiter. Durant plusieurs années, avec une collaboratrice, il a réalisé un beau travail. Les campagnes d'in-

formations et d'actions furent menées par ses successeurs.

Peu à peu, sous le "couvert" d'un manque de moyens financiers et d'actions, certains acteurs institutionnels du Contrat Rivière Dendre s'en éloignèrent. Certains expliquèrent qu'une personne seule ne pouvait se préoccuper de ce vaste bassin oro-hydrographique de la Dendre, où de très nombreuses et différentes activités génèrent des rejets plus ou moins épurés. Sur un autre plan, ils indiquèrent qu'il y

avait d'autres sources d'informations et de sensibilisations visant les mêmes objectifs que ceux poursuivis par le Contrat Rivière Dendre, c'est-à-dire de permettre aux cours d'eau de retrouver peu à peu un équilibre biologique convenable.

D'autres acteurs avaient compris que le Contrat Rivière Dendre prendrait en charge le répertoire des points noirs, les sensibilisations, les promotions de campagnes d'actions, mais aussi des réalisa-

tions plus ou moins importantes. C'étaient là des vues trop ambitieuses pour un outil faiblement pourvu en moyens financiers et donc, humains. Certains, retenus par d'autres missions, n'apportèrent pas toujours une contribution soutenue à ce projet. Tout cela a conduit des responsables

communaux à prendre les décisions de ne plus financer cette association, qui ne leur apportait pas ce qu'ils souhaitaient.

Aujourd'hui, pour faire face à cette situation et après avoir vécu durant quelques jours les effets d'une pollution, les associations et

administrations intéressées aux objectifs visés par le Contrat Rivière Dendre ont constitué une cellule de travail dirigée par le président d'une Société de pêche. Ainsi, ces bonnes volontés vont "remonter le courant" et faire en sorte que le Contrat Rivière Dendre reprenne peu à peu ses activités.

Le dragage de la Dendre canalisée évolue bien

Entre la jonction des Dendre Occidentale et Orientale et le Pont Levis d'Isières, le Ministère Wallon de l'Équipement et des Transports, qui gère la Dendre canalisée, termine une première phase de dragage.

Ainsi, près de 40.000 m³ de vase auront été retirés du chenal facilitant l'évacuation des eaux en période de grande pluviosité. En 2006, il restera à draguer en aval du Trimpont en direction de Lessines et dans le canal d'Ath à Blaton, là où certaines poches de boue organique constituent des entraves à la navigation et pénalisent d'autant les milieux de vie aquatiques. C'est à nouveau près de 40.000 m³ de boue qui seront dirigés vers le centre de regroupement de boues conçu au-delà des bosses de Bilhée.

Les aménagements du centre de regroupement et de traitement des boues au-delà du pont de Tenre seront terminés pour la fin 2006. Des plantations adaptées au milieu et surtout rencontrées le long de la Dendre et du bras mort de Tenre seront réalisées.

En quelque trois ans de temps, pour nettoyer, conditionner et traiter les boues du canal d'Ath à Blaton et de la Dendre canalisée, la Région Wallonne aura investi près de 10 millions d'euros. Ces débours complètent ceux que la Ville d'Ath réalise en collaboration avec d'autres partenaires pour circonscrire certains débordements d'eau.

Les investissements réalisés par la Ville d'Ath pour lutter contre les inondations

La Ville d'Ath a confié au bureau ARIES Consultants, deux études afin d'envisager des remèdes aux problèmes d'inondations. L'étude hydraulique du bassin hydrographique de la Sille, sur le territoire d'Ath, concerne la zone comprise entre Ghislenghien et Isières, où la Sille rejoint la Dendre canalisée. Le but de l'étude est



Tournière, d'une superficie de 37 ares, implantée au printemps 2003 par M. Vanderstichelen. Cette bande enherbée évite la formation de coulées boueuses sur le chemin du Tilleul à Mainvault.

de proposer des solutions, afin d'éviter les principaux risques d'inondations. Ces études préconisent notamment la création de zones inondables, de tournières, de fossés ou encore la pose de collecteurs.

L'étude du bassin hydrographique du ruisseau des Crolites à Lanquesaint est axée notamment sur la problématique des coulées boueuses, qui empruntent la route de Lessines et rejoignent la place de Lanquesaint. Des tournières sont envisagées pour récupérer les coulées boueuses provenant des parcelles situées le long du chemin Croix Vasseau, tandis qu'un collecteur de diamètre 70 a été posé le long de la route de Lessines, afin de récupérer les eaux de ruissellement et les conduire vers le rieu des Crolites.

En matière de lutte contre les inondations, le bureau ARIES se penchera éga-

lement sur d'autres dossiers tels que les études hydrauliques des bassins hydrographiques du Tardin et de la Dendre orientale.

La Ville d'Ath poursuit également sa politique de lutte contre les coulées boueuses en proposant aux agriculteurs la création de tournières enherbées dans les zones sensibles au ruissellement et à l'érosion. La tournière est une bande enherbée, qui remplace une bande de terre sous labour. Elle retient les sédiments et limite la formation de coulées boueuses sur la voirie ou dans les fossés. Une subvention basée sur 1.240 €/ha est octroyée aux agriculteurs, qui s'engagent à maintenir une telle bande enherbée pour une durée de trois ans. Les tournières subventionnées par la Ville d'Ath sont visibles à Houtaing, Lanquesaint, Ligne, Mainvault et Villers-St-Amand.

Où porter ses Eternit ou autres éléments contenant de l'asbeste?

Depuis peu, les villes et communes, associées au sein de l'Intercommunale de Propreté publique, ont relayé les demandes des particuliers. Ces derniers ne savaient pas toujours quelle filière utiliser pour se débarrasser des plaques ondulées, ardoises et tuyaux contenant de l'amiant.

Dès maintenant, vous pouvez acheter des sacs prévus pour accueillir ces déchets

dangereux. Ces contenants peuvent être acquis dans les parcs à containers. Pour ceux qui devraient évacuer de grandes quantités d'asbeste ciment, ils pourront acheter des big bags d'un m³ auprès de la S.A. RECYHOC au **069/44.69.60**. Si vous souhaitez un complément d'information à ce propos, la Cellule Développement Durable (**068/26.91.35 - 068/26.91.37 - 068/26.91.27**) est à votre disposition. Vous pouvez aussi consulter le site www.ath.be.

Belle initiative pour l'environnement athois

Lutte biologique grâce aux insectes auxiliaires



Comme chaque année au printemps, les insectes sortent de leur torpeur hivernale et reprennent une vie active. Les pucerons et cochenilles qui ont élu domicile dans les arbres d'alignement de la ville d'Ath ne font pas exception à la règle ! Le problème est que lorsqu'ils sont trop nombreux, ces ravageurs épuisent l'arbre. De plus, le miellat sucré qu'ils secrètent tombe sur les trottoirs et les voitures, ce qui peut causer des désagréments pour les riverains.

Face à ce problème récurrent, à la demande de Monsieur Bruno Van Grootenbrulle, Député-Bourgmestre, les responsables du service des Espaces verts de la ville ont cherché une alter-



native à l'utilisation de produits phytosanitaires. "Nous avons cherché une solution qui respecte l'environnement, et la santé des habitants et des employés des Espaces verts" précise Cédric Minet, ingénieur au Service des Espaces verts.

La ville a opté pour une démarche innovante : la lutte biologique grâce à l'introduction d'insectes dits *auxiliaires*. Le service des Espaces verts a fait appel au Centre d'Essais Horticoles de Wallonie dirigé par Madame Faux (CEHW) et à l'asbl ADALIA pour étudier la question. Début mai, une observation des arbres de différentes rues de la ville a été effectuée pour estimer les populations de

ravageurs et déterminer quels sites nécessitaient une intervention. Résultats : trois espèces de cochenilles différentes à combattre et des pucerons qui commençaient leur développement !

La priorité a été donnée aux Chaussées de Bruxelles et de Mons pour la lutte contre les cochenilles, et à la Rue aux Fleurs pour la lutte contre les pucerons, avec une attention plus particulière sur les tronçons les plus fréquentés et devant des habitations.

Fin juin, des coccinelles (*Cryptolaemus montrouzieri*) particulièrement friandes d'oeufs et de larves de cochenilles ont été lâchées dans les tilleuls pour venir renforcer les populations de coccinelles déjà présentes. Elles ont été choisies pour leur redoutable efficacité. Pour compléter leur action, des microhyménoptères indigènes en Belgique (*Coccophagus sp.*), ont également été introduits dans les tilleuls de la Chaussée de Bruxelles, arbres sans conteste les plus atteints. Si tout se passe bien, le *Coccophagus* devrait résister à l'hiver et on espère retrouver les populations l'année prochaine.

Enfin, dans les arbres de la Rue aux Fleurs où l'ennemi numéro un est le puceron, ce sont les larves de la coccinelle de nos jardins (*Adalia bipunctata*) qui ont été apportées dans des sacs en toile de jute d'où elles partent à la chasse aux pucerons. Un suivi des populations sera réalisé afin de mesurer l'efficacité de cette lutte d'un nouveau genre.

A l'école à tandem scolaire



Des adolescents du secondaire qui parraient des enfants du primaire, à vélo et sur le chemin de l'école, c'est le pari relevé et gagné en mai dernier par des

enfants de l'école communale George Roland et des étudiants de la section "agent d'éducation" de l'Institut Technique Renée Joffroy. L'opération a été renouvelée en octobre : dans les rues athoises, des enfants accompagnés de leurs "parrains" adolescents se sont rendus une fois de plus à l'école à vélo.

Génération Tandem Scolaire soutient et développe l'idée d'une mobilité douce sur des trajets courts et quotidiens. Elaborée en partenariat avec le service mobilité de la ville d'Ath,

l'idée est simple : proposer à des jeunes du secondaire supérieur d'encadrer à vélo un enfant du primaire (ou du secondaire inférieur) sur son trajet domicile-école. L'adolescent "parrain", sur son trajet quotidien vers l'école, s'arrête au domicile de l'enfant "filleul", le prend en charge à vélo et le dépose à l'école. Ensemble, ils forment un "tandem scolaire".

La faisabilité et la pertinence d'une telle démarche sont aujourd'hui acquises, l'asbl Empreintes a la volonté d'asseoir l'idée d'une Génération Tandem Scolaire pour les années à venir. Outre une réponse adéquate au désir des parents de ne pas laisser seuls leurs enfants sur les routes, Génération Tandem Scolaire est un outil citoyen aux intentions multiples : responsabilité de l'adolescent, autonomie de l'enfant, valorisa-

tion des jeunes, réduction de notre empreinte écologique, contribution à l'amélioration de la sécurité aux abords des écoles, maintien de la santé des jeunes, interpellation des acteurs éducatifs, prise de conscience des responsabilités de chacun à l'échelle de sa ville...



Campagne transfrontalière de prévention des déchets

Acheter malin, c'est jeter moins !

Réparer, revendre, réutiliser, c'est aussi réduire ses déchets ! L'Intercommunale IPALLE recense les bonnes adresses en Hainaut occidental.

Depuis 3 ans, l'Intercommunale IPALLE est impliquée dans une vaste campagne transfrontalière des déchets ménagers, initiée autour de 3 thématiques : la promotion des achats générant moins de déchets d'emballage, l'encouragement à consommer de l'eau du robinet en tant qu'eau de boisson, le développement des pratiques de compostage à domicile des déchets de cuisine et de jardin. Un nouvel axe de campagne a été développé : la promotion de la réparation et de la réutilisation.

En effet, réutiliser ou réparer des objets est également une forme de prévention des déchets, dans la mesure où cette démarche prolonge la durée de vie de toute une série de biens de consommation courants, tout en favorisant le déve-



loppement économique, social et environnemental.

Soucieuse d'organiser une meilleure information du consommateur sur l'existence et le fonctionnement des circuits de réparation, de don, de revente ou d'achat de biens usagés en seconde

main, près de chez lui, l'Intercommunale IPALLE s'est lancée dans l'édition d'un guide pratique transfrontalier à l'usage des citoyens.

"Réparer, revendre, réutiliser... Un nouveau guide pratique à l'usage du consommateur averti", fourmille de conseils faciles et d'idées créatives. Ce guide de 32 pages en couleurs se décompose en deux parties :

- *"Je recherche un objet... Par où commencer ?"* : propose toute une série d'alternatives à la consommation classique (achat d'un produit neuf), de la location à l'achat en seconde main en passant par l'échange.

- *"Prolonger la vie d'un objet ? C'est possible !"* : répertorie une mine d'idées pour éviter que le bien qui ne vous semble plus d'aucune utilité ne finisse tout de suite à la poubelle (don, revente, réutilisation, réparation, relooking...).

Le guide comporte également un carnet rempli de nombreuses bonnes adresses. Une carte de la zone franco-belge du projet permet de visualiser d'un coup d'œil leur localisation exacte. Le guide est disponible sur simple demande auprès de l'Intercommunale Ipalle, dans les 21 parcs à conteneurs de la zone ainsi qu'auprès de la commune. Info : **069/84.59.88**.

Au cours d'un récent Conseil communal, M. Bruno Van Grootenbrulle, Député-Bourgmestre, annonçait que la Ville étudiait, avec l'Institut provincial d'Hygiène et de Bactériologie du Hainaut, dirigé par le Dr Etienne Noël, la mise sur pied d'une opération de bio monitoring et de vigilance sanitaire sur tout le territoire de la ville

Le Centre Public d'Action Sociale (CPAS) se joindra à cette étude qui consiste à évaluer l'exposition humaine à des substances présentes dans l'environnement, en mesurant ces produits ou les transformations de ces derniers dans le sang, les urines, les cheveux, les dents de lait, etc.

La vigilance sanitaire est un outil qui permet de caractériser des risques environnementaux liés à la présence de produits autres que l'oxygène et l'hydrogène dans l'air, et ainsi d'estimer les éventuels risques courus par une partie de la population.

Suite à la catastrophe du 30 juillet

2004 et au constat de la grande diversité des activités économiques, industrielles et autres sur le territoire de la ville, il apparaît pertinent de mettre en place cette opération de bio monitoring et d'établir une surveillance sanitaire environnementale. *Ce type de démarche n'a, semble-t-il, jamais été appliquée en Communauté Française. Elle l'aurait été à un endroit en Flandre, mais aussi en France, à la suite de l'explosion de l'usine AZF à Toulouse.*

L'évaluation de l'état sanitaire sera basée sur une campagne d'échantillonnages du sol, de l'air et de l'eau. Toutes les données récoltées seront

alors analysées et les différents intervenants pourront prendre les dispositions qui s'imposent.

Ce projet, qui sera mis en œuvre sur tout le territoire de la ville, sera concrétisé en trois ans. Il débutera en 2006 et il s'appuiera sur un plan d'information et de communication à l'égard des différents publics : les citoyens, les enseignants, les médecins, mais aussi toutes celles et tous ceux qui peuvent apporter leur contribution à cette étude.

La Ville et le CPAS souhaitent que cette démarche à l'échelle de leur territoire, permette de rechercher, là où ce sera nécessaire, des comportements qui amélioreront l'environnement sanitaire de tous. Selon l'Institut provincial d'Hygiène et de Bactériologie du Hainaut, cette démarche, initiée par Ath, servirait de référence à d'autres régions du pays ou d'Europe. Elle rejoindra ainsi, en quelque sorte, l'étude de santé environnementale que le partenariat Communauté Française-Région Wallonne vient d'initier sous la houlette de Mesdames les Ministres Fonck et Vienne.



COLLECTE DES DECHETS ET IMMONDICES

Ramassage des emballages PMC (sacs bleus)

Collecte en porte-à-porte, 2 fois par mois, et/ou dépôt volontaire au parc à conteneurs.

Regroupez ensemble dans le sac bleu PMC :

1. **Les bouteilles et flacons en plastique** utilisés pour la cuisine (produit d'entretien et d'alimentation) bien vidés;
2. **Les emballages métalliques** (canettes, boîtes de conserve, aérosols, plats et ravers en aluminium, boîtes et bidons, couvercles et bouchons à visser en métal, capsules et couvercles de bocaux et bouteilles);
3. **Les cartons à boissons** pour produits liquides alimentaires (lait, jus de fruits, etc), propres et aplatis.

Les sacs bleus, spécifiques pour le tri de vos emballages PMC, sont obligatoires ! Ils sont disponibles dans différents magasins de la commune affichant l'autocollant "SACS PMC EN VENTE ICI". Il est procédé à un contrôle des contenus des sacs bleus PMC. Dans votre intérêt, n'y mettez rien d'autre que ce qui est autorisé.

■ **Zone A** : Centre, Faubourg de Mons, Faubourg de Tournai, Faubourg de Bruxelles : 7 décembre, 21 décembre, 4 janvier, 18 janvier, 1^{er} février, 15 février, 1^{er} mars, 15 mars, 5 avril, 19 avril, 3 mai, 17 mai, 7 juin, 21 juin.

■ **Zone B** : Irchonwelz, Villers-Saint-Amand, Ormeignies, Ligne, Moulbaix, Villers-Notre-Dame : 14 décembre, 28 décembre, 11 janvier, 25 janvier, 8 février, 22 février, 8 mars, 22 mars, 12 avril, 26 avril, 10 mai, 24 mai, 14 juin, 28 juin.

■ **Zone C** : Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Lanquesaint, Gibecq : 8 décembre, 22 décembre, 12 janvier, 26 janvier, 9 février, 23 février, 9 mars, 23 mars, 13 avril, 27 avril, 11 mai, 27 mai, 8 juin, 22 juin.

■ **Zone D** : Houtaing, Mainvault, Ostiches, Bouvignies : 1^{er} décembre, 15 décembre, 5 janvier, 19 janvier, 2 février, 16 février, 2 mars, 16 mars, 6 avril, 20 avril, 4 mai, 18 mai, 1^{er} juin, 15 juin.

■ **Zone E** : Rebaix, Isières, Maffle, Arbre : 2 décembre, 16 décembre, 6 janvier, 20 janvier, 3 février, 17 février, 3 mars, 17 mars, 7 avril, 21 avril, 5 mai, 19 mai, 2 juin, 16 juin.

Ramassage des papiers- cartons (sans sac plastique)

Collecte en porte-à-porte, 1 fois par mois, et/ou dépôt volontaire au parc à conteneurs.

Rassemblez les papiers-cartons (emballages en papier et en carton, sacs en papier, boîtes en carton, magazines et journaux, dépliants publicitaires, livres, annuaires, papier ordinateur, papier machine à écrire) secs et propres, dans des caisses en carton ou en paquets bien ficelés à front de voirie. Maximum 15 kg par conditionnement. Aucun sac en plastique ne peut être utilisé pour cette collecte.

■ **Zone 1** : Ath Centre, Grand-Place, Faubourg de Mons : 27 décembre, 24 janvier, 28 février, 28 mars, 25 avril, 23 mai, 27 juin.

■ **Zone 2** : Maffle, Arbre, Meslin-l'Évêque, Ghislenghien, Gibecq : 22 décembre, 26 janvier, 23 février, 23 mars, 27 avril, 27 mai, 22 juin.

■ **Zone 3** : Ligne, Houtaing, Mainvault, Ostiches : 26 décembre, 23 janvier, 27 février, 27 mars, 24 avril, 22 mai, 26 juin.

■ **Zone 4** : Faubourgs de Tournai et de Bruxelles, Bouvignies, Rebaix, Lanquesaint, Isières : 23 décembre, 27 janvier, 24 février, 24 mars, 28 avril, 26 mai, 23 juin.

■ **Zone 5** : Villers-Saint-Amand et Notre-Dame, Irchonwelz, Moulbaix, Ormeignies : 22 décembre, 26 janvier, 23 février, 23 mars, 27 avril, 27 mai, 22 juin.

Les tournées de ramassage des déchets commencent dès 6h du matin dans certaines rues ! Dans ces cas, il est conseillé de sortir les sacs la veille au soir à partir de 20h.

Pour toute information complémentaire sur les dates de collecte, contactez l'Administration communale au 068/26.91.35, 068/26.91.27 ou 068/26.91.72, ou IPALLE au 069/84.59.88.

Pour en savoir plus sur "FOST Plus", le tri sélectif à domicile et le recyclage : www.fostplus.be, ou tél. 0800-12690.

Le Parc à conteneurs d'Ath

Route de Flobecq, 27 - 068/28.79.27

Merci de vous présenter au plus tard 15 minutes avant la fermeture du parc à conteneurs.

Fermeture des parcs à conteneurs :

25 et 26 décembre 2005, 1^{er} et 2 janvier 2006, 16 et 17 avril, 1^{er} et 25 mai, 4 et 5 juin.

	8h à 12h	12h30 à 19h
Lundi	8h à 12h	12h30 à 19h
Mardi	-	12h30 à 19h
Mercredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Jeudi	8h à 12h	12h30 à 19h
Vendredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Samedi	8h30 à 12h	13h00 à 19h
Dimanche	8h30 à 12h30	-

Ramassage des encombrants

- Centre-ville : 18 janvier et 12 avril.
- Faubourg de Tournai : 25 janvier et 26 avril.
- Faubourg de Mons : 1^{er} février et 10 mai.
- Faubourg de Bruxelles : 8 février et 17 mai.
- Mainvault, Ostiches : 15 février.
- Maffle, Arbre : 22 février.
- Villers-St-Amand, Villers-N-D, Moulbaix : 1^{er} mars.
- Bouvignies, Rebaix : 8 mars.
- Irchonwelz, Ormeignies : 15 mars.
- Ligne, Houtaing : 7 décembre 2005 et 22 mars.
- Meslin-l'Évêque, Ghislenghien : 14 décembre 2005 et 29 mars.
- Lanquesaint, Isières, Gibecq : 21 décembre 2005 et 5 avril.

Remplacement des tournées immondices tombant un jour férié

- La tournée du 2 janvier est reportée au mercredi 4 janvier pour Ghislenghien, Meslin, Maffle et Arbre, et au jeudi 5 janvier pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.
- La tournée du 17 avril est reportée au mercredi 19 avril pour Ghislenghien, Meslin, Maffle et Arbre, et au jeudi 20 avril pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.
- La tournée du 1^{er} mai est reportée au mercredi 3 mai pour Ghislenghien, Meslin, Maffle et Arbre, et au jeudi 4 mai pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.
- La tournée du 25 mai est avancée au mercredi 24 mai pour Irchonwelz, Isières et Rebaix, et reportée au lundi 29 mai pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.
- La tournée du 5 juin est reportée au mercredi 7 juin pour Ghislenghien, Meslin, Maffle et Arbre, et au jeudi 8 juin pour les Faubourgs de Tournai et de Mons.



Action de solidarité en faveur de victimes handicapées de l'occupation de la Palestine

Au lendemain d'une mission d'observation en Palestine effectuée en mai dernier, un appel fut lancé pour faire connaître et soutenir un centre de revalidation palestinien : la Bethlehem Arab Society for Rehabilitation. Souvent cité en exemple dans un contexte de brutalité et de violence qui laisse sur le carreau trop de handicapés et de blessés de l'occupation de la Palestine, le Centre de Bethléem est un outil indispensable de réhabilitation pour nombre de victimes innocentes. Le directeur de cet hôpital de revalidation, le docteur Edmund Shehadeh, est passé à Ath pour y donner une conférence ce 24 novembre dernier. Voici ci-dessous la relation que fait Walter De Kuyssche de la visite rendue à cet institut de remise sur pied de victimes handicapées d'un drame trop ignoré par l'Occident et pour lequel il est urgent que les responsables politiques et l'opinion publique belge et européenne agisse.



Vers quoi vont les Israéliens et les Palestiniens : vers la guerre permanente ? la disparition d'un des deux Etats ? le maintien de l'équilibre de l'insécurité permanente ? la création d'un Etat binational ?... Nul ne sait.

Ce qui est sûr, c'est que la question palestinienne se pose à la conscience du monde. La conscience juive elle-même devrait se révolter contre la situation d'injustice et d'oppression que l'Etat d'Israël fait subir au peuple palestinien, spolié de ses droits les plus élémentaires et de sa terre.

Ce qui est évident, c'est que se taire serait

la faute la plus grave. Se taire devant les 450 km du mur de l'apartheid déjà construits et les 300 km supplémentaires qui se profilent à l'horizon bouché. L'impardonnable serait de rester muet suite à l'encerclement et à l'étouffement du peuple palestinien, devant son humiliation, devant l'occupation de la Cisjordanie et de Jérusalem Est par Israël, face à la souricière pour Palestiniens que constitue Gaza. Le pire, serait de participer au silence de la communauté mondiale qui tolère le déni de droit international que commet Israël en refusant d'appliquer les multiples résolutions de l'ONU.

L'humiliation, l'emprisonnement, l'épuration ethnique des Palestiniens ne peut que susciter la révolte violente de leurs jeunes – partout où ils le pourront ! L'occupation crée la pauvreté qui à son tour engendre l'insécurité : il n'y a point de meilleurs obstacles à la paix que ces trois éléments-là !

Par ailleurs, le sort fait aux Palestiniens est ressenti par tous les peuples musulmans comme une humiliation permanente de l'Orient par l'Occident (Israël – inconditionnellement soutenu par les Etats-Unis - est assimilé et fait d'une certaine manière partie de l'Occident). A cause de cette humiliation, l'Orient tentera de se venger de l'Occident. La Palestine constitue ainsi l'épicentre d'un séisme de violence qui touche(ra) le monde entier !

"On ne doit pas travailler pour les handicapés par pitié mais pour leur efficacité."

L'impressionnante leçon du "Centre de réhabilitation de Bethléem"

Impressionnant, ce superbe hôpital : moderne, clair, aéré, parfaitement équipé et décoré. Saisissant, l'hôte qui nous reçoit, sim-



plement, gentiment, avec conviction, clairvoyance et modestie. Frappant, le discours médical, humaniste, de justice et de paix, qu'il développe. Tout cela est bouleversant, parce que ce que nous découvrons-là est une véritable fleur d'espoir qui pousse dans l'environnement le moins propice : celui de la guerre civile, de la souffrance, de l'oppression d'un peuple. Fleur d'espoir qui s'épanouit sur le pire des terreaux : celui de l'épuration ethnique, des agressions et des blessures morales et physiques. Humiliantes et assassines.

Et il parle ce médecin, d'abondance, de ce qui fait son quotidien, de quoi est fait son combat journalier. L'hôpital à gérer, avec professionnalisme, compétence et qualité, selon les méthodes les meilleures. Le personnel à associer : médecins, infirmiers, psychologues, assistants sociaux, cuisiniers, femmes de ménage... Les patients et leurs familles à soigner et à entourer : ces si nombreux handicapés du corps, meurtris du cœur, écrasés de la tête, déchiquetés de l'âme. La lancinante question de l'argent à trouver pour accueillir identiquement, sans aucune distinction – il insiste -, toutes les victimes, pauvres comme riches : les malportants, les estropiés, les déchiquetés, les abîmés de la guerre et de la bêtise humaine. Et il cite des noms, il montre les photos qui sont au mur et il raconte : l'histoire de cette petite fille, le cas de ce petit garçon, le chemin de croix de ce jeune homme, le sauvetage de cette jeune femme, l'espoir de ce papa, les victoires de cette maman, la chronique de tous ces chaisards, handicapés, abîmés, diminués... qu'il connaît personnellement et que l'hôpital a voulu réintégrer dans la société, et de qui l'hôpital s'est occupé et continue de s'occuper, et que l'hôpital veut contribuer à sauver.

Et quand, ne croyant ni ce que nos yeux voient : un hôpital moderne, médicalement, psychologiquement et socialement d'avant-garde; **ni ce que nos oreilles entendent** : un extraordinaire discours conceptualisant une superbe réalisation d'espoir dans un océan de désespoir; il nous vient à l'esprit de lui

poser la question du pourquoi et du comment, ce médecin répond que c'est parce qu'il croit en la dignité de l'homme et en la Palestine ! Le respect de la dignité sacrée de l'homme (qu'est-ce qu'une "terre sainte" pour trois religions si on y foule au pied le primat de la dignité humaine ?), la foi en ses possibilités, la foi en sa capacité de coopérer avec d'autres pour aider et sauver ceux qui souffrent; la foi en un avenir meilleur, en la guérison et en la réintégration; la foi en la dignité et en la grandeur de l'homme, de tous les hommes; la foi en la paix et dans l'avenir de son pays, la Palestine ! Et il pleure. Il pleure, ce médecin directeur bâtisseur, qui ne doit pas être loin des soixante ans. Emu et tendu, il pleure. Il a tout dit : le sens de sa vie et de son combat. L'homme vient de s'exprimer dans toute sa grandeur et nous nous taisons; nous n'avons rien à ajouter.

Le Centre de réhabilitation de Bethléem, qu'une mission civile du Hainaut Occidental a eu l'occasion de visiter en mai dernier, est dirigé de manière par le docteur Edmund Shehadeh et par son équipe. Le credo de cette ONG et de ses dirigeants est que c'est un devoir que d'aider tout humain à maximiser ses potentialités. Créée en 1960, initialement pour les enfants handicapés, l'institution s'est progressivement élargie vers la prise en charge globale des personnes atteintes d'un handicap physique, mental ou psychologique. Et Dieu sait si l'état d'enfermement et de violence, d'attentats, de guerre et de tortures, est source de handicaps divers et terribles pour nombre de Palestiniens. L'occupation des territoires

de la Palestine tue mentalement, tue l'énergie physique du goût de vivre, tue la confiance en soi. Aujourd'hui, Bethléem est à tel point emmurée qu'on en deviendrait fou ! Et que dire de la multiplication des handicaps causés par les balles et par les explosifs perdus (ou parfois lancés sur les populations civiles) ? La personne handicapée devient alors facteur d'instabilité pour sa famille et pour toute la communauté. Le Centre de réhabilitation de Bethléem a donc évolué vers la dispensation de soins médicaux pour les blessés et handicapés, mais aussi vers l'accompagnement social, économique, psychologique, de l'individu touché mais aussi de son entourage. Deux cents personnes travaillent dans cet hôpital moderne de 80 lits. Leur mot d'ordre : "dignité de l'homme, respect de l'homme, dévouement, soins, persévérance". "On ne doit pas travailler pour les handicapés par pitié mais pour leur efficacité", dit le Dr Shehadeh. La qualité des prestations en a fait un lieu de formation pour le personnel médical et paramédical. C'est aujourd'hui un centre national de référence. Quelques pays, dont la Belgique, le soutiennent. Le rêve ? Que se crée un partenariat avec un hôpital européen.

En quittant le Centre de réhabilitation de Bethléem, le cœur gros, nous ne pouvons pas ne pas entendre et tenter de donner suite aux deux demandes que nous adresse le docteur Edmund Shehadeh :

1. Que les Européens parlent avec les communautés juives de leurs pays, afin que ces dernières fassent pression pour que

les Israéliens acceptent de parler avec les Palestiniens. "Les Israéliens ne connaissent pas les Palestiniens". Et que l'on cesse l'épuration palestinienne.

2. 1.500.000 Palestiniens vivent avec moins de \$ 2,50 par jour ! Dans son malheur, la Palestine reçoit heureusement beaucoup d'argent, mais principalement pour des organisations musulmanes. Les Palestiniens de religion chrétienne représentaient hier 10 % de la population. Pour diverses raisons, aujourd'hui ils ne sont plus que moins de 2 % ! Sans vouloir faire de ceci une question religieuse – ce qui serait médiocre et méprisable – nous ne pouvons néanmoins pas abandonner pareille institution chrétienne, qui soigne et prend en charge, sans distinction aucune, toutes les personnes, quel que soit leur degré de richesse ou de pauvreté, et quelle que soit leur religion. Perdre ses minorités, c'est aussi perdre sa diversité, une partie de son patrimoine et donc de sa richesse humaine. Dans le cas de l'hôpital de Bethléem, ce serait aussi, pour la Palestine, perdre une institution qui fait référence, ajoutant ainsi encore au malheur du peuple palestinien.

Bethléem, c'est là que, selon la tradition, Jésus est né. Depuis lors, pour les croyants comme pour les non-croyants, cet anniversaire est devenu une fête où l'on célèbre l'amour, la paix, la fraternité. En cette époque de Noël il serait très beau de marquer sa solidarité avec les victimes handicapées de Bethléem, victimes innocentes, souvent à jamais, de la guerre, toujours inhumaine. Voir en page 12.

Vendredi 9 décembre, 19h30 - Le Palace

Déchets, décharges : Nous sommes tous concernés !

Conférence-débat avec

Paul Lannoye

Ex-député européen, physicien, fondateur de la section belge des Amis de la Terre. Thème de travail : L'énergie nucléaire, une pollution durable.

Dominique Streel

Physicien, expert en environnement, Ex-directeur de la SPAQUE (Société Publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement), animateur de comités contre les décharges et les incinérateurs. Thème de travail : Le monde croule sous les déchets.

La Maison Culturelle accueille jusqu'au 14 décembre, au Palace, l'exposition de Cécile Massart intitulée : "Un site archivé pour alpha, bêta, gamma". Il s'agit de photographies et de sérigraphies ayant pour sujet les sites de stockage des déchets radio-

actifs. L'exposition pose le problème de la lisibilité de la couverture du site de stockage ou de la centrale nucléaire après sa fermeture. Cécile Massart centre sa réflexion et sa pratique artistiques autour de l'existence de ces "tombeaux sous surveillance avec



le silence autour". Les Amis de la Terre, le Groupement pour une Autre Mondialisation (GRAM), le Comité pour le Développement Durable des Collines par ses Habitants (CDCH), la Fédération Unie de Groupements d'Éleveurs et d'Agriculteurs (FUGEA), Nature et Progrès, et la Commission Qualité de Vie de la Maison Culturelle d'Ath (MCA), ont décidé de poursuivre la réflexion par l'organisation d'une grande conférence-débat, essentielle pour la maîtrise d'un développement durable et d'un environnement vivable. La question écologique est un thème majeur de l'avenir de notre planète ! Entrée : € 2,50.

CELA SE PASSE CHEZ NOUS

Michel Becq n'est plus



Monsieur Michel Becq nous a quittés le jeudi 8 septembre dernier. Il n'avait que 48 ans et laisse une fille, Jennifer. Très apprécié dans notre région, Michel Becq était conseiller communal depuis 1982, siégeant au sein du parti socialiste. Domicilié à Rebaix, où il a beaucoup œuvré pour les écoles et pour le logement, Michel a succédé à René Degand aux Heures Heureuses. Là, il s'est voué corps et âme à ses pensionnaires. Il rêvait de mettre sur pied une structure pouvant accueillir jour et nuit une dizaine de personnes handicapées. Ce projet sera concrétisé d'ici peu, en son hommage.

Escapade catalane pour nos géants



Depuis l'ouverture de la Maison des Géants voici cinq ans, les contacts avec des groupes étrangers et notamment catalans se multiplient. Ceux-ci souhaitent découvrir la Ducasse d'Ath, qui pour eux constitue une référence dans le monde des géants, participer à nos fêtes locales avec leurs géants, et ensuite avoir la joie de partager des rencontres. Les Catalans sont en effet à la recherche d'échanges, afin de présenter leurs traditions, d'un côté, si semblables aux nôtres, mais de l'autre, bien différentes par la structure de leurs géants, la musique, le portage et les danses.

Au mois d'août dernier, un groupe de Badalona, ville voisine de Barcelone, était présent lors de la ducasse de Rebaix. Leurs géants ont également pu danser sur l'Esplanade, avec les mini-géants athois, le lundi de la Ducasse. Tous repartirent enchantés, avec l'impression d'avoir accompli un "vieux rêve".

Voici quelques semaines, dix géants du Pays d'Ath accompagnés d'environ 80 personnes ont défilé et dansé dans les rues de Barcelone. Etaient du voyage : Désiré le Potier (Rebaix), Vauban et le Père Hennepin (Ath), le Canonnier et la Cantinière (Faubourg de Tournai), Eul Grand Mitan et le Délégué (Isières), Magritte et le Thérapeute (Lessines) ainsi que l'Archer (Bois-de-Lessines). Ils répondaient ainsi à l'invitation du groupe de Sarrià qui avait participé aux festivités de Rebaix en 2003.

Le samedi 24 septembre, les géants ont eu l'occasion de participer à la Mercè, la plus importante des fêtes traditionnelles de Barcelone. Ils ont ainsi pris place dans la "cavalcada" réunissant une centaine de groupes venant de toute la Catalogne. Ils ont pu défiler sur les célèbres "ramblas" et ont connu un franc succès. Les commentaires étaient élogieux : "Qué guapos son !" (Qu'ils sont beaux !). Le lendemain matin, les Athois participèrent à un défilé organisé en leur honneur. Le week-end suivant se déroula à Sarrià. Le samedi midi et le dimanche, les géants parcoururent les rues de cette petite cité catalane. Ce fut l'occasion pour les porteurs et les musiciens de montrer tout leur savoir-faire. Une dégustation de bières belges était également organisée. Un hommage fut rendu à un des initiateurs de l'échange, Joan, jeune responsable du groupe de Sarrià, décédé quelques semaines plus tôt. Son rêve de voir des géants du Pays d'Ath chez lui était enfin réalisé...

Manneken-Pis déguisé en Goliath



Par un beau week-end de septembre dernier, Manneken-Pis revêtait le costume de notre géant Goliath. Une délégation athoise avec à sa tête le Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle, a eu l'honneur de remettre ce costume lors d'une cérémonie à l'Hôtel de Ville de Bruxelles. Ce costume rejoindra ainsi la garde-robe du célèbre Bruxellois.

Initié par le Cercle des Athois de Bruxelles, ce

costume doit sa conception à la collaboration de mains athoises expertes placées sous la houlette de la Maison des Géants. Nathalie Coessens a conçu les vêtements. Marie-Gabrielle Berlinger a participé à la conception du casque. Philippe Duhaut a réalisé une version miniature de l'épée et de la massue. Caroline Malisse a créé la cuirasse.

Mérites sportifs 2005 d'Ath

Les Mérites sportifs 2005 d'Ath ont été attribués de la manière suivante, lors d'une cérémonie officielle qui s'est tenue en septembre dernier :

- Le Mérite sportif de loisir a été attribué à Ath Extrême A, billard golf, et aux Pèlerins, billard golf.
- Le Prix de l'Exemple a été attribué aux Tournesols, sports adaptés.
- Le Prix du Club a été attribué à l'Association sportive athoise, gymnastique.
- Le Prix du Public a été attribué à Tom Frison.
- Le Prix de l'Espoir individuel, Prix de l'Echevin des sports, a été attribué à Bruno Carton-Delcourt, athlétisme.
- Le Prix de l'Espoir par équipe a été attribué à la Royale Fraternelle Isières, balle pelote : Nicolas Becq, Jonathan Dath, Maxime Delaunoit, Dimitri Dupont, Renaud Raguet, Kévin Vandenaabeele.
- Le Prix du Mérite sportif espoir a été attribué à Arnaud Ghislain, athlétisme.
- Le Prix du Mérite sportif par équipe a été attribué à la Royale Fraternelle Isières, balle pelote : Grégory Bonnet, Gauthier Bossut, Yannick Flament, Johan Host, Ludovic Hoverberck.
- Le Mérite de la Reconnaissance sportive a été attribué à Monique Duriez.
- Le Prix de la Presse a été attribué à Monique Duriez.
- Le Mérite Sportif individuel, Prix du Bourgmestre, a été attribué à Arnaud Ghislain, athlétisme.

Le Service des sports de la Ville d'Ath a participé au "Trophée commune sportive"

C'était le 1^{er} octobre dernier à Louvain-la-Neuve. Ath se classe 46^{ème} sur 200 communes wallonnes, 5^{ème} ville hennuyère. Cette 9^{ème} édition était très relevée. La Ville d'Ath, Monsieur le Bourgmestre, le Collège échevinal et particulièrement Monsieur l'Echevin des sports et son service, tiennent à remercier vivement l'ensemble de la délégation sportive composée de 52 Athoises et Athois, pour sa participation et

ses résultats lors de cette journée dynamique et sympathique. Rendez-vous est dès à présent fixé pour la 10^{ème} édition qui aura lieu le 23 septembre 2006 au Heysel.

Kendo, Kenjutsu, Aikido et laïdo

Non, ces termes n'ont rien de Chinois mais bien tout de Japonais ! Ce sont des sports – des arts diront les puristes, dont la philosophie n'est pas absente – qui s'inspirent peu ou prou des arts martiaux traditionnels du Japon. Ce sont des arts et des sports étonnants et fascinants. Une demande de renseignement ne coûte rien, un petit bout d'essai sans doute pas beaucoup plus. Les entraînements ont lieu au Centre sportif de l'Institut Vauban ainsi qu'en la salle de gymnastique du Centre sportif du 1 de la rue de Gand, les jeudis soirs et dimanches matins. Info en soirée au **0473/72.64.82**.

Le yoga en tant que source d'équilibre



"Le yoga est un moyen. Ce n'est pas un but en soi. C'est un moyen idéal pour réguler nos fonctions physiques et en conséquence, notre comportement psychologique, psychique. Par le yoga nous clarifions nos pensées, nous augmentons notre intelligence, nous améliorons notre équilibre, notre santé. Grâce aux effets du yoga, nos paroles, nos actions seront plus justes. Nous découvrirons la vie. Nous serons davantage conscients des choses. Plus disponibles aux autres." Si ces phrases sont vraies, alors il faut l'essayer. Et sans doute le pratiquer ! L'ASBL "Mieux vivre autrement – Yoga et bien-être" organise des cours collectifs de yoga, dans les locaux des "Heures Heureuses", les lundis et jeudis soirs. Info : **068/84.12.50**.

Un site Internet qui se veut citoyen

Notre concitoyen Philippe Lessens nous signale qu'il travaille dans le domaine associatif et qu'il lance actuellement un site web destiné à la prise de sondage citoyenne : www.cybervote.be Il s'agit d'ouvrir des débats et sondages sur des questions publiques de politique (l'Europe, le référendum...), société, culture, santé... dit le promoteur. Pour mieux comprendre de quoi il s'agit, voyez également : www.cybermedia.be Ce site est né de l'initiative bénévole d'un développeur informatique et de Monsieur Lessens. Pour son créateur, il s'agit clairement d'un engagement citoyen.

Cartes de réduction sur les transports en commun

Parents de familles ayant ou ayant eu au moins trois enfants de moins de 25 ans en vie simultanément, vos cartes de réduction sur les transports en commun arrivent à échéance ce 31 décembre 2005. Que faire, dès à présent pour leur renouvellement ?

Parents n'ayant plus d'enfants à charge : contre la remise des cartes 2001-2005 au ou à la déléguée "cartes de réduction" de la Ligue, les cartes 2006-2010 vous seront remises contre paiement de la taxe de validation de € 5,21 pour les 5 années.

Familles comptant trois enfants en dessous de 18 ans : fourniture au ou à la déléguée de la Ligue d'une composition de famille validée par l'Administration communale.

Familles comptant des enfants de plus de 18 ans et jusqu'à 25 ans révolus : en plus de la composition de famille, nécessité de la fourniture d'un certificat de fréquentation scolaire ou d'une attestation de paiement des allocations familiales.

Ces documents sont à remettre :

- pour Ath-ville : à Michel Dufour, Chemin du Mont Sarah, 16 à Ath. Tél.: **068/28.36.70**;
- pour les villages avec un ou une délégué(e) Ligue : à ce dernier ou à cette dernière. Pour Arbre, Maffle et les communes sans délégué(e) Ligue : à James Pistral, Rue des Carrières, 6 à Maffle. Tél.: **068/28.14.25**.

La taxe de validation est de € 5,21 par demande et non par carte.

A noter que la SNCB rédige également les cartes de réduction pour le même prix mais exige la remise d'une photo pour chaque demandeur. La Ligue des Familles ne demande pas de photo. Les cartes "Parents" seront valables jusqu'au 31 décembre 2010. Les cartes "Enfants" sont valables jusqu'au 31 décembre 2006

La voirie publique doit être respectée !

Voici un petit rappel de la procédure à suivre pour obtenir l'autorisation de balisage, d'affichage, de pose de publicités, de banderoles ou guirlandes le long des voiries, et la réglementation de la circulation pour les manifestations diverses.

Les voiries sont à distinguer en deux catégories principales, à savoir les voiries communales et les voiries régionales. On retrouve ces deux types de voiries sur le territoire communal.

Si votre demande concerne une voirie communale, elle est à remettre au Service des Fêtes et Cérémonies au moins 15 jours avant l'événement. Par contre, si elle concerne une voirie régionale, la demande est à remettre auprès de l'Administration communale qui doit y apposer un cachet, plus de 30 jours avant l'événement.

Vous pouvez trouver les deux formulaires de demande au Service des Fêtes et Cérémonies, ou encore sur le site internet de la Ville : www.ath.be Sur ce site, vous trouverez également la liste des voiries régionales de notre entité. Infos : **068/26.91.66**.

Au printemps prochain : la 9^{ème} Campagne citoyenne athoise !



La neuvième Campagne citoyenne aura lieu au printemps 2006. Elle aura pour thème : "Je suis responsable de moi, des autres, du monde !". Fameuse affirmation qui va franchement à l'encontre de l'opinion publique dominante : celle du "Je ne suis pas responsable !" Et pourtant.

Et pourtant. Ce n'est que quand les femmes et les hommes prennent leurs responsabilités vis-à-vis d'eux-mêmes, des autres et du monde, que la terre tourne rond. Ce n'est que quand ils prennent la responsabilité de mettre des enfants au monde, de les élever, de les éduquer, de les aimer, que la vie humaine peut se poursuivre. Ce n'est que quand ils prennent la responsabilité de travailler et de faire prospérer l'agriculture, l'industrie, le commerce, les services, la recherche et le développement, qu'ils produisent les moyens de vivre. Ce n'est que quand ils prennent la responsabilité de rêver, de créer, d'être sensibles au bien, au beau et au noble, d'échanger, de penser, de méditer, d'exprimer, d'aimer, qu'ils créent des raisons de vivre. Ce n'est que quand ils prennent la responsabilité de prévoir, d'organiser, de diriger, de légiférer, de gouverner – et cela à tous les niveaux, depuis la cellule familiale jusqu'à la gouvernance mondiale – que le vivre ensemble devient possible. Ce n'est que quand ils prennent la responsabilité d'aimer, d'être justes, de pardonner et de recommencer, que l'amour et la fraternité sont possibles. Sans la prise de toutes ces responsabilités, il n'est point d'avenir, il n'est point de vie ! Alors ? N'est-il pas temps d'inverser l'opinion publique dominante ? N'en est-il même pas urgent ?

Toutes les écoles et les associations du Pays Vert qui se sentent concernées par la question de la responsabilité citoyenne, sont invitées à participer activement à la prochaine Campagne citoyenne athoise. Un premier document de travail, espèce d'avant-projet de programme, est déjà en élaboration. On peut l'obtenir gratuitement, on peut aussi s'inscrire comme partenaire au Secrétariat de la Campagne citoyenne athoise, 54, rue de Pintamont à Ath, tél.: **068/26.91.58**, mail : wdekuysche@ath.be L'objectif des Campagnes citoyennes athoises est, au printemps de chaque année, à la fois de valoriser ce que les associations et les écoles font en matière d'action et d'éducation à la citoyenneté, mais également de créer un trimestre fort d'expressions citoyennes tous azimuts à Ath.

NOCES D'OR, DE BRILLANT ET DE DIAMANT



L'autorité communale et "La Vie Atoise" présentent leurs félicitations et leurs meilleurs vœux aux couples jubilaires pour leurs 50, 60 ou 65 ans de mariage.



Les époux Christian De Muijlder et Jeannine Bleuze de la Rue du Pilori à Bouvignies ont célébré leurs noces d'or le 3 septembre dernier.



Les époux Maurice Deruyttere et Georgette Aris de la Rue des Blancs Curés à Ormeignies ont célébré leurs noces d'or le 17 septembre dernier.



C'est le 10 septembre dernier que les époux Robert Bombart et Ginette Dujardin de la Chaussée de Valenciennes à Irchonwelz ont célébré leurs noces d'or.



Monsieur et Madame Yvon Romont et Christiane Simon de la Rue d'Houtaing à Houtaing ont célébré leurs noces d'or le 1^{er} octobre dernier.



Monsieur et Madame Denis Postiaux et Solange Sculier de la Rue Centrale à Meslin-l'Évêque ont célébré leurs noces d'or le 10 septembre dernier.



Monsieur et Madame Joseph Sandras et Germaine Lecompte de la Rue du Puits Caffin à Ath ont célébré leurs noces de brillant le 29 octobre dernier.



Les époux Joseph Govoorts et Ginette Moyen de la Chaussée de Mons à Ath ont célébré leurs noces d'or le 17 septembre dernier.



C'est le 29 octobre dernier que Monsieur et Madame Frédéric Vandries et Josette Place de la Rue de la Petite Hollande à Houtaing ont célébré leurs noces d'or.



C'est le 17 septembre dernier que Monsieur et Madame Michel Debruxelles et Gisèle Locquet de la Rue Douaire à Ligne ont célébré leurs noces d'or.



Les époux Michel Vanden Abeel et Denise Deltenre de la Rue de Station à Ath ont célébré leurs noces de diamant le 29 octobre dernier.

Monsieur et Madame Delvallée Charles et Willocq Yvette de la Rue de Coupi à Ath ont célébré leurs noces d'or le 20 août dernier.

SALONS, EXPOSITIONS ET FOIRES D'ATH

CEVA Ath-Expo

Vendredi 2 décembre, de 19h30 à 22h

Samedi 3 décembre, de 9h à 22h

Dimanche 4 décembre, de 9h à 18h

CONCOURS PROVINCIAUX DE LAPINS ET COBAYES

En collaboration avec de nombreux clubs spécialisés belges et étrangers. Dans un cadre spécialement aménagé pour la mise en valeur de nos amis les animaux. Entrée : € 2; gratuit pour les moins de 12 ans.

Fédération provinciale du Hainaut de petit élevage, 068/28.58.42

CEVA Ath-Expo

Mercredi 11 janvier 2006 à partir de 10h

72^{ÈME} CONCOURS-FOIRE DE LA RACE BOVINE BLANC BLEU BELGE



10h30 à 12h30 : début des concours.

12h30 : drink des Bourgmestres.

12h30 à 14h : interruption et restauration.

14h : criée pour 10 taureaux reproducteurs.

15h à 16h30 : reprise des concours.

17h : attribution des championnats.

17h30 : tirage de la tombola des visiteurs.

Comité du Concours-Foire d'Ath 068/56.87.22

Centre ville

Du vendredi 17 au 28 février 2006

81^{ÈME} FOIRE D'HIVER

- **Vendredi 17 février** : 18h, réception à l'Hôtel de Ville; 19h, inauguration officielle du champ de foire.

- **Dimanche 19 février** : Braderie de 13 à 19h dans les rues du centre-ville. Animation de Radio Contact avec un Rondo de 35 musiciens (de 14h à 17h).

- **Vendredi 24 février** : Feu d'artifice original à la Tour Burbant offert par les forains. Tarif réduit sur le champ de foire.

- **Dimanche 26 février** : Cortège publicitaire et folklorique réunissant une trentaine de géants, 250 porteurs, 5 fanfares et 250 musiciens. Départ de la gare à 14h30.

- **Mardi 28 février** : clôture de la Foire d'Hiver. Surprise de la part des forains pour le mardi gras.

Association des Commerçants et Artisans d'Ath 068/28.70.21 www.athinfo.be

CEVA Ath-Expo

Dimanche 5 mars 2006 de 9h30 à 19h

16^{ÈME} SALON INTERNATIONAL DU CHAT



Avec ses 600 chats, l'exposition féline d'Ath se classe désormais parmi les dix plus importantes d'Europe !

- Salon organisé par le plus grand club félin de Belgique.
- Cette année, la vedette du salon sera tenue par les siamois, les orientaux et les balinais.
- Concours jugés par des juges venant de différents pays d'Europe.
- Participation du public pour l'attribution du "Prix du public".
- Nombreux stands spécialisés.
- Entrée : € 6 (dont € 1 reversé au fond de Solidarité Ghislenghien).

Centrale Féline Belge 071/78.43.14
www.centrafefeline.be

CEVA Ath-Expo

Du samedi 18 au lundi 27 mars 2006

Sur 2 week-ends prolongés

FOIRE COMMERCIALE DU PRINTEMPS



45^{ème} édition d'un véritable forum commercial axé sur les échanges commerciaux régionaux durant deux week-ends prolongés.

Commerçants, indépendants, PME, artisans d'Ath et du Pays Vert, vous désirez faire connaître vos produits, votre savoir-faire, votre activité, votre maison ?

Participez, inscrivez-vous, rejoignez les exposants !

Entrée gratuite

Association des Commerçants et Artisans d'Ath 068/28.70.21

Beau succès pour le site internet communal

Depuis le mois de mai dernier, le site officiel de la Ville d'Ath arbore un nouveau visage. Mis à jour quotidiennement, www.ath.be connaît une consultation d'environ 5.000 pages par jour, ce qui est une très belle performance pour une entité comme Ath. Avec la couverture de la Ducasse, un record a été atteint avec plus de 35.000 pages consultées en une seule journée.

Depuis, notre commune vient d'être nominée par deux sites de recensement : Le "Meilleur du web" et "Où surfer". "Suite à la proposition de votre site (www.ath.be) sur Ousurfer.com le guide des meilleurs sites web francophones, nous sommes

allés le visiter et avons le plaisir de vous informer qu'il vient d'être retenu comme un des meilleurs sites francophones de sa catégorie, avec la note de 5 étoiles. Toutes nos félicitations !"

Ce succès, c'est le vôtre, c'est celui de nos employés qui font le maximum pour toujours aller de l'avant et permettre à Ath de rester au top au niveau technologique.

Ce site internet est le fruit d'une collaboration entre les divers services communaux et des associations para-communales (musées, Maison culturelle...) Pour votre information, les personnes s'occupant du site internet sont : Catherine Baert et François Minet (gestion générale



du site internet, événements, reportages photos et vidéos, 068/26.92.86 ou info@ath.be, Luc Van den Eynde (responsable de l'agenda, reporter photo et vidéo, lvandeneynde@ath.be), Laurent Dubuisson (responsable de la partie tourisme et musées, ldubuisson@ath.be) et Jocelyn Flament (photographe, jflament@ath.be).

Une copie du collier des canoniers de Sainte-Marguerite



Ce collier est un des éléments importants du patrimoine communal. Réalisé

en argent doré, il est daté de 1617. Il appartenait à la confrérie des canoniers-arquebusiers. Chaque année, le vainqueur d'un tir au canon recevait le titre de "Roi" et était décoré de ce collier.

Aujourd'hui, il est présenté au public une fois par an, lors de la ducasse. Cette initiative revient à René Sansen qui, en 1975, le fit accompagner par le groupe

du Canon du Mont Sarah. Cependant, cette sortie annuelle n'est pas sans

risque pour un objet de cette valeur. Le Collège échevinal a donc pris la décision de le protéger et d'en faire réaliser une copie parfaite qui défilera dans le cortège de la ducasse. Cette mission a été confiée à la société Art & Techniques de Bruxelles. Cette entreprise emploie des orfèvres de premier plan et travaille notamment pour les principaux musées nationaux. La technique utilisée a été le moulage "à la cire perdue". Moule et contre-moule se sont succédé afin de garantir une copie exacte de l'objet. Le travail est une grande réussite.

La copie du collier des canoniers a ainsi pu être présentée lors de la dernière ducasse. L'original a rejoint le Musée d'Histoire et de Folklore, rue de Bouchain, où il sera présenté dans une nouvelle vitrine d'ici quelques semaines.

Exposition temporaire à l'Espace Gallo Romain
du 10 décembre 2005 au 28 mai 2006

L'Europe et la Gaule romaine Voies de communication

L'Espace gallo-romain accueillera dès le 10 décembre une exposition montrant comment le développement des grandes voies de communication (routes, fleuves et rivières) à l'époque romaine a contri-

bué à l'essor économique. En effet, la politique des Romains en matière de routes et transports a été pour la Gaule un des facteurs essentiels de son développement.



Les visiteurs pourront voir une véritable exposition de véhicules antiques en maquettes ou de taille réelle, des ponts et leur mode de construction, ainsi qu'un parallèle entre les grandes voies modernes, routes et autoroutes, et les voies antiques.

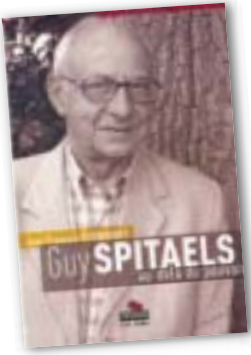
Parmi les principaux thèmes abordés, au-delà du réseau routier et de son organisation (relais, péages, douanes...), on peut citer les ports, les transports fluviaux, les corporations de nautes et utriculaires, les ponts, le commerce, la monnaie, les produits échangés (denrées alimentaires, textiles, céramiques, étain, ambre...).



LIRE

Guy Spitaels, au-delà du pouvoir

Jean-François Furnémont



Rien ne prédestinait le Ministre d'Etat Guy Spitaels à devenir l'homme politique belge francophone le plus puissant de sa génération. Jusqu'à plus de quarante ans, il mène une brillante carrière académique et l'activité politique lui est totalement

étrangère. Son milieu rural et de tradition catholique ne le prédisposaient pas davantage à embrasser la cause d'un parti socialiste encore fortement marqué par ses racines ouvrières. C'est pourtant cet ancien élève du collège Saint-Julien d'Ath qui, tout en inculquant au PS la rigueur intellectuelle et le sens des responsabilités, refusera de l'em mener dans les eaux tièdes de la social-démocratie et qui, par son geste symbolique d'appropriation du pouvoir régional en 1992, réconciliera son parti avec le mouvement wallon.

Le destin politique de Guy Spitaels est aussi formidablement contrasté : homme de pouvoir parvenu à un niveau de puissance politique tel que tous le surnomment "Dieu", il voit cette puissance se briser sur un arrêt de la Cour de Cassation obtenu par un Procureur général qui ne voyait en lui qu'un sinistre Méphisto... Dommage pour la Belgique, regrettable pour la Wallonie, injuste et consternant que d'avoir sacrifié cet exceptionnel tout grand dirigeant politique. Les Athois, de leur côté, se souviennent de ce que leur ville lui doit : le Bourgmestre Spitaels ne fut évidemment pas le seul à donner souffle, beauté et dynamisme à sa ville, mais il en fut le socle et l'origine.

Aujourd'hui, alors qu'il garde définitivement son cœur à Ath, il s'offre une nouvelle vie en renouant avec passion avec les relations internationales et la géopolitique, qu'il analyse désormais en homme libéré des envoûtements, des mirages et des servitudes du pouvoir. Après avoir ainsi bouclé la boucle, le regard des autres – dont celui des Athois qu'il croise en ville – lui renvoie-t-il sans doute désormais la plus haute idée de lui-même. Grande personnalité et brillant intellectuel, l'homme fascine toujours autant.

"Guy Spitaels, au-delà du pouvoir", par Jean-François Furnémont, Editions Luc Pire, septembre 2005, 208 pages, € 20, est une belle biographie politique d'un homme dont les qualités exceptionnelles et la manière dont il les a utilisées ont fait un penseur et un leader politique hors norme ! C'est un beau livre dans l'imbroglio politique duquel on se perd parfois un peu - il faut dire que c'est là une matière quelquefois bien alambiquée – mais auquel nous accordons volontiers la mention très bien et que les Athois et beaucoup d'autres liront avec grand intérêt et plaisir. Bravo, Monsieur Spitaels. Et merci !

La troisième clé
Roger Cantraine

Notre concitoyen Roger Cantraine a souvent puisé la substance de ses livres dans les filons de sa mémoire. Ainsi, l'histoire d'Anna, l'humble héroïne de L'année de l'arbre (Prix Baron de Thysebaert 1988) illustre avec huma-



nité la profonde mutation du monde rural au cours de la première moitié du siècle passé. Ainsi, les nouvelles d'Une raison de mourir (Prix Charles Plisnier 1999) ne sont pas des anecdotes guerrières, mais, nourries d'un dessein éthique, elles mettent en lumière les raisons profondes de l'action. Comme l'écrit Sartre, "C'est toujours pour soi-même qu'on meurt."

Cavale, effraction, photos d'ébats adultes, rançon, crime, etc. – La troisième clé (qui vient de paraître aux Éditions Luce Wilquin) aurait pu être conçu comme un roman policier traditionnel, mais il s'écarte délibérément des règles du genre. Au fil des pages, le lecteur en apprend plus que les policiers, car l'auteur l'introduit dans la famille (très bourgeoise) du coupable. Comment celle-ci va-t-elle "savoir" et comment va-t-elle réagir ? Comment chacun des protagonistes, selon sa sensibilité, son statut social, ses liens affectifs ou familiaux, va-t-il, volontairement ou non, démêler les fils de l'intrigue ? Ainsi se nourrit le suspense... du Tournaisis à Knokke-le-Zoute, la Côte d'Azur et Kuala Lumpur.

Né à Tournai le 21 décembre 1921, ayant passé son adolescence à Saint-Sauveur, grand résistant lors de la seconde guerre mondiale, enseignant et ancien directeur général du Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, Roger Cantraine habite Ath. C'est

toujours un réel plaisir que de converser avec cet homme de cœur et d'esprit, clairement engagé, écrivain souvent salué par ses pairs. Son œuvre riche d'une quinzaine d'ouvrages a d'ailleurs été couronnée par quatre prix littéraires.

Nommé Major de la Résistance armée après la guerre pour services rendus et responsabilités assumées pendant le conflit malgré son jeune âge, Roger Cantraine est une personnalité bien connue du Pays des Collines, dont les paysages constituent le décor de nombreux chapitres de *La troisième clé*. Que ce soit sur le terrain, dans les Cabinets de plusieurs Ministres ou dans les Services de l'Éducation nationale, Roger Cantraine a été un homme d'enseignement. Il l'a aussi été à travers nombre de publications dans des journaux ou des revues. On retient de lui un *Essai de méthodologie de l'analyse littéraire*, qui fut élogieusement préfacé par Fernand Desonay. Il fut aussi chroniqueur littéraire au journal "Le Peuple".

La troisième clé, son dernier ouvrage paru, ne décevra pas le lecteur qui cherche à se détendre par la lecture d'un récit bien mené, vivant et humain. Editions Luce Wilquin, septembre 2005, 168 pages, € 16.

Vivre et marcher à Ath
Gilbert Smet

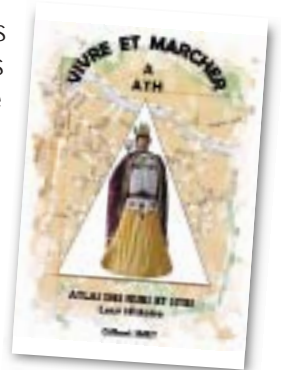
A l'heure d'écrire ces lignes, nous n'avons pas encore eu le plaisir de lire la dernière œuvre de notre concitoyen Gilbert Smet :

"Vivre et marcher à Ath. Atlas des rues et sites. Leur Histoire". Pour la présentation de ce précieux ouvrage, force est donc de nous satisfaire d'extraire quelques lignes de la présentation que l'auteur fait de son livre et qu'il a bien voulu nous transmettre.

"A ce jour, aucun répertoire des rues, ruelles, boulevards et autres avenues n'a été réalisé systématiquement avec un objectif utilitaire, et, de surcroît, de consultation facile.

"Et voici que des horodateurs si utiles pour éviter l'encombrement excessif de la Cité qui s'en trouve plus accessible, accroissent la nécessité de marcher, exercice hautement recommandé pour la santé..."

"Audacieusement appelé "Atlas", ce relevé ne vise que les parcours portant une



appellation spécifique, peu ou mal connue, tels "le Clos du Masich", ou "la Cense au bois" qui demandent donc explication à l'exclusion des autres passages moins exigeants à cet égard, comme chemin Vert, rue aux Fleurs ou chemin de Gibecq. Ce travail n'a d'autre prétention que de répondre à la curiosité des citoyens, et il s'en trouve beaucoup, ainsi qu'aux besoins des étudiants sollicités par de possibles exigences didactiques. Il ne veut pas davantage se hausser à la hauteur de ces relevés et cartes périodiquement servis, à domicile et sans frais (...)

Guy Spitaels, on y revient toujours, bourgmestre de grand format issu de la fusion des communes en 1976, fut rapidement appelé dans les hautes sphères aux pouvoirs fort étendus. Il en usera largement pour hisser sa ville natale qu'il aime presque autant qu'il aime sa mère, au rang envié de vedette de toutes les cités du Royaume d'égale importance. Dans la foulée, Bruno Van Grootenbrulle que son sens de l'humain lui vaut d'être nommé "bourgmestre de l'année 2004" déclenche une avalanche de travaux d'aménagement, de construction, d'extension de l'habitat tout en confortant l'embellissement de la Ville Fleurie."

C'est donc à une (re)découverte des rues de notre belle citée que nous convie Gilbert Smet. Quand vous lirez ces lignes, son ouvrage sera déjà dans en vitrines : ne le ratez surtout pas !

Histoire du terrorisme

Sous la direction de Gérard Chaliand et Arnaud Blin



"Au cours de l'histoire, le pouvoir s'est la plupart du temps exercé par la terreur, c'est-à-dire par la crainte inspirée". C'est par ce terrible constat que débute la somme écrite par huit spécialistes internationaux, sous la direction

de Gérard Chaliand et Arnaud Blin : "Histoire du terrorisme - De l'Antiquité à Al Qaida". Quand on sait que de 1981 à 2002 le nombre d'attaques terroristes à travers le monde oscille annuellement entre 199 et 665, soit en moyenne 1 par jour, on comprend que, l'impact psychologique étant amplifié par les médias, plus d'un a aujourd'hui l'impression de vivre dans un monde terroriste. Et terrorisé.

C'est oublier un peu vite que terroriser fut et reste, au long des siècles et sous toutes les latitudes et à tous les niveaux, une pratique très largement utilisée, tant par des groupes minoritaires, que par des individus ou par des Etats. En effet, terroriser n'est-ce pas faire usage de n'importe quelle violence, contre des cibles innocentes, dans le but de provoquer la peur ? Alors, il n'y a qu'à regarder autour de nous et dans le monde. C'est à une réflexion morale, philosophique, historique, contemporaine, que nous convie cet ouvrage, pas toujours facile à lire mais essentiel pour mieux appréhender une pratique monstrueuse.

Outre quelques terreurs historiques majeures dont le livre retrace l'histoire (la Terreur, les anarchistes du XIX^e, le terrorisme ruse, Lénine, Staline et le terrorisme d'Etat, le terrorisme dans la guerre : de la seconde guerre mondiale aux guerres de libérations nationales ...), on lira avec intérêt la description détaillée du terrorisme musulman contemporain, replacé dans son contexte historique, auquel est consacré une large partie du livre, et au sujet duquel seule la profondeur de vue de l'ouvrage permet de cerner les enjeux actuels dont les effets sont loin d'être épuisés. C'est là une grande encyclopédie du terrorisme !

"Histoire du terrorisme - De l'Antiquité à Al Qaida", sous la direction de Gérard Chaliand et Arnaud Blin, 2004, 668 pages, € 39,90.

Si vous détruisez nos maisons vous ne détruisez pas nos âmes

Daniel Vanhove

Bénévole à l'Association Belgo-Palestinienne, Daniel Vanhove livre ici le compte-rendu détaillé de six missions civiles d'observations en Palestine. Au fil de ses voyages dans la région, l'urgence s'est manifestée pour lui de témoigner



de l'insoutenable réalité de ce qu'il a vu et entendu, là-bas en Palestine où des femmes et des hommes survivent à l'enfer quotidien dans lequel l'occupant israélien tente de les anéantir ou, plus subtilement, de leur rendre la vie impossible jusqu'à ce qu'ils s'en aillent. C'est ce qu'en bon fran-

çais, on appelle une épuration ethnique. Ni plus, ni moins.

Ce livre n'est donc pas le résultat d'un travail géopolitique ou historique, ni non plus une somme de recherche sur la problématique israélo-palestinienne, il est simplement le témoignage d'un vécu qui essaie de comprendre le pourquoi et le comment d'un conflit qui dure depuis trop longtemps maintenant. Travail difficile, douloureux, certes subjectif et partial, mais cependant tellement vrai, tant il cerne au plus près les malheurs d'un peuple dont l'auteur a rencontré plusieurs de ses victimes, êtres de chair et de sang, humiliés, emprisonnés, persécutés, chassés. Un livre à lire pour ce qu'il est : le témoignage de choses vues et vécues, l'hommage aux souffrances des deux peuples palestinien et israélien, la dénonciation des lâchetés de l'Occident.

"Si vous détruisez nos maisons vous ne détruisez pas nos âmes", Daniel Vanhove, Marcel Pietteur éditeur, janvier 2005, 320 pages, € 25.

Atlas de la Belgique

Patrick Mérienne

Petite par sa taille mais grande par son histoire et son rayonnement culturel et politique, au carrefour des grandes voies de communication de l'Europe occidentale, la Belgique se distingue aussi par son fonctionnement fédéraliste imposé dans les faits par les diversités culturelles et linguistiques de ses communautés wallonne, flamande et germanophone.



Cet atlas bilingue français-flamand est une synthèse des principales données géographiques et économiques belges. Il comporte environ 100 illustrations, sous forme de cartes ou de traitements infographiques des statistiques du pays. Les thèmes abordés sont : la Belgique physique, la climatologie, la population, l'emploi, l'enseignement, l'économie, les grandes villes belges, la culture, les loisirs et le tourisme.

Géographe et cartographe, Patrick Mérienne est le créateur pour les éditions Ouest-France de la collection des Petits Atlas (le Monde, l'Europe, la France et ses régions, les explorations et découvertes, etc.), aussi pratiques qu'indispensables. Juin 2005, broché, 48 pages, 70 cartes, € 4,50.

La Maison Culturelle d'Ath Le Palace

Expositions

Isabelle Happart



Gravure
Du 14 janvier au
11 février au Palace
Vernissage-brunch et
intermède musical :
dimanche 15 janvier
à 11h30

"Isabelle Happart saisit en chacun l'être vif. Ses auto-portraits dévisagent, avec humour

sévère, son propre visage et le mettent à l'épreuve de la main. Les portraits captent, avec une extrême sensibilité ce noyau - geste ou regard - où se concentre, de manière singulière et comme à l'origine, une existence. Il n'y a, chez elle, aucune tentative de forcer le secret des visages, de les déformer. Mais plutôt une appréhension de ceux-ci par le regard intérieur, comme s'il s'agissait de bourgeois dans l'obscurité. La simplicité éclaire dessins et pointes sèches d'une lumière précise et juste tandis que les gravures sur bois ouvrent des espaces intérieurs, nourris de peu de couleurs - éclairés par quelle veilleuse ? - où la lumière et l'ombre revêtent parfois matière somptueuse de papier." Serge Meurant.

Marie-France Dubromel

"Comptoirs de mercerie" - Mercerie ambulante
Du 18 février au 18 mars au Palace
Vernissage le vendredi 17 février à 19h

"Le glanage quotidien de bouts de fils, de résidus textiles, de boutons, de petits objets et fragments divers : reliques dérisoires ramassées au hasard, dans les rues, constituent mes 'Comptoirs de mercerie'. Fixés au fil et à l'aiguille sur des feuilles de croquis, rassemblés dans des sachets en plastique, des boîtes à reliques ou des carnets d'échantillons, qui sont à la fois : exercice de composition, journal de bord, inventaires du dérisoire et de l'oubli, mais aussi, champ d'observation et de rêverie... cabinet de curiosité personnel et hommage rendu à 'l'infra-ordinaire' de Georges Perec et aux 'musées sentimentaux' de Daniel Spoerri." M-F Dubromel.



Théâtre

Tout le monde sait ça

Théâtre jeune public
Vendredi 30 décembre à 16h

Voir p. 11.

Cabaret du bout du monde

Cabaret-théâtre
Vendredi 20 janvier à 20h

Une chanson peut-elle changer le monde ? D'accord, ce n'est pas gagné d'avance, mais on peut toujours essayer... Thierry Lefèvre signe la mise en scène de la dernière création d'Eric Dunez, "Cabaret du bout du monde". Un mélange de théâtre et de musique qui se penche avec fantaisie et émotion sur la question de la résistance. Six musiciens émeutiers,

Réservations : 068/26.99.89
mca@ath.be

Le bureau de location est ouvert le mardi de 14 à 18h, le mercredi, le jeudi, le vendredi et le samedi de 10 à 13h et de 14 à 18h. Les expositions gratuites sont accessibles aux mêmes horaires.



troubadours rebelles, racontent l'histoire joyeuse et tragique de Dolorès, jeune orpheline et héroïne révolutionnaire qui voulait changer le monde mais que le monde bouleversa. A travers son épopée sont explorés les quatre coins du non-sens de notre petit monde : exploitation, mondialisation, guerres, souffrances, ...

L'Habilleur

Théâtre
Vendredi 3 février à 20h

Une "comédie en coulisses" menée par Armand Delcampe, metteur en scène et comédien dans le rôle de Sir John. Du grand théâtre qui rend justice aux aspects comiques et poétiques de l'œuvre de Ronald Harwood, brillant auteur anglais contemporain. L'action se déroule en 1942, dans un théâtre de la province anglaise. La troupe itinérante de Sir John s'y produit pendant plusieurs jours, jouant une pièce de Shakespeare différente chaque soir. Mais aujourd'hui, une heure avant le lever de rideau, l'acteur principal fait défaut : il vient d'entrer en clinique, en proie à une crise subite de



démence. Alors que sa femme et la régisseuse s'apprennent à faire annuler la représentation, Norman, l'habilleur, met tout en œuvre pour qu'elle ait lieu. Lorsque surgit Sir John, la mine hagarde...

Je rêve (mais peut-être que non)

Création théâtre
Mardi 14 février à 20h

En mai et en août 2005, le Palace est devenu lieu de création théâtrale et a permis à la jeune compagnie Kaos de monter cette pièce écrite par l'un des plus grands auteurs italiens du 20^e siècle : Luigi Pirandello. Après avoir foulé les planches du Festival de théâtre de Spa l'été dernier, la troupe sera de nouveau à Ath pour présenter cette œuvre mise en scène par Emanuela Ponzano et interprétée par Benoît Verhaert, Hugues Hausman et Saskia Brichart. Dans une chambre, une jeune femme dort. Rêve-t-elle ? A



son réveil, elle se rend compte que ce qu'elle vit ressemble à ce qu'elle a vu durant son sommeil. Elle reçoit la visite de son amant, dont elle est de moins en moins éprise. Au fil des débats et des ébats, le rêve vire au cauchemar...

Concerts Théâtre

Enrico Macias

Samedi 21 janvier à 20h
Chanson française



Après quelques années de mutisme, Enrico Macias, le chantré pied-noir porte-parole des peuples déracinés, réapparaît en force avec "Oranges amères". Ce dernier album, mélange de tradition et de modernité, de musique douce et orientale, a été produit par son fils, Jean-Claude Ghrenassi et écrit par de nouveaux auteurs comme Art Mengo, Kent, Dabadie... Entre musique traditionnelle et rythmes arabo-andalous, l'éternel jeune homme revient aux sonorités de ses débuts avec de nouveaux textes, très marqués par le même thème de la paix entre les hommes. Car s'il dit ne pas vouloir faire de politique, Enrico cherche depuis toujours à faire passer dans ses chansons un message de solidarité en parcourant la planète entière.

Diogène

Samedi 4 mars à 20h

Percussions



Formation dynamique et colorée issue du Centre des Arts de la Rue, Diogène propose au terme d'une semaine de création au Palace un spectacle hors du commun : "Sacrifier le silence". Miroir des vies intimes de chacun, ce spectacle crée une succession de tableaux comme les différentes étapes d'une cérémonie et relie rituels quotidiens, individuels, voire intimes à un rituel collectif : jouer ensemble. Le sacrifice du silence conduit les protagonistes à frapper sur le bidon, à remplacer le silence par le son, l'immobilité par le mouvement. Aspects graves ou légers, humains et ludiques se combinent et habillent les sonorités métalliques de cette création étonnante et envoûtante.

Amadouce

Conte

Vendredi 17 février à 20h
à l'auditorium du Château Burbant

Une superbe conteuse belge d'origine vietnamienne, Michèle Nguyen, raconte son histoire de "maman naissante", neuf mois - et un peu plus - d'intimité profonde avec son enfant, période remplie de joies mais aussi de doutes. Elle est seule sur scène pour par-



tager avec le spectateur son monde, son univers qui oscille du quotidien au mythe ancien, du familier au poétique, du contemporain à l'intemporel, du presque banal à l'universel. Les récits se suivent, s'enlacent, se retrouvent. C'est avec les mots qu'elle fait jaillir les émotions, avec douceur et délicatesse, pour engendrer un grand moment de poésie et d'humour.

Au fond du couloir à gauche

Danse-théâtre

Vendredi 24 février à 20h

Dans le cadre intimiste d'une salle de bain, quatre danseuses andalouses explorent les rouages de la féminité. Ce lieu si personnel où l'on se retrouve si souvent face à soi-même sert de décor au ballet-théâtre de la Compagnie franco-espagnole Vandeval, qui reste fidèle à une démarche artistique mêlant les genres : danse contemporaine, danse contact, chanson (polyphonique), rythme (claquettes) et une large part laissée à la voix. Au fond du couloir à gauche, la Femme séduit,

s'évoque, se déforme et se forme, rit. Elle va du bidet au miroir, frôle la cuvette, caresse la baignoire, se suspend à l'éteudoir. Une pièce remarquable, proche de l'univers d'Almodovar, donnant une vision délibérément grossie à la loupe d'êtres sensibles, entiers, fragiles, complexes, en quête de leur dignité.



La croisade du bonheur

Théâtre humour

Mercredi 29 mars à 20h

Après avoir cartonné au Festival d'Avignon en 2005, Claudette Fuzeau, agricultrice de son état, débarque à Ath pour nous conter l'incroyable histoire de la moquette, le célèbre haricot magique vendéen. Avec sa verve campagnarde, ses mimiques et ses anecdotes croustillantes, Claudette part en croisade pour le plus grand bien de chacun. Devenue conféren-

cière, ce personnage authentique, drôle et attachant déroule son histoire et ne cesse d'interpeller le spectateur dans le seul but de le rendre heureux. Armée d'humour et de bonnes intentions, cette comédienne exceptionnelle nous révèle une recette bien surprenante du bonheur.



Humour

Erickéramzy

Judi 16 février à 20h

Le nouveau spectacle d'Eric et Ramzy, le duo hilarant de la série "H" et de "La tour Montparnasse infernale", débarque à Ath, après avoir été testé en pleine mer pour des raisons évidentes de sécurité et de pudeur... En grande forme, ils explorent l'univers de l'absurde avec toujours plus de drôlerie et de déconade. Mélange original d'humour décalé et de mimiques savoureuses, leurs nouveaux sketches promettent une fois de plus de nous faire rire aux éclats. "Un spectacle qui mêle créativité et créativité !" annonce Ramzy, le grand bouclé. Attention, ça va faire mal !

Follement Roumanoff

Mercredi 14 décembre à 20h

Voir p. 10.



AGENDA

DECEMBRE



Décembre et janvier
Noël dans la Cité – Fêtes de fin d'année
Le programme détaillé de la
Féerie d'un Noël en Russie
se trouve en pages 3 à 13.

me 30-11 19h30 **"La réforme du secteur du sucre et du statut social des indépendants"**. Soirée-débat avec Sabine Laruelle, Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture. Salle du Tchop, rue Centrale à Meslin-l'Evêque.
 Org.: Section locale du MR d'Ath.

je 01-12 au di 04-12 10h **Exposition de Christian Mauroy**. Hôtel de Ville. Voir p. 10.

ve 02-12 et sa 03-12 20h **"David et Gouyasse"**. Comédie dialectale en la Salle paroissiale d'Irchonwelz. Voir p. 10.

ve 02-12 au di 04-12 **Concours provinciaux de lapins et cobayes**. Au CEVA. Voir p. 34.

Fête et Marché de Noël à Ormeignies. Sous chapiteau chauffé. Voir p. 6.

sa 03-12 12h **Repas annuel de l'Association nationale des Anciens de la Force navale**. Cette association regroupe 11 sections qui se reçoivent à tour de rôle tous les ans. Le prochain rendez-vous d'Ath est fixé en 2015 !
 Org.: Association des anciens de la Force navale et de la Marine Ath-Lessines, 0496/27.06.13.

Sainte-Barbe des pompiers d'Ath.

16h Réunion au casernement.
16h30 Cérémonie aux sapeurs-pompiers disparus, à la stèle commémorative érigée face au casernement.
16h45 Départ du casernement en musique vers l'église St-Julien.

17h Messe de la Sainte-Barbe.
17h45 Retour en musique de l'église St-Julien vers l'Hôtel de Ville.

18h Réception officielle par l'autorité communale.
19h30 Banquet de la Ste-Barbe.
 Org.: Service incendie d'Ath, 068/28.52.30.

20h Soirée whist. A la Maison Verte.

Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

sa 03-12 et di 04-12 **Visites de Saint-Nicolas** au Ath Shopping Center, au centre-ville, à la Maison des Géants (contes, marionnettes, le géant St-Nicolas), et en de multiples autres endroits encore. Voir p. 5.

sa 03-12 au di 08-01 **Illuminations et décors de fin d'année dans l'entité aithoise**. Voir p. 3.

di 04-12 **Marche ADEPS**. Au départ de l'Ecole communale de Mainvault. 5, 10, 15 et 20 km.
 Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

10h **"Les huiles essentielles : fabrication et utilisation"**. Conférence débat des Jardins de pensées, par Y. Vanopdenbosch. Au Château Burbant.
 Org.: Commission Qualité de Vie de la MCA, 068/44.75.30.

13h30 et 16h30 **Danses du monde**. Douze troupes de danse de la région ! Au Palace. Voir p. 10.

ma 06-12 14h30 **"La Sicile, d'eau et de feu"**. Conférence par Jean-Claude Herman. Au Palace.
 Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

me 07-12 9h30 **Visite des expositions "Fabergé" et "Du tsar à l'empereur"**.
 Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

20h **"Broken flowers"**. Au cinéma l'Ecran.
 Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

ve 09-12 19h30 **"Déchets, décharges : nous sommes tous concernés !"**. Conférence au Palace, avec Paul Lannoye et Dominique Streef. La question écologique est une question majeure pour aujourd'hui ! Voir p. 30.



20h **La "Dico-Mureau"**. Concours de dictée publique en mémoire de Michel Mureau. Trois catégories : 3^{ème} et 4^{ème} primaires, 5^{ème} et 6^{ème} primaires, adultes. Entrée libre. Ecole communale d'Isières.
 Org.: AGI, Amis des Géants, Comité LAPIN, PAC, 0475/57.74.86.

ve 09-12 au di 11-12 ve et sam 20h - di 16h **"David et Gouyasse"**. Comédie dialectale en la Salle paroissiale d'Irchonwelz. Voir p. 10.

sa 10-12 **Inauguration de la crèche et des illuminations à Lanquesaint**. Voir p. 7.

Ouverture du chalet des Blancs Mongnîs à Ostiches. Voir p. 7.

10h **Décoration du sapin et montage de la crèche et vente de sapins à Ghislenghien**. Voir p. 7.

13h **Marché de Noël à Isières**, avec feu d'artifice à 19h. Voir p. 7.

14h **Gôûter des pensionnés socialistes** de Meslin-l'Evêque. Voir p. 8.

sa 10-12 et di 11-12 10h30 **Marché de Noël** sur le parking de la Station Q8, chaussée de Mons. Voir p. 8.

14h **Grand Marché de Noël d'Ath et Festival d'orgues de Barbarie**. Au Château Burbant, sur le Marché aux Toiles, au centre-ville. Grande crèche et illuminations, chorales Rainbow et Rencontre, décoration du sapin de la Grand-Place, centre commercial en fête, exposition "Féerie d'un Noël en Russie" et "Ath, fille de Dendre et de Baudouin", etc. Voir p. 6.

sa 10-12 au di 08-01 **"Féerie d'un Noël en Russie"**. Hôtel de Ville. Pour les fêtes de fin d'année 2005, une superbe Féerie d'un Noël en Russie s'installe au cœur d'Ath. Aux frontières de l'imaginaire et de la culture, cette exposition événement recrée en miniature la Grande Russie des tsars et des babouchkas. Tous les jours de 14 à 19h. Fermé les lundis. Possibilité de visites pour groupes les matins. Voir p. 4.



sa 10-12 au sa 28-05 **"L'Europe et la Gaule romaine – Voies de communi-**

cation". Exposition temporaire à l'Espace Gallo Romain.
Org.: Espace Gallo Romain, 068/26.92.32.

- di 11-12 8h** **Marche des Princes de Ligne.** Départ de l'Ecole communale de Ligne, de 8 à 15h. 5, 10 et 20 km. Parcours champêtres sur Ligne, Houtaing, Buissenal, Chapelle-à-Wattines et Grandmetz. Haltes chauffées et ravitaillement sur le parcours. Participation : € 0,75.
Org.: Association des Clubs de Marche du Hainaut Occidental, fa274498@skynet.be
- 10h** **"La Bio-Danza : une invitation à danser la vie !"** Conférence débat des Jardins de pensées, par A. Delahaye. Au Château Burbant.
Org.: Commission Qualité de Vie de la MCA, 068/44.75.30.
- 10h** **Magasins ouverts tout ce dimanche.** Jackpot de Noël chez les commerçants. Voir p. 12.
- 10h** **Marché de Noël chrétien** à la Maison des Œuvres de Lanquesaint. Voir p. 8.

lu 12-12 20h **"De la Sibérie à l'Inde, le chemin de la liberté."** Exploration du Monde. Au Palace.
Org.: Exploration du Monde, 068/26.99.89.

ma 13-12 20h **"Bethléem, de la crèche au mur." Histoire sainte ou cauchemar ?** Conférence illustrée de diapositives, par le professeur Christian Cannuyer, sur Bethléem, citée enclose. A l'occasion d'un Noël enfermé et emmuré. A l'Auditorium de la MCA. Voir p. 10.

me 14-12 20h **"Follement Roumanoff".** Anne Roumanoff au Palace. Voir p. 10.

20h **"Brasilheirinho".** Au cinéma l'Ecran.
Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

me 14-12 et je 15-12 **Voyage de 2 jours à Paris.**
Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

ve 16-12 19h **Dégustation de bières et de fromages à Isières.** Voir p. 9.

20h **Concert de la Fanfare St-Martin.** A l'église St-Martin. Voir p. 11.

20h **Grand concert de Noël** avec le Grand orchestre de Raphaël Hertsens et la cantatrice Aga Winska. Au Palace. Voir p. 11.

sa 17-12 **Le Père Noël** au Faubourg de Tournai, en compagnie du géant "Père Noël". Voir p. 11.

14h **Marché de Noël** à l'Arsenal des pompiers. Voir p. 8.

14h **Fête du Père Noël.** Salle des fêtes de Ghislenghien. Voir p. 9.

14h **"Rencontre"** chante Noël dans les homes de l'entité. Voir p. 9.

15h **"Les fouilles archéologiques à Ath : rue Haute, rue d'Enghien".** Conférence par Isabelle Deramaix, archéologue à la Région Wallonne.
Org.: Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath, 068/26.92.31.

16h **Présentation d'une nouvelle bière : la "Blancs Mongnîs",** sur la Place d'Ostiches. Voir p. 9.

20h **La nuit du Fado.** Salle de Musique d'Houtaing. Voir p. 11.

20h **Veillée des chorales paroissiales.** Eglise d'Isières. Voir p. 11.

sa 17-12 et di 18-12 **Noël aux quatre coins du Pays Vert.** Au centre-ville : grande crèche et illuminations, centre commercial en fête, expositions "Féerie d'un Noël en Russie" et "Ath, fille de Dendre et de Baudouin".

Le Père Noël visite les habitants de Lanquesaint. Voir p. 8.

di 18-12 **Le Père Noël** distribue des cougnoles chez les aînés d'Ormeignies. Voir p. 9.

10h **Magasins ouverts** tout ce dimanche. Jackpot de Noël chez les commerçants. Voir p. 12.

10h **Marché de Noël** à Bouvignies. Voir p. 8.

14h **Marché de Noël** à Meslin-l'Evêque. Voir p. 8.

14h30 **Gôûter de Noël** de l'Amicale des pensionnés socialistes. Salle Georges Roland. Voir p. 9.

ma 20-12 14h30 **"L'émergence des nouvelles maladies infectieuses".** Conférence par M. Preuvost, en collaboration avec l'Extension de l'ULB. Au Palace.
Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

me 21-12 et je 22-12 **Distribution de cadeaux** aux personnes du 3^{ème} âge de Rebaix. Voir p. 12.

sa 24-12 8h **Marche du Père Noël.** Au départ du stade des géants. Voir p. 12.

18h **Réveillon de Noël** pour tous ceux qui sans cela n'en auraient pas ! Voir p. 13.

sa 24-12 et di 15-12 **Offices religieux de Noël.** Voir p. 13.

sa 24-12 au di 08-01 **L'Ecran des enfants et des familles.** Programmation familiale pour les fêtes de fin d'année. Cinéma l'Ecran. Voir p. 12.

di 25-12 16h **Fête de Noël,** avec et pour les enfants. Eglise protestante évangélique. Voir p. 13.

16h **Fête de Noël.** Eglise protestante unie. Voir p. 13.

lu 26-12 au ve 06-01 Ateliers de vacances pour les enfants de 2 1/2 à 10 ans, au 10 de la Grand Rue des Bouchers à Ath.
Org.: Solidarité Atoise, 068/28.06.51.

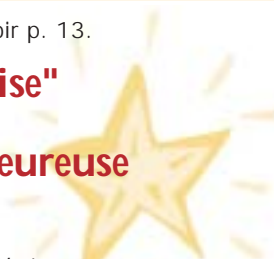
me 28-12 **Journée sportive** pour les 6 à 18 ans. A l'Ecole communale et à l'Espace multisports d'Isières. Mini-foot, foot-tennis, etc.
Org.: Comité d'accompagnement de l'Espace sportif d'Isières, 0475/57.74.86.

ve 30-12 16h **"Tout le monde sait ça".** Noël au théâtre à partir de 5 ans. Au Palace. Voir p. 11.

sa 31-12 **Réveillons de nouvel an.** Voir p. 13.

JANVIER

"La Vie Atoise" vous souhaite une bonne et heureuse année 2006 !



sa 07-01 20h **Soirée whist.** A la Maison Verte.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

sa 07-01 et di 08-01 14h **"Féerie d'un Noël en Russie".** Dernier week-end de la superbe exposition installée en l'Hôtel de Ville. Aux frontières de l'imaginaire et de la culture, cette exposition événement recrée en miniature la Grande Russie des tsars et des babouchkas. Retardataires : ne la ratez pas ! Voir p. 4.

di 08-01 **Randonnée pédestre.** Guide : Victor.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.38.50.

AGENDA

me 11-01 10h **Concours-Foire** du Blanc-Bleu-Belge. Au CEVA. Voir p. 34.

ve 13-01 au di 15-01

Opération "Iles de Paix". L'association "Iles de Paix", fondée par Dominique Pire, Prix Nobel de la Paix, met en œuvre des programmes d'aide au développement avec des populations défavorisées dans divers pays d'Afrique et d'Amérique Latine. L'approche des "Iles de Paix" est celle du "self help" : apprendre à se prendre en charge, fournir les moyens techniques et matériels pour que ces populations puissent par la suite se débrouiller par elles-mêmes. Vente de modules solidaires et de cartes postales : € 5. Org.: Iles de Paix Ath, 068/28.39.62.



ve et sa 20h - di 16h

"C'est Jean Moulin qui a gagné", de Jean-Paul Alègre. Théâtre par la Troupe du Huit. Au Palace. Org.: La Troupe de Huit, 068/84.33.54.

sa 14-01 au sa 11-02

Gravures d'Isabelle Happart. Exposition au Palace. Voir p. 38.

sa 14-01 et di 15-01

Tournoi indoor de balle pelote catégories pré-pupilles et pupilles et championnat du Hainaut Occidental de balle au fronton toutes catégories. Quarante équipes participent au tournoi et autant au fronton ! Au CEVA. Org.: Entité du Hainaut Occidental, 068/55.14.56.

di 15-01 10h

"Bénévolat-volontariat : un continent méconnu". Conférence débat des Jardins de pensées, par José Trigilet. Au Château Burbant. Org.: Commission Qualité de Vie de la MCA, 068/44.75.30.

11h30

Vernissage-brunch et intermède musical. Inauguration de l'exposition d'Isabelle Happart. Au Palace. Org.: MCA, 068/26.99.89.

lu 16-01 20h

"Pérou, à la découverte des cités perdues". Exploration du Monde. Au Palace. Org.: Exploration du Monde, 068/26.99.89.

ma 17-01 14h30

"Nouveaux jardins anglais". Conférence par Francis Peeters. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

me 18-01 20h

"Slapstick". Du cinéma muet accompagné en direct au piano et à la clarinette en collaboration avec les Jeunesses Musicales. Cinéma l'Ecran. Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

ve 20-01 20h

"Cabaret du bout du monde". Cabaret-théâtre. Au Palace. Voir p. 38.

sa 21-01 20h

Enrico Macias : "Oranges amères". Au Palace. De la chanson française, bien entendu ! Voir p. 39.

sa 21-01 et di 22-01

Tournoi indoor de balle pelote catégories pré-pupilles et pupilles et championnat du Hainaut Occidental de balle au fronton toutes catégories. Quarante équipes participent au tournoi et autant au fronton ! Au CEVA. Org.: Entité du Hainaut Occidental, 068/55.14.56.

me 25-01 20h

"L'enfant", de Luc et Jean-Pierre Dardenne. Palme d'Or au Festival de Cannes. Au cinéma l'Ecran. Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

sa 28-01 et di 29-01

Tournoi indoor de balle pelote catégories pré-pupilles et pupilles et championnat du Hainaut Occidental de balle au fronton toutes catégories.

di 29-01 10h

Quarante équipes participent au tournoi et autant au fronton ! Au CEVA. Org.: Entité du Hainaut Occidental, 068/55.14.56.

"Manger sainement : l'orthorexie ou l'obsession du diététiquement correct !" Conférence débat des Jardins de pensées, par Michel Faucq. Au Château Burbant. Org.: Commission Qualité de Vie de la MCA, 068/44.75.30.

ma 30-01 14h30

"Cracovie, la belle de Pologne". Conférence par Louis Blut. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

FEVRIER

ma 01-02 20h

"A history of violence", de David Cronenberg. Au cinéma l'Ecran. Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

ve 03-02 20h

"L'Habilleur", de Ronald Harwood. Théâtre au Palace. Voir p. 38.

20h

Soirée musicale avec Mathieu Johann, demi-finaliste de la Star Academy et Mathieu Dupire, chanteur régional. Salle Georges Roland. Au profit du Télévie 2006. Entrée : € 16 + € 0,50 frais d'envoi. Rés.: 0496/61.46.16.

sa 04-02 18h30

Souper de la Chandeleur. A la Salle paroissiale d'Ormeignies. Info : 068/84.06.58.

20h30

"Sois Belge et tais-toi". Au Palace. Org.: Kiwanis Lessines-Ath, 068/33.37.95.

di 05-02 10h

"Le don d'organes : en parler, c'est agir !" Conférence débat des Jardins de pensées, par Eliane Angelman. Au Château Burbant. Org.: Commission Qualité de Vie de la MCA, 068/44.75.30.

me 08-02 20h

"Taste of tea", de K. Ishii. Au cinéma l'Ecran. Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

sa 11-02 16h

Messe en ateliers pour le secteur d'Arbre, Ghislenghien, Gibecq, Maffle, Meslin. Ateliers de préparation à la Salle communale de Ghislenghien.

18h

Messe à l'église de Ghislenghien. Info : 068/28.12.05.

di 12-02 12h30

Randonnée pédestre. Guide : André. Org.: Amis de la Nature, 068/44.90.96.

Dîner de carnaval et après-midi dansante. Salle Georges Roland. Apéritif, gratin de poisson, potage aux chicons, filet de dinde aux pêches, sauce archiduc, croquettes, tiramisù. € 20. Org.: Amicale des pensionnés socialistes Ath-centre, 068/28.22.07.

lu 13-02 20h

"Ecosse, sous le charme des Highlands". Exploration du Monde. Au Palace. Org.: Exploration du Monde, 068/26.99.89.

ma 14-02 14h30

"La création théâtrale en Communauté Française est-elle possible partout ?" Quels lieux ? Quels publics ? Faut-il la soutenir à Ath et comment ? Un questionnaire autour d'une création accueillie au Palace en été 2005 : "Je rêve, mais peut-être que non". Conférence. Au Palace. Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

20h "Je rêve, mais peut-être que non". Création théâtrale au Palace. Voir p. 38.

me 15-02 20h "Peindre ou faire l'amour", des frères Larrieu. Au cinéma l'Ecran. Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

je 16-02 20h "Erickéramzy. Le nouveau spectacle humoristique d'Eric et Ramzy. Au Palace. Voir p. 39.

ve 17-02 19h Vernissage de l'exposition de M-F Dubromel. "Comptoirs de mercerie". Org. MCA, 068/26.99.89.

20h "Amadouze". Conte avec Michèle Nguyen. A l'Auditorium du Château Burbant. Voir p. 39.

ve 17-02 au di 19-02 di à pd 13h 1^{er} Week-end de la Foire d'hiver. Braderie. Voir p. 34.

sa 18-02 et di 19-02 sa 20h - di 16h Gala de danse de la classe de danse de l'Académie de Musique. Au Palace. Org.: Académie de Musique, 068/84.14.37.

sa 18-02 au sa 18-03 "Comptoirs de mercerie". Exposition de mercerie ambulante au Palace ! Voir p. 38.

di 19-02 Car à la Côte belge. Guide : Yvon. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

10h "Comment regarder un tableau". Conférence débat des Jardins de pensées, par le Dr Georges De Greef. Au Château Burbant. Org.: Commission Qualité de Vie de la MCA, 068/44.75.30.

me 22-02 20h "Maria full of grâce", de Joshua Marston. Au cinéma l'Ecran. Org.: Mercredis du cinéma, 068/26.99.89.

ve 24-02 20h "Au fond du couloir à gauche". Danse-théâtre. Au Palace. Voir p. 39.

ve 24-02 au di 26-02 2^{ème} Week-end de la Foire d'hiver. Vendredi soir : feu d'artifice. Dimanche à pd 14h30 : cortège publicitaire et folklorique. Voir p. 34.

sa 25-02 Tournoi de badminton. Au CEVA. Au profit du Télévie. Petite restauration toute la journée. Repas chauds à pd 18h. Réservation souhaitée. Org.: Télévie Ath A toi l'espoir, 0474/49.10.37.

14h Festivités à Isières. Tournoi de mini-foot sur gazon synthétique pour les plus de 16 ans. Espace sportif d'Isières. Soirée SMS avec Dj Kris et Dj Vince. TNT sonorisation. Info : 0474/44.50.75.

20h30

sa 25-02 au sa 04-03 Séjour dans les Vosges. En covoiturage. Hébergement Amis de la Nature. Repas en commun. Balade pédestre prévue tous les jours. € 60. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

di 26-02 10h Conférence d'initiation à l'art contemporain, par Anne Delière, historienne d'art, en lien avec l'exposition de Marie-France Dubromel. Au Château Burbant. Org.: MCA, 068/26.99.89.

14h30 Cortège publicitaire et folklorique dans le cadre de la Foire d'Hiver. Voir p. 34.

ma 28-02 Dernier jour de la Foire d'hiver. Voir p. 34.

sa 04-03 20h "Sacrifier le silence." Le groupe Diogène frappe à nouveau sur le bidon ! Au Palace. Voir p. 39.

MARS

15h Repas de section de l'U.S.C. de Meslin-l'Evêque. A l'Ecole communale de Meslin. Org.: U.S.C. Meslin-l'Evêque, 068/55.14.71.

20h Soirée whist. A la Maison Verte. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

sa 04-03 et di 05-03 Week-end Télévie. A l'Ecole communale d'Isières. Marche du cœur : 6, 12 et 20 km. Repas : barbecue, frites, compote. Rés. : 068/28.54.72.

sa 8h Repas : barbecue, frites, compote. Rés. : 068/28.54.72.

12h Marche du cœur : 6, 12 et 20 km. Sortie des géants. Dégustation de gaufres isiéroises. Org.: Comité Télévie Isières, 068/28.44.82.

soir 9^{ème} Souper du 1^{er} Echevin Jean-Pierre Denis. Maison du Peuple à Maffle. Apéritif, pavé de bœuf au poivre ou archiduc, ou filet américain, frites, crudités, café, dessert. Inscr.: 068/28.45.80

di 8h Bourse philatélique. Salle Georges Roland. Une bourse toutes collections : philatélie, cartes postales, numismatique, marcophilie, télécartes, etc. Jusque 17h. Org.: Union philatélique athoise, 068/84.27.66.

14h

15h

sa 19h - di 20h Salon international du chat. Au CEVA. Avec ses 600 chats, l'exposition féline d'Ath se classe désormais parmi les dix plus importantes d'Europe ! Voir p. 34.

di 05-03 9h Repas jambonneaux potée. A la Maison Verte. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

ve 10-03

sa 11-03 et di 12-03 16h "Le comte de Luxembourg". Opérette viennoise en trois actes de Franz Lehar, par les Matelots de la Dendre. Avec Fabrice Pillet, Nathalie Landry, Isabelle Papegay, Jean-Pierre Williame, Hans Erikson, Pascal Cocu, Laurent Rasmont et Daniel Leclercq. Décors Gérard Decarpentry et Béatrice Cardon. Mise en scène Dominique Papegay. Chef d'orchestre Jacques Grosjean, régie Paul Lambotte. Chorégraphie Annie Savouret. Costumes Grout, Bordeaux. Coiffures André Coyette. € 30, 25 et 20. Etudiants € 5. Rés. à pd du 09-01 : 068/28.37.62.

sa 18h30 - di 12h Week-end gastronomique des géants d'Isières. A l'Ecole communale. Apéritif des Géants, cuisse de canard sauce poivre vert, ou rôti de porc sauce grand-mère, croquettes et salade isiéroise, dessert du Cambry. Prix démocratique. Org.: ASBL Les Géants d'Isières, 068/33.75.88.

di 12-03 Randonnée pédestre. Guide : Jean-Marc Dobbeleire. Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

9h Brocante vide grenier de l'Unicef. Au CEVA. Au profit du financement de puits au Niger, en partenariat avec le Rotary. Petit déjeuner, repas chaud, pâtisserie et buvette toute la journée. Fermeture de la brocante à 18h. Cette brocante est un "vide grenier", sans présence d'artisanats. Dans le cadre de la Campagne citoyenne athoise. Org.: Unicef Ath, 068/84.25.03.

10h "La greffe des cheveux et de poils". Conférence débat des Jardins de pensées, par M.L. Gordier. Au Château Burbant. Org.: Commission Qualité de Vie de la MCA, 068/44.75.30.



lu 13-03 20h "Etats-Unis, les derniers mondes sauvages". Exploration du Monde. Au Palace.
Org.: Exploration du Monde, 068/26.99.89.

ma 14-03 14h30 "Les grandes voix de mezzo". Conférence par André Van Oekel. Au Palace.
Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

ve 17-03 20h **Concert.** Au Palace.
Org.: Athénée Royal d'Ath, 068/26.99.89.

sa 18-03 10h30 **Crossage d'Isières.** Inscriptions et départ de 10h30 à 14h30 à la buvette de J.S. Isières. Centre du village fermé. Parking au départ ou au Café Belle-Vue. Inscription : € 5, assurance comprise. Vente crose : € 25; cholette : € 3. Sur un trajet semé d'embûches, "tonnes" : de la J.S. Isiéroise, de l'AGI, du PAC, des Géants, du Café de la Place, du Salon Colette, du Café des Prisonniers, de la Fraternelle Isiéroise, du Café Belle-Vue, du Moto Club Tigers, du comité LAPIN, de l'Ecurie de la Passion.

14h **Accueil du groupe "Foi et lumière".** Salle communale de Ghislenghien. A 18h : messe de partage, ouverte à tous, avec le groupe "Foi et lumière" et la chorale St-Jean.
Info : 068/28.12.05.

19h30 **Soirée Scrabble.** A la Maison Verte.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

20h **Concert des lauréats** de l'Académie de Musique, accompagnés par l'orchestre symphonique de l'Académie. Au Palace.
Org.: Académie de Musique, 068/84.14.37.

Souper de l'Echevin Geneviève Bottequin-Leclercq et du Conseiller communal Marc Lacman. Ecole communale de Ligne. Buffet à volonté : poissons, viandes, crudités, sauces, etc. Ambiance musicale.
Org.: Section PS de Ligne-Houtaing, 068/84.14.37.

Spectacle et souper de l'Ecole Georges Roland.
Org.: Ecole communale Georges Roland, 068/28.32.70.

sa 18-03 au lu 27-03 **45^{ème} Foire commerciale du printemps.** Au CEVA. Le grand forum commercial de la région ! Voir p. 34.

di 19-03 **Randonné pédestre** avec les Amis de la Nature.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

12h **5^{ème} Repas** du PAC Isières. Ecole communale d'Isières. Apéritif, côte de porc à l'berdouille, dessert. € 5. Bienvenue à tous !
Org.: Présence et Action Culturelles, 068/28.20.47.

ma 21-03 11h **Grande parade de la fraternité.** Grande parade qui animera le cœur de la ville d'Ath, ce projet a pour but de célébrer la paix dans le monde. En ouverture de la Campagne citoyenne athoise, cette journée de réflexion et d'animation s'intègre dans l'opération "Tambours pour la paix". Pour tous les enfants (primaire et secondaire) de toutes les écoles de l'entité, afin de lancer un appel pour la paix, dans l'espoir qu'il résonne jusqu'au bout de la terre.
Org.: Athénée Royal d'Ath (Secondaire), 068/26.90.00.

ma 21-03 au di 02-04 **Les 14 jours des Lacets Bleus®.** Quinzaine d'animation et de sensibilisation aux handicaps causés dans le monde par l'arme des lâches : les

ma 21-03 au ve 30-06

mines antipersonnelles. Sensibilisation des écoles à la Maison Culturelle. Exposition grand public à l'Hôtel de Ville. Vente de Lacets Bleus® dans les magasins. Dans le cadre de la Campagne citoyenne athoise.
Org.: Handicaps International, 0478/30.22.46.

Pavoisement aux couleurs d'Europe. Au centre-ville. Les drapeaux des 25 pays d'Europe et le drapeau européen flottent au centre-ville, marquant par-là l'attachement de la population athoise à la construction d'une Europe des peuples. Dans le cadre de la Campagne citoyenne athoise.
Org.: Ville d'Ath, 068/26.91.58.

je 23-03 au di 26-03

6^{ème} Cabaret des Vieux 8. Au Centre culturel de Ladeuze. € 10, 7 et 2,50.
Org.: La Troupe du Huit, 068/84.33.54.

ve 24-03 19h

Vernissage de l'exposition de C. Dekeghel. Peintures et sculptures. Au Palace. L'exposition est ouverte au public du sa 25-03 au sa 29-04.
Org.: MCA, 068/26.99.89.

sa 25-03

"Chouette soirée". Reportage sur les chouettes, balade dans la campagne de Rebaix à l'écouter des chouettes. Guide : Loïc Lessens.
Org.: Amis de la Nature, 068/28.09.09.

sa 25-03 et di 26-03

Repas musical des conseillers communaux Patrice Bougenies et Bruno Montanari. A l'Ecole communale d'Isières. Kir, pêche au thon, steak sauce béarnaise ou à la provençale, ou américain, frites, crudités, tarte au choix. Steak € 16 (moins 12 ans : € 10), américain € 11 (moins 12 ans : € 6). Bénéfice au profit d'œuvres sociales et éducatives.
Inscr.: 068/28.00.60.

20h

Spectacle de danse. Au Palace.
Org.: ASA, 068/26.99.89.

di 26-03 8h

Marche à pied et balade motos. A l'Ecole communale de Ligne. Au profit du Télévie. Marche : parcours fléchés de 5, 10 et 15 km. Balade motos nouvelles et ancêtres : inscriptions de 9 à 10h. Petite restauration toute la journée.
Org.: Télévie Ath A toi l'espoir, 0474/49.10.37.

ma 28-03 14h30

"Les croisades, épopées ou sombre histoire ?" Conférence par Charles Henneghien. Au Palace.
Org.: Université du Temps Disponible, 068/26.99.89.

me 29-03 20h

"La croisade du bonheur". Théâtre-humour. Au Palace. Voir p. 39.

ve 31-03 au di 02-04

6^{ème} Cabaret des Vieux 8. Au Centre culturel de Ladeuze. € 10, 7 et 2,50.
Org.: La Troupe du Huit, 068/84.33.54.



**LA VIE
ATHOISE**